

## TASKalfa 181/221



## **Bevezetés**

### **Köszönjük, hogy a Taskalfa 181/221 modellt választotta.**

Ez a használati útmutató segít Önnek a gép helyes beüzemelésében, a gyakori karbantartási feladatok elvégzésében, valamint szükség esetén a hibakeresésben, hogy a berendezést mindig megfelelő körülmények között működtethesse. Kérjük, a gép használatának megkezdése előtt olvassa el ezt a használati útmutatót, és tartsa azt a gép közelében a könnyű hozzáférhetőség érdekében. Javasoljuk, hogy az általunk forgalmazott termékeket használja. A harmadik féltől származó termékek által a készülékben okozott károkért semmiféle felelősséget nem vállalunk.

A használati útmutatóban a TASKalfa 181 és TASKalfa 221 modellekre a számnak megfelelően 18, illetve 22 lap/perc sebességű modellként hivatkozunk.

# Jogi és biztonsági információ

Kérjük, olvassa el, mielőtt használatba venné a készüléket.  
Ez a fejezet az alábbi témaköröket tartalmazza:

- Jogi információ ..... ii
- Energy Star program ..... iii
- Biztonsági irányelvek ..... iv
- Figyelemfelkeltő címkék ..... vi
- Az üzembe helyezésre vonatkozó óvintézkedések ..... vii
- Áramellátás/A készülék földelése ..... viii
- A használatra vonatkozó óvintézkedések ..... ix
- Lézerbiztonság ..... xii
- A tápellátás megszüntetése ..... xii
- CE megfeleléségi nyilatkozat ..... xiii

## Jogi információ

---

---



**FIGYELEM:** A készülék helytelen üzembe helyezéséből adódó károkért nem vállalunk felelősséget.

### Megjegyzés

---

Az útmutató tartalma előzetes bejelentés nélkül változhat. A jövőben megjelenő kiadások további oldalakkal bővíülhetnek. Kérjük a felhasználót, hogy tekintszen el az aktuális kiadásban szereplő technikai pontatlanságoktól és tipográfiai hibáktól.

Nem vállalunk felelősséget azért, ha az útmutatóban szereplő utasítások követése során a felhasználót baleset éri. Nem vállalunk felelősséget a nyomtató firmverében (a csak olvasható memóriatartalmában) található hibákért.

### Szerzői jog

---

Jelen használati útmutató, valamint a készülékkel együtt értékesített bármilyen egyéb, szerzői jogi törvények alá eső anyagok szerzői jog által védettek. Minden jog fenntartva. Az útmutatóról vagy annak bármely részéről készült másolatoknak, valamint a szerzői jog alá eső anyagoknak tartalmazniuk kell az eredeti változatban feltüntetett szerzői jogi megjegyzéseket.

### A védjegyek

---

A PRESCRIBE, az ECOSYS, a KPDL és a KIR (Kyocera Image Refinement) a Kyocera Corporation védjegyei.

A Diablo 630 a Xerox Corporation védjegye. Az IBM Proprinter X24E az International Business Machines Corporation terméke. Az Epson LQ-850 a Seiko Epson Corporation terméke. A Hewlett-Packard, a PCL és a PJL a Hewlett-Packard Company bejegyzett védjegyei. Az Adobe Acrobat, az Acrobat Reader és a PostScript az Adobe Systems Incorporated bejegyzett védjegyei. A Macintosh, az AppleTalk és a TrueType az Apple Computer, Inc. bejegyzett védjegyei. A Microsoft, a Windows, a Windows NT, a Windows XP, a Windows Vista és az Internet Explorer a Microsoft Corporation bejegyzett védjegyei. A PowerPC az IBM védjegye az Egyesült Államokban és más országokban. Az ENERGY STAR az Amerikai Egyesült Államokban bejegyzett védjegy. Az említett egyéb termékek és cégek neve tulajdonosuk védjegye lehet.

A CompactFlash és a CF a SanDisk Corporation of America védjegye.

A készüléket a Wind River Systems, Inc. vállalat Tornado™ nevű, valós idejű beágyazott operációs rendszerével fejlesztették ki.

- A készülékre telepített összes európai nyelvű betűtípus a Monotype Imaging Inc. vállalattal kötött licencszerződés keretében kerül felhasználásra. A készülékre a Monotype Imaging Inc. által készített UFST™ MicroType® betűkészletek vannak telepítve.
- A Helvetica, a Palatino és a Times a Linotype-Hell AG bejegyzett védjegyei.
- Az ITC Avant Garde Gothic, az ITC Bookman, az ITC ZapfChancery és az ITC ZapfDingbats az International Type-face Corporation bejegyzett védjegyei..

A TypeBankG-B, a TypeBankM-M és a Typebank-OCR a TypeBank® védjegyei.

## **A másolásra vonatkozó jogi megszorítások**

---

- Előfordulhat, hogy a szerzői jog tulajdonosa tiltja a szerzői joggal védett anyagok engedély nélküli másolását.
- A hazai és külföldi fizetőeszközök, értékpapírok stb. másolása minden körülmények között törvényellenes, beleértve az alábbiakat: papírpénz, bankjegy, értékpapír, bélyegző, útleveél, tanúsítvány.
- A helyi törvények és rendeletek a fent említetteken túlmenően más iratok másolását és beolvasását is megtilthatják vagy korlátozhatják.

## **Energy Star program**

---

Az Alacsony fogyasztású mód egy bizonyos idő elteltével csökkenti az energiafelhasználást, az Alvó mód pedig a nyomtatási és faxolási funkciókat várakozó állapotba helyezi, és ha a készüléken legutolsó használatától kezdve a megadott ideig nem végeznek műveletet, az energiafelvételt minimálisra csökkenti. Ha az alacsony fogyasztású mód időzítése megegyezik az alvó módéval, a készülék alvó üzemmódba kapcsol.

## **Kis fogyasztás mód**

---

A készülék az utolsó művelet elvégzése után egy perccel automatikusan alacsony fogyasztású üzemmódba lép.

## **Auto pihenő mód**

---

A készülék az utolsó művelet elvégzése után egy perccel automatikusan alvó üzemmódba lép.

## **Opcionális automatikus kétoldalas másolási funkció**

---

A készülék opcionális szolgáltatásként kétoldalas másolási funkcióval is ellátható. Ha például két egyoldalas eredetit kétoldalas másolatként egyetlen lapra másol, csökkentheti a felhasznált papír mennyiségét.

## Papír újrahasznosítása

---

A készülék képes újrahasznosított papírra nyomtatni, ami csökkenti a környezet terhelését. Az ajánlott papírtípusokkal kapcsolatban kérje a *Viszonteladó* vagy a *Kereskedő* segítségét.

## Energy Star (ENERGY STAR®) Program

---



A Nemzetközi Energy Star program résztvevőjeként cégünk megállapította, hogy a termék megfelel a Nemzetközi Energy Star programban foglalt szabványoknak.

## Biztonsági irányelvek

---

**Kérjük, olvassa el a Használati útmutatót, mielőtt készülékét használatba venné. Az útmutatót tartsa a készülékhez közel, hogy szükség esetén bármikor elérhető legyen.**

Az útmutatóban külön jelöléssel ellátott biztonsági figyelmeztetések találhatók a felhasználó, egyéb személyek, valamint a készülékhez közel levő tárgyak védelme, Továbbá a készülék helyes és biztonságos használata érdekében.

Az útmutatóban használt jelzések és azok jelentése.



**VESZÉLY:** Azokat az eseteket jelzi, amikor az előírások be nem tartása vagy a figyelmetlenség akár komoly sérüléshez vagy halálhoz vezethet.



**VIGYÁZAT:** Azokat az eseteket jelzi, amikor az előírások be nem tartása vagy a figyelmetlenség komoly sérüléshez vagy halálhoz vezethet.



**FIGYELEM:** Azokat az eseteket jelzi, amikor az előírások be nem tartása vagy a figyelmetlenség testi sérüléshez vagy a készülék károsodásához vezethet.

## Jelölések

Az alábbi jelölések mutatják, hogy az adott szakasz biztonsági figyelmeztetést tartalmaz. A jelzés mellett külön felirat jelzi, hogy mire kell figyelni.



... [Általános figyelmeztetés]



... [Áramütés veszélyére vonatkozó figyelmeztetés]



... [Magas hőmérsékletre vonatkozó figyelmeztetés]

Az alábbi jelölések mutatják, hogy az adott szakasz tiltott műveletekre vonatkozó figyelmeztetést tartalmaz. A tiltott műveletekre vonatkozó részleteket külön felirat jelzi.



... [Tiltott műveletre vonatkozó figyelmeztetés]



... [A készülék szétszerelésére vonatkozó tiltás]

Az alábbi jelölések mutatják, hogy az adott szakasz az elvégzendő műveletekre vonatkozó figyelemfelhívást tartalmaz. Az elvégzendő műveletekre vonatkozó részleteket külön felirat jelzi.



... [Elvégzendő műveletre vonatkozó figyelemfelhívás]



... [Húzza ki a tápkábelt az aljzathól]



... [A készüléket kizárólag földelt aljzathoz csatlakoztassa]

Lépjen kapcsolatba *Viszonteladójával*, és kérjen cserét *(a csere díj ellenében vehető igénybe)*, ha a Használati útmutatóban szereplő biztonsági figyelmeztetések nem olvashatók, illetve ha maga az útmutató hiányzik.



## Figyelemfelkeltő címkék

Biztonsági megfontolásból figyelemfelkeltő címkéket helyeztünk el a készülék bizonyos részein. Kérjük, legyen óvatos, nehogy tűz keletkezzen, vagy áramütés érje a papírelakadások elhárítása, vagy a festékkazetta cseréje közben.

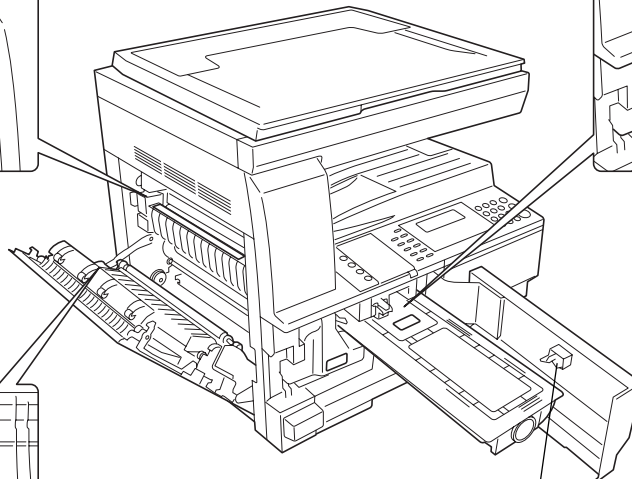
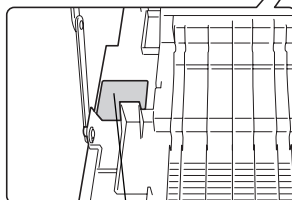
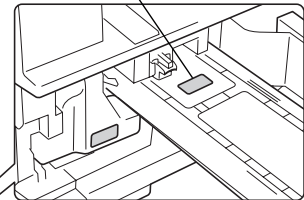
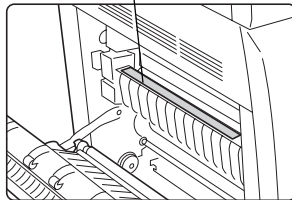
### 2. címke

Magas hőmérséklet a készülék belsejében. Ne érjen hozzá az itt található alkatrészekhez, mert az alkatrészek magas hőmérséklete égési sérüléseket okozhat.



### 3. címke

A tonertartályt ne próbálja meg elégetni, mert a szikrák égési sérüléseket okozhatnak.



### 1. címke

Magas hőmérséklet a készülék belsejében. Ne érjen hozzá az itt található alkatrészekhez, mert az alkatrészek magas hőmérséklete égési sérüléseket okozhat.



### 4. címke

Az elhasznált festéket tartalmazó tartályt ne próbálja meg elégetni, mert a szikrák égési sérüléseket okozhatnak.



**MEGJEGYZÉS:** Ne távolítsa el ezeket a címkéket.





## Az üzembe helyezésre vonatkozó óvintézkedések

### Környezet

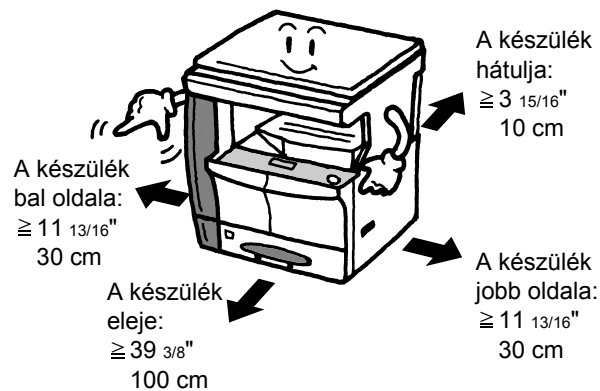
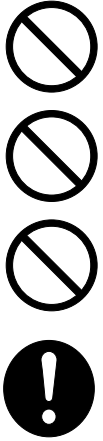


**FIGYELEM:** Ne helyezze a készüléket instabil vagy ferde felületekre, mert a készülék leeshet vagy lefordulhat azokról. Ez személyi sérüléshez vagy a készülék károsodásához vezethet.

Ne helyezze a készüléket párás vagy poros, piszkos környezetbe. Ha a tápkábel csatlakozója poros vagy piszkos lesz, tisztítsa meg a tűz vagy áramütés elkerülése végett.

A tűzveszély elkerülése céljából ne helyezze a készüléket radiátor, hőszigetelő vagy egyéb hőforrás, illetve gyúlékony anyagok közelébe.

A készülék túlmelegedésének elkerüléséhez, valamint az egyszerűbb alkatrészcsere és karbantartás céljából hagyjon elegendő területet a készülék körül. Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások szabadon maradjanak, és így a levegő megfelelően kiáramolhasson a készülékből.



### Egyéb óvintézkedések

A nem megfelelő környezeti feltételek hátrányosan befolyásolhatják a készülék működését, és a biztonság szempontjából sem kedvezőek. Helyezze a készüléket légkondicionált szobába (ajánlott hőmérséklet: kb. 10-32,5 °C, páratartalom: kb. 15-80 %), és a készülék helyének kiválasztásakor lehetőleg kerülje az alábbi helyeket:

- Ablakhoz közel, közvetlen napfénynek kitett helyek.
- Rezgés hatásnak kitett helyek.
- Nagy hőmérséklet-ingadozásnak kitett helyek.
- Közvetlen forró vagy hideg levegőnek kitett helyek.
- Rossz szellőzésű helyek.

Amennyiben a padló felülete érzékeny, ha a készüléket a felállítás után elmozdítják, a padló megsérülhet.

Másolás közben a készülék kis mennyiségű ózont bocsát ki. Ez a mennyiség az egészségre nem káros. Amennyiben a készüléket hosszabb időn keresztül használja, rossz szellőzésű szobában, vagy nagyon nagy példányszám esetén a szag kellemetlenné válhat. A másolási munkának megfelelő környezet biztosításához ajánlott jól szellőző helyiséget választani a készülék számára.

## Áramellátás/A készülék földelése

---



**VIGYÁZAT:** Ne használjon a megadottól eltérő feszültségű áramforrást. Lehetőleg ne használjon elosztót. Ezekre az óvintézkedésekre a tűzveszély és az áramütés elkerülése végett van szükség.



**VIGYÁZAT:** A tápkábelt megfelelően csatlakoztassa az aljzathoz. Ha a dugó érintkezőihez fémtárgyak érnek, az tűzveszélyhez vagy áramütéshez vezethet.



**VIGYÁZAT:** A készüléket a tűz és az áramütés veszélyének elkerülése végett mindig földelt aljzathoz csatlakoztassa. Ha nem áll rendelkezésre földelt aljzat, lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizzel.



## Egyéb óvintézkedések

---

A készülék tápkábelét a legközelebbi aljzathoz csatlakoztassa.

A készülék áramellátásának megszakítása elsősorban a tápkábellet történik. Az aljzat/fali aljzat legyen a készülékhez legközelebbi, könnyen elérhető helyen.

## Műanyag zacskók

---



**VIGYÁZAT:** A készülék csomagolásához tartozó műanyag zacskókat tárolja gyermekektől távol, mert a műanyag zacskó az orruk vagy szájuk köré tapadhat, és fulladást okozhat.





## A használatra vonatkozó óvintézkedések

### A készülék használatára vonatkozó óvintézkedések



**VIGYÁZAT:** Ne helyezzen fémből készült vagy vizet tartalmazó tárgyakat (vázákat, virágcserepeket, bögréket stb.) a készülék közelébe, mert tűzhez vagy áramütéshez vezethet, ha ezek véletlenül beleesnek a készülékbe.



**VIGYÁZAT:** Ne távolítsa el a készülék fedeleit, mert a készülék magasfeszültségű belső alkatrészei áramütést okozhatnak.



**VIGYÁZAT:** Ne rongálja meg, ne törje el és ne próbálja megjavítani a tápkábelt. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tápkábelre, ne húzza meg és ne hajtsa meg feleslegesen, illetve egyéb módon se rongálja meg azt.



Ezekre az óvintézkedésekre a tűzveszély és az áramütés elkerülése végett van szükség.

**VIGYÁZAT:** Soha ne próbálja megjavítani vagy szétszedni a készüléket vagy annak alkatrészeit. Így elkerülhető tűzveszély, az áramütés veszélye, valamint a lézer megrongálódásának lehetősége. A készülékből kiszabaduló lézersugár akár vakságot is okozhat.



**VIGYÁZAT:** Ha a készülék túlforrósodik, füstöt vagy szokatlan szagot bocsát ki, illetve egyéb furcsa dolog történik, tűzveszéllyel és áramütés veszélyével kell számolni. Ilyenkor azonnal kapcsolja ki a főkapcsolót (O), húzza ki a tápkábelt az aljzatból, majd lépjen kapcsolatba a *hivatalos szervizzel*.



**VIGYÁZAT:** Ha idegen tárgy vagy idegen anyag (gemkapocs, víz vagy egyéb folyadék stb.) kerül a készülékbe, azonnal kapcsolja ki a főkapcsolót (O). Ezt követően húzza ki a tápkábelt az aljzatból a tűzveszély és az áramütés elkerülése végett. Lépjen kapcsolatba a *hivatalos szervizzel*.



**VIGYÁZAT:** Az áramütés elkerülése céljából ügyeljen arra, hogy a tápkábel csatlakoztatásakor vagy kihúzásakor a keze ne legyen vizes.



**VIGYÁZAT:** A készülék belső alkatrészeinek karbantartását vagy javítását mindig a *hivatalos szervizzel* végeztesse el.



**FIGYELEM:** A dugót ne a tápkábelnél fogva húzza ki az aljzatból. A húzás hatására a kábelben levő vezetékek elszakadhatnak, ami tűzhez vagy áramütéshez vezethet. (A tápcsatlakozót mindig a dugónál fogva távolítsa el az aljzatból.)



**FIGYELEM:** A készülék szállítása vagy mozgatása esetén mindig húzza ki a tápkábelt az aljzatból. A tápkábel sérülése tűzhez vagy áramütéshez vezethet.

Ha a készüléket rövidebb időn keresztül nem használja (pl. éjszakára), kapcsolja ki a főkapcsolót (O). Ha a készüléket hosszabb időn át nem kívánja használni (például szabadságra megy), a biztonság érdekében arra az időre húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.

A készülék megemelésekor vagy mozgatásakor mindig csak a kijelölt részeken fogja meg a készüléket.

Biztonsági okokból a készülék tisztítása előtt mindig húzza ki az aljzatból a tápkábelt.

A készülék belsejében összegyűlt por tűzhez vagy egyéb problémához vezethet. Ezért érdemes időnként kikérni a *hivatalos szerviz* munkatársának véleményét a belső alkatrészek tisztítására vonatkozóan. Erre elsősorban a magasabb páratartalmú évszakok előtt kell figyelni. Kérjen árajánlatot a *hivatalos szerviztől* a készülék belső alkatrészeinek megtisztítására.



## Egyéb óvintézkedések

Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre, és lehetőleg ne okozzon kárt a készülékben.

Másolás közben ne nyissa fel a készülék elülső fedelét, ne kapcsolja ki a főkapcsolót, és ne húzza ki a tápkábelt.

A készülék megemeléséhez és mozgatásához vagy szállításához kérje a *hivatalos szerviz* segítségét.

Ne érjen a készülék elektromos részeihez, például a nyomtatott áramkörök csatlakozóihoz. A statikus elektromosság kárt okozhat bennük.

Ne végezzen a jelen útmutatóban nem említett műveleteket a készüléken.



**FIGYELEM:** A használati útmutatóban leírtaktól eltérő műveletek vagy beállítások elvégzése esetén a felhasználó káros sugárzásnak teheti ki magát.

Ne nézzen bele a lapolvasó lámpájának fényébe, mert az kifáraszthatja vagy megfájdíthatja a szemét.

## A fogyóeszközök kezelésére vonatkozó óvintézkedések



**FIGYELEM:** Ne próbálja a *Festékkazettát* vagy a *Használt festék-gyűjtőtartályt* elégetni, mert a szikrák égési sérüléseket okozhatnak.

Tárolja a *Festékkazettát* és a *Használtfesték-gyűjtőtartályt* gyermekektől távol.

Ha a festék kiszóródik a *Festékkazettából* vagy a *Használtfesték-gyűjtőtartályból*, ügyeljen arra, hogy azt ne lélegezze be és ne nyelje le, továbbá szembe és bőrre se kerüljön.

Ha véletlenül mégis belélegzi a festéket, menjen szabad levegőre, és gargarizáljon sok vízzel. Ha köhögni kezd, kérje ki orvos véleményét.

Ha véletlenül lenyeli a festéket, öblítse ki száját, és igyon 1-2 pohár vizet a gyomor tartalmának felhígítása érdekében. Szükség esetén kérje ki orvos véleményét.

Ha a festék a szembe kerül, öblítse ki alaposan vízzel. Ha a szem érzékeny marad, kérje ki orvos véleményét.

Ha a festék bőréhez ér, mossa meg szappannal és vízzel.

Ne próbálja erővel kinyitni vagy szétörni a *Festékkazettát* vagy a *Használtfesték-gyűjtőtartályt*.



## Egyéb óvintézkedések

Használat után a *Festékkazettát* és a *Használtfesték-gyűjtőtartályt* a helyi szabályoknak és előírásoknak megfelelően dobja ki.

A fogyóeszközöket tárolja hűvös, sötét helyen.

Ha a készüléket hosszabb időn át nem használja, vegye ki a papírt a *Papírkazettá(k)ból* és a *Kézitálcából*, és tegye vissza az eredeti csomagolásába.

## Lézerbiztonság

A lézersugárzás káros lehet az emberi szervezetre. Éppen ezért a gép belsejében keletkező lézersugárzást védőburkolatok és külső fedelek zárják el a külvilágtól. Az előírászerű használat során nem juthat ki sugárzás a berendezésből.

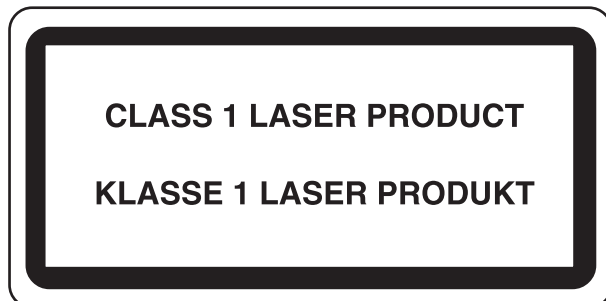
Az IEC 60825 szabvány értelmében a készülék 1. osztályú (Class 1) lézerterméknek minősül.

**Figyelem:** Az eljárások használati útmutatóban leírtaktól eltérő végrehajtása következtében a felhasználót káros sugárzás érheti.

Ezeket a címkéket a készülék belsejében levő lézeres beolvasóegységre, nem pedig a felhasználó által elérhető területre ragasztották.



Az alábbi ábrán látható címke a készülék jobb oldalán található.



## A tápellátás megszüntetése



**FIGYELEM:** A készülék áramtalanítására elsősorban a tápkábel szolgál! A készüléken található egyéb kapcsolók kizárólag funkcionális kapcsolók, a készülék áramtalanítására nem használhatók fel.

**ACHTUNG:** Der Netzstecker ist die Hauptisoliervorrichtung! Die anderen Schalter auf dem Gerät sind nur Funktionsschalter und können nicht verwendet werden, um den Stromfluß im Gerät zu unterbrechen.

## CE megfelelési nyilatkozat

---



**MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT A  
2004/108/EC, 2006/95/EEC, 93/68/EEC és 1999/5/EC  
IRÁNYELVEK SZERINT**

Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a kérdéses termék megfelel az alábbi szabványoknak.

EN55024  
EN55022 Class B  
EN61000-3-2  
EN61000-3-3  
EN60950-1  
EN60825-1  
EN300 330-1  
EN300 330-2





# Bevezetés

A *Többfunkciós nyomtató használati útmutató* az alábbi fejezeteket tartalmazza:

- **1 A készülék részei**

*A készülék és a kezelőpanel részeinek neve és funkciói.*

- **2 Előkészületek**

*A papír betöltésének és a gép csatlakoztatásának módjait tartalmazza.*

- **3 A készülék alapvető funkciói**

*A készülék alapvető másolási és nyomtatási funkcióinak bemutatása.*

- **4 Külön rendelhető eszközök**

*A külön rendelhető eszközök ismertetése.*

- **5 Karbantartás**

*A készülék karbantartására és a festékkazetta cseréjére vonatkozó tudnivalók.*

- **6 Hibaelhárítás**

*A hibaelhárítással, valamint a hibaüzenetek kezelésével kapcsolatos tudnivalók.*

- **Függelék**

*A készülék műszaki adatainak ismertetése.*

## Jelölések

Ez a kézikönyv a következő jelöléseket használja.

Jelölés	Leírás	Példa
<b>Dőlt betűs szöveg</b>	Egy kulcsszó, kifejezés vagy üzenet kiemeléséhez. Ezenkívül az egyéb kiadványokra utaló hivatkozások is dőlt betűkkel vannak szedve.	Nyissa ki a <i>Kézitálcát</i> .
<b>Szögletes zárójelben, félkövérrel szedett szöveg</b>	Üzem mód vagy gomb kiválasztására hívja fel a figyelmet.	Nyomja meg az <b>[Enter]</b> gombot.
<b>Megjegyzések</b>	Kiegészítő információt nyújt egy adott funkcióval vagy szolgáltatással kapcsolatban.	<b>MEGJEGYZÉS:</b> A másolás jó minősége érdekében ajánlatos ezt a tisztítást legalább havonta elvégezni.
<b>Fontos</b>	Fontos információra hívja fel a figyelmet.	<b>FONTOS:</b> Soha ne használjon vizet, hígítót vagy szerves oldószert a üveg tisztításához.
<b>Figyelem</b>	A figyelemfelhívó megjegyzések a különféle tevékenységekből eredő esetleges <i>mechanikai</i> károkat jelzik.	<b>FIGYELEM:</b> Biztonsági okokból a készülék tisztítása előtt mindig húzza ki az aljzatból a tápkábelt.
<b>Vigyázat</b>	<i>Személyi</i> sérülés veszélyére hívja fel a felhasználók figyelmét.	<b>VIGYÁZAT:</b> A feltöltő közelében magasfeszültség van.

## Méretek

Az ebben az útmutatóban található információk az angolszász és a metrikus mértékegységeket egyaránt tartalmazzák. Az útmutatóban található képernyők és üzenetek a gép angolszász mértékegység szerinti beállítását tükrözik. Ha a metrikus változatot használja, olvassa el a gépen megjelenő üzeneteket.

# Tartalom

## Jogi és biztonsági információ

Jogi információ	ii
Energy Star program	iii
Biztonsági irányelvek	iv
Figyelemfelkeltő címkék	vi
Az üzembe helyezésre vonatkozó óvintézkedések	vii
Áramellátás/A készülék földelése	viii
A használatra vonatkozó óvintézkedések	ix
Lézerbiztonság	xii
A tápellátás megszüntetése	xii
CE megfelelési nyilatkozat	xiii

## Bevezetés

Jelölések	xvi
-----------	-----

## 1 A készülék részei

Nyomtató	1-2
Kezelőpanel	1-5
Üzenetkijelző	1-7

## 2 Előkészületek

Papír betöltése	2-2
Csatlakoztatás	2-11
Bekapcsolás	2-12
Hálózati beállítások	2-13
Dátum és idő beállítása	2-16
Nyelv beállítása	2-18

## 3 A készülék alapvető funkciói

Alapvető másolási művelet	3-2
Zoom másolatok készítése	3-5
Duplex mód	3-9
Másolás rendezéssel	3-13
Kombinált másolás	3-14
Megszakítás mód	3-19
Kis fogyasztás mód	3-22
Automatikus pihenő üzem mód	3-23
Alapvető nyomtatási művelet	3-24

## 4 Külön rendelhető eszközök

A külön rendelhető eszközök áttekintése	4-2
Dokumentumadagoló	4-3

Papíradagoló . . . . .	4-7
Duplex egység . . . . .	4-8
Finiser . . . . .	4-8
Feladatválasztó . . . . .	4-12
Billentyűszámláló . . . . .	4-13
Faxkészlet . . . . .	4-14
Hálózati lapolvasó készlet . . . . .	4-14
Memóriakártya (CompactFlash) . . . . .	4-14
Hálózati csatoló kártya (IB-23) . . . . .	14
Merevlemez . . . . .	4-15
Memóriabővítés . . . . .	4-15

## **5 Karbantartás**

A készülék tisztítása . . . . .	5-2
A festékkazetta és a használtfesték-gyűjtőtartály cseréje . . . . .	5-5

## **6 Hibaelhárítás**

Problémamegoldás . . . . .	6-2
Hibaüzenetek és a hibák elhárítása . . . . .	6-5
Papírelakadás . . . . .	6-11

## **Függelék**

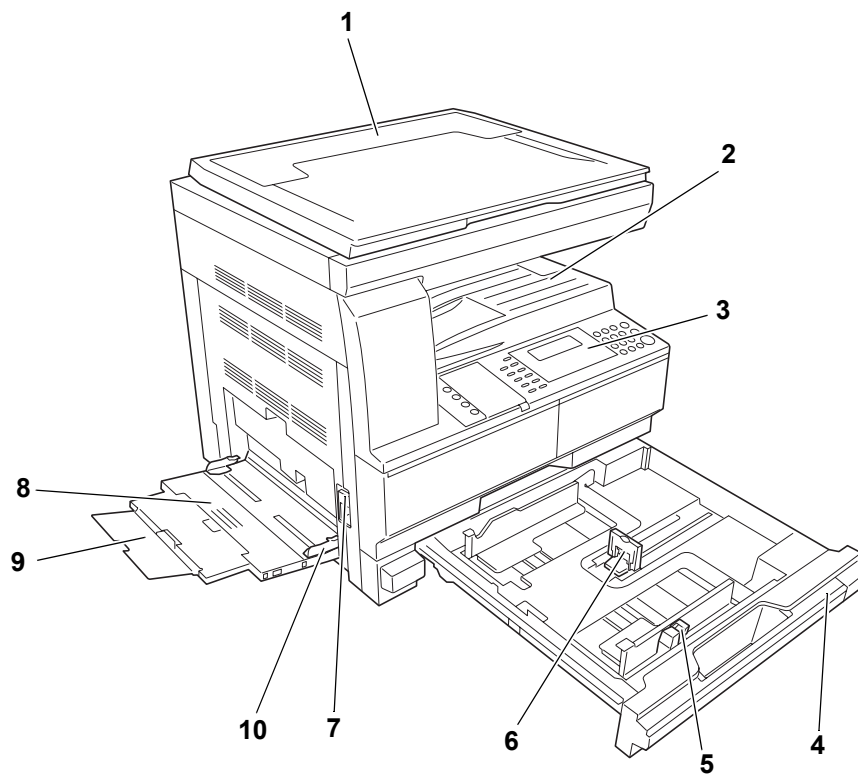
Műszaki adatok . . . . .	Függelék-2
--------------------------	------------

# 1 A készülék részei

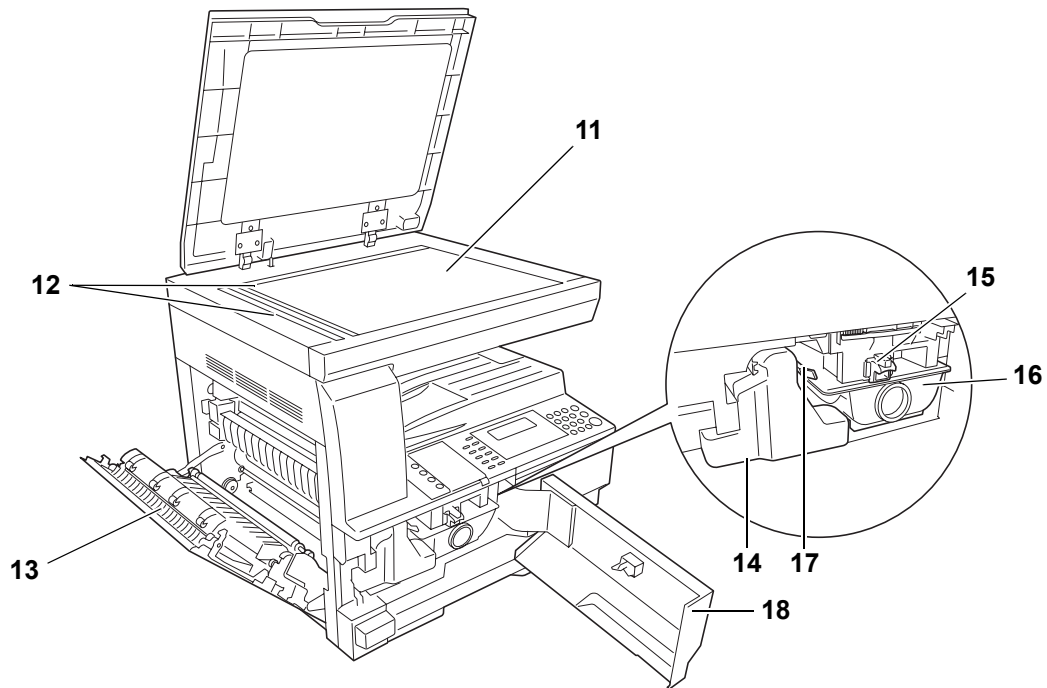
Ez a fejezet az alábbi témaköröket tartalmazza:

- Nyomtató ..... 1–2
- Kezelőpanel ..... 1–5
- Üzenetkijelző ..... 1–7

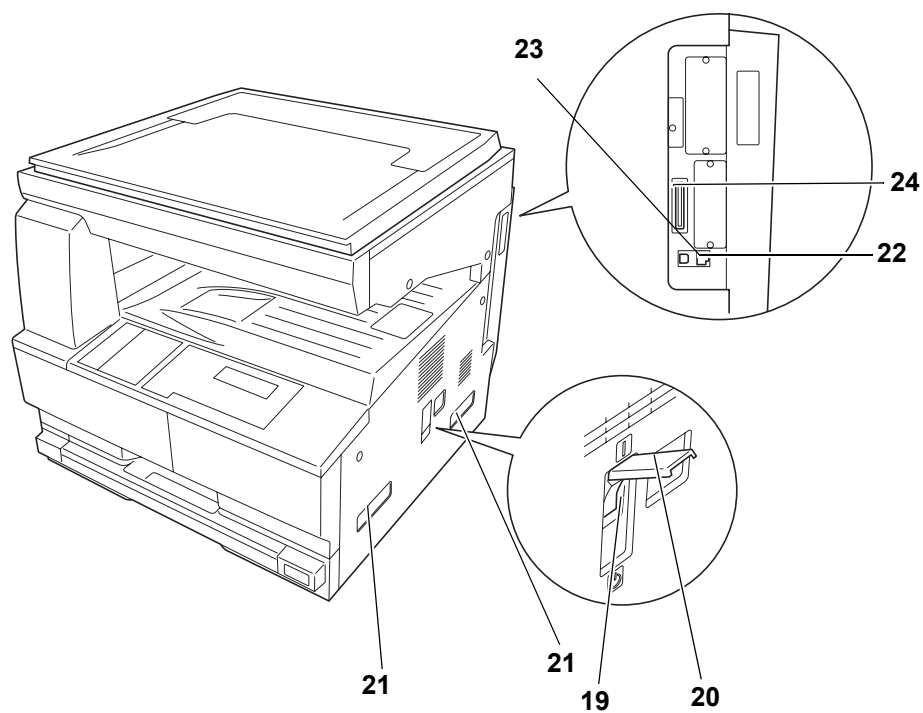
## Nyomtató



- 1 Dokuborító
- 2 Gyűjtőtálca
- 3 Kezelőpanel
- 4 1. papírkazetta
- 5 Papírszélesség-beállító fül
- 6 Papírhossz-beállító fül
- 7 Bal oldali fedél retesze
- 8 Kézi adagoló
- 9 Kézi adagoló meghosszabbítása
- 10 Papírvezetők



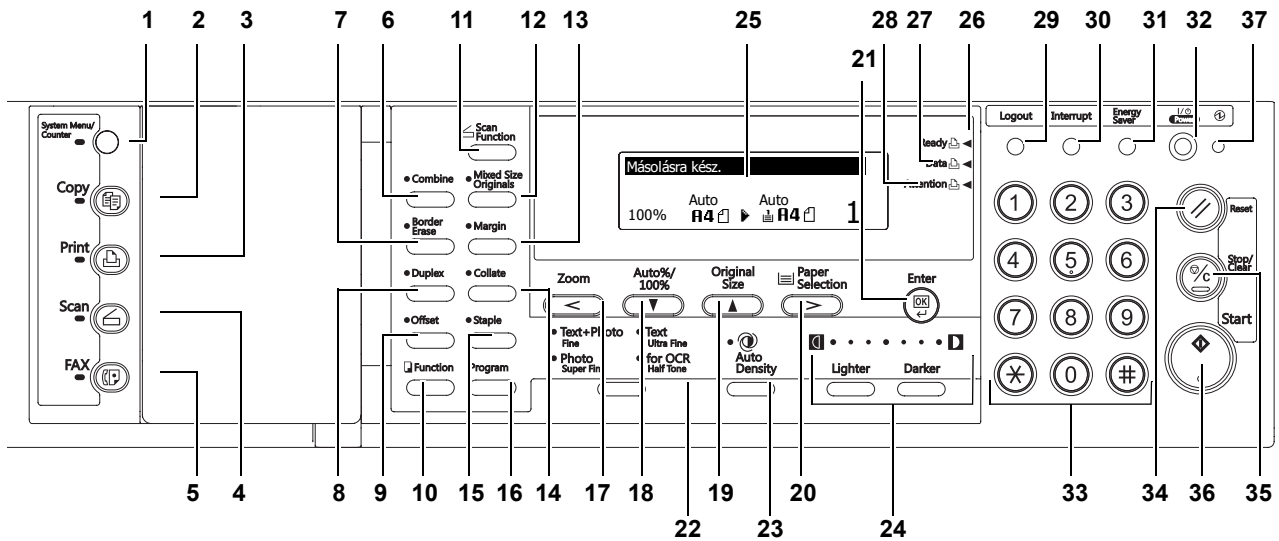
- 11 Üveglap**
- 12 Eredeti méretet jelző szegélylapok**
- 13 Bal oldali fedél**
- 14 Használtfesték-gyűjtőtartály**
- 15 Festékkazetta kioldókarja**
- 16 Festékkazetta**
- 17 Feltöltőtisztító kar**
- 18 Elülső fedél**



- 19 Főkapcsoló**
- 20 Főkapcsoló fedele**
- 21 Szállítófogantyúk**
- 22 Hálózati interfészcsatlakozó**
- 23 USB-interfészcsatlakozó**
- 24 Memóriakártya-aljzat**



## Kezelőpanel



- 1 System Menu/Counter gomb és jelzőfény
- 2 Copy gomb és jelzőfény
- 3 Print gomb és jelzőfény
- 4 Scan gomb és jelzőfény
- 5 FAX gomb és jelzőfény
- 6 Combine gomb és jelzőfény
- 7 Border Erase gomb és jelzőfény
- 8 Duplex gomb és jelzőfény
- 9 Offset gomb és jelzőfény
- 10 Function gomb
- 11 Scan Function gomb
- 12 Mixed Size Originals gomb és jelzőfény
- 13 Margin gomb és jelzőfény
- 14 Collate gomb és jelzőfény
- 15 Staple gomb és jelzőfény
- 16 Program gomb
- 17 Zoom gomb/< gomb
- 18 Auto%/100% gomb/▼ gomb
- 19 Original Size gomb/▲ gomb
- 20 Paper Selection gomb/> gomb
- 21 Enter gomb

- 22 Képmínőség-választó gomb
- 23 Auto Density gomb
- 24 Lighter gomb / Darker gomb / Megvilágítás kijelzése
- 25 Üzenetkijelző
- 26 Ready jelzőfény (zöld színű)
- 27 Data jelzőfény (zöld színű)
- 28 Attention jelzőfény (piros színű)
- 29 Logout gomb
- 30 Interrupt gomb és jelzőfény
- 31 Energy Saver gomb és jelzőfény
- 32 Power gomb és jelzőfény
- 33 Számbillentyűzet
- 34 Reset gomb
- 35 Stop/Clear gomb
- 36 Start gomb és jelzőfény
- 37 Főkapcsoló jelzőfénye

**MEGJEGYZÉS:**

- Kiindulási üzemmód (ebbe az állapotba lép a berendezés a bemelegedés vagy a Reset (Alaphelyzet) gomb megnyomása után). A gyári alapbeállítás szerint automatikusan az eredetivel megegyező papírméret kerül kiválasztásra (automatikus papírkiválasztás), a másolat nagyítási aránya 100%, az elkészítendő másolatok száma 1, a képmínőség pedig **Szöveg** és **fénykép**.
- A kiindulási üzemmód beállításai az alapbeállítási eljárással módosíthatók. Ide tartozik a kiindulási üzemmódban kiválasztott papírkazetta, a képmínőség-beállítás és az expozíció módosítása (Automatikus expozíció).

## Automatikus törlés funkció

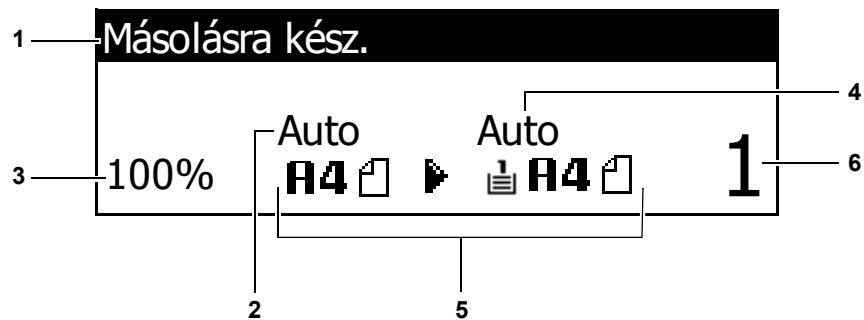
Amikor a másolás végén eltelik a (10 és 270 másodperc között) beállított időtartam, a gép visszaáll a bemelegedés utáni beállításaihoz. A másolatok készítése azonos beállítások mellett (másolási mód, másolatok száma, expozíciós mód) folytatható, ha a következő másolási feladat még az automatikus törlés funkció aktiválódása előtt elkezdődik.

## Üzenetkijelző

Az üzenetkijelző jelzi a készülék üzemi állapotát.

### Másolási alapképernyő

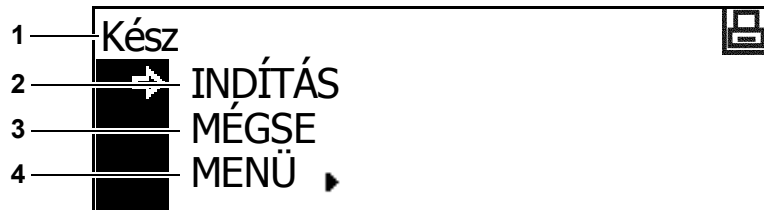
A következő képernyő jelenik meg a *Copy* gomb megnyomásakor.



Hivatkozási szám	Jelentés
1	A készülék aktuális állapotát jelzi.
2	Az eredeti méret automatikus kiválasztása esetén jelenik meg.
3	A másolat nagyítási arányát mutatja.
4	Az <i>Automatikus papírválasztás</i> üzemmód kiválasztása esetén jelenik meg.
5	Az <i>Eredeti méret</i> és a <i>Papírméret</i> beállítást, valamint a kiválasztott kazettát jeleníti meg.
6	A választott példányszámot mutatja.

## Nyomtatási alapképernyő

A következő képernyő jelenik meg a *Print* gomb megnyomásakor:

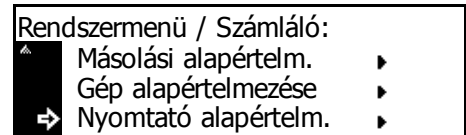


Hivatkozási szám	Jelentés
1	A készülék aktuális állapotát jelzi.
2	Válassza az online és az offline üzemmód közötti váltáshoz; a nyomtatás indításához vagy folytatásához; egy adott hiba törléséhez; valamint a feldolgozás alatt álló oldal törléséhez és új oldal nyomtatásának megkezdéséhez.
3	Válassza a folyamatban levő nyomtatás leállításához.
4	Válassza a hálózati beállítások módosításához. További információ: <i>Hálózati beállítások, 2–13 oldal.</i>

**MEGJEGYZÉS:** A nyomtatási funkciók alapbeállításai az alábbi eljárással is módosíthatók.

1 Nyomja meg a **[System Menu / Counter]** gombot.

2 Nyomja meg a ▲ vagy ▼ a nyomtató alapértelmezett beállításainak a kijelöléséhez.



Nyomja meg az **Enter** gombot. Megjelenik ugyanaz a képernyő, ami a nyomtató alapkijelzőjén a MENU gombot megnyomva látható.

## 2 Előkészületek

Ez a fejezet az alábbi témaköröket tartalmazza:

- Papír betöltése ..... 2–2
- Csatlakoztatás ..... 2–11
- Bekapcsolás ..... 2–12
- Hálózati beállítások ..... 2–13
- Dátum és idő beállítása ..... 2–16
- Nyelv beállítása ..... 2–18

## Papír betöltése

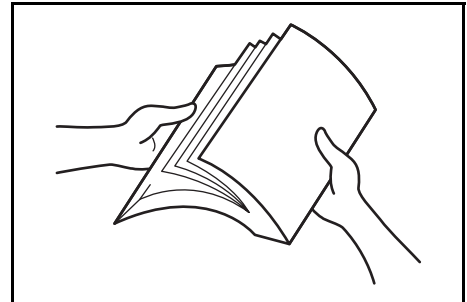
A papírt és a hordozókat a *kazettába* vagy a *kézi adagolóba* töltheti be.

**MEGJEGYZÉS:** A készülékhez használható másolóanyagtípusokkal kapcsolatosan lásd: *Függelék, Advanced Operation Guide (Részletes használati útmutató)*.

### A papír előkészítése

Amikor kiveszi a papírt a csomagolásból, a betöltés előtt pörgesse át a lapokat, hogy szétváljanak egymástól.

Ha a papírt összehajtották, vagy hullámos, betöltés előtt simítsa ki. Gyűrődött vagy hullámos papír használata papírelakadást okozhat.



**FONTOS:** Ellenőrizze, hogy a papírban ne legyen irat- vagy tűzőkapocs.

A papírt a *papírkazetta* használata esetén a csomagolás felső része felé eső oldalával felfelé, a *kézi adagoló* esetén pedig lefelé helyezze be.

Ha magas hőmérséklet és páratartalom mellett a papírt kicsomagolva hagyja, ez a környezeti nedvesség miatt problémákat okozhat. Miután behelyezte a szükséges mennyiségű papírt a *papírkazettába* vagy a *kézi adagolóba*, tegye vissza a megmaradt papírt az eredeti csomagolásába. Ha a készüléket hosszabb időn át nem használja, vegye ki a papírt a *papírkazettá(k)ból* és a *kézi adagolóból* és tegye vissza az eredeti csomagolásába.

### Papír betöltése a kazettába

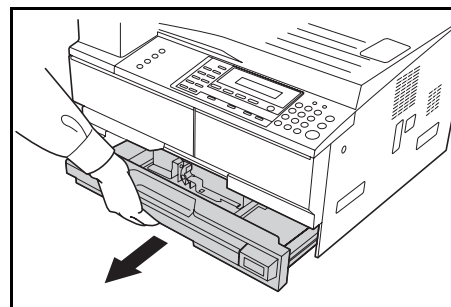
Normál papír (80 g/m<sup>2</sup>), vastag papír (90–105 g/m<sup>2</sup>), újrahasznosított papír vagy színes papír használható. Mindegyik kazettába egyszerre legfeljebb 300 ív normál papír (80 g/m<sup>2</sup>) helyezhető be.

A betölthető papírméretetek: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17 hüvelyk (Ledger), 8 1/2 × 14 hüvelyk (Legal), 11 × 8 1/2 hüvelyk, 8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter), 5 1/2 × 8 1/2 hüvelyk (Statement), 8 1/2 × 13 hüvelyk (Oficio II), 8k, 16K.

**FONTOS:** A kazettába a másolási oldalával felfelé töltsé be a papírt.

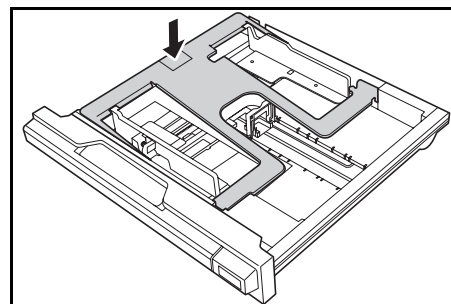
- 1** Húzza ki teljesen a kazettát a készülékből.

**FONTOS:** Amikor a kazettát kihúzza, ügyeljen a megfelelő alátámasztásra, nehogy kiessen a készülékből.

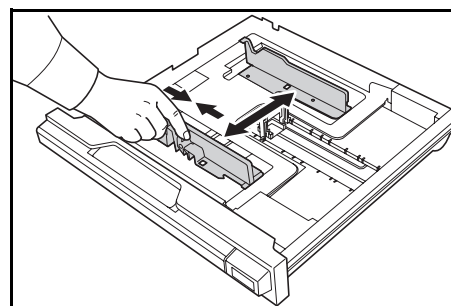


**MEGJEGYZÉS:** Egyszerre csak egy kazettát húzzon ki.

- 2** Nyomja le a kazetta alsó lemezét.

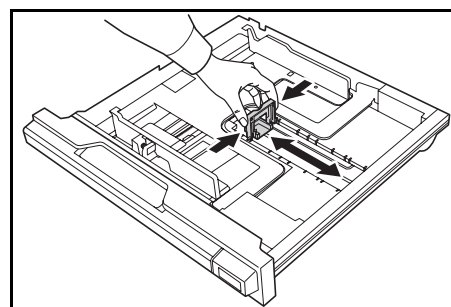


- 3** A papírszélesség-beállító fül segítségével igazítsa a papírszélesség-vezetőket a kívánt papírmérethez.

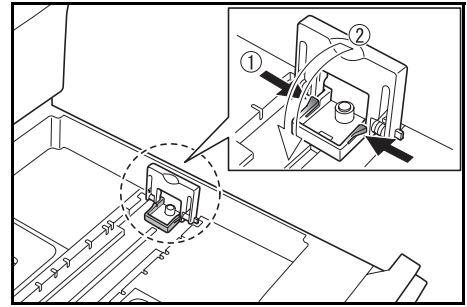


**MEGJEGYZÉS:** A papírméret jelölései a kazettán láthatók. Igazítsa a papírszélesség-vezetőket a papírhoz. Ha a papírvezető és a papír között rést lát, állítsa be újra a papírszélesség-vezetőket.

- 4** A papírhossz-beállító fül segítségével igazítsa a papírhosszvezetőt a kívánt papírmérethez.



Ha A3 vagy 11 × 17 hüvelyk (Ledger) méretű papírt helyez be, az ábrán látható módon állítsa a papírhosszvezetőt a kazetta jobb oldali szélére, és nyomja le.



**MEGJEGYZÉS:** A papírméretet jelölése a kazettán láthatók.

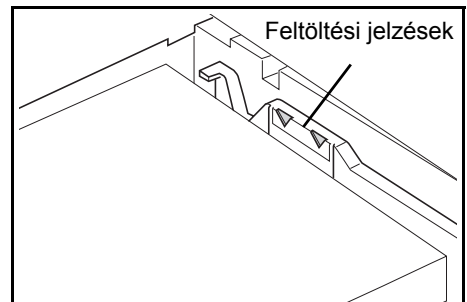
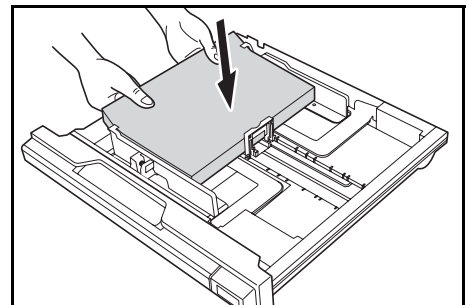
**5** Töltse be a papírt a kazettába úgy, hogy felső szegélye a papírhosszvezetőhöz igazodjon.

**FONTOS:** A papírhossz- és a papírszélesség-vezetőket mindig a papír betöltése előtt kell beállítani, hogy a készülék ne húzza be ferden a papírt és/vagy a helytelenül betöltött papír ne okozzon papírelakadást.

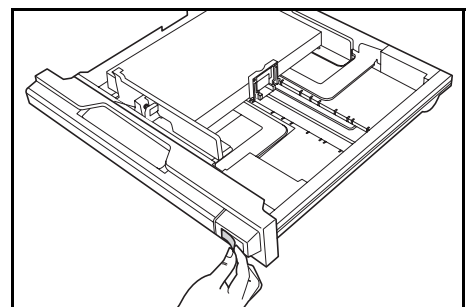
Ellenőrizze, hogy a papír pontosan igazodik-e a papírhossz- és a papírszélesség-vezetőkhöz. Az üzenetkijelzőn más papírméret jelenhet meg, ha a papírvezetők nem megfelelően vannak beállítva.

Csak a papírszélesség-vezetőn található jelzésig töltsön be papírt.

Győződjön meg arról, hogy a lapok nyomtatandó oldalukkal felfelé helyezkednek el, és a papír nem hajlott meg, nem gyűrött és nem sérült.

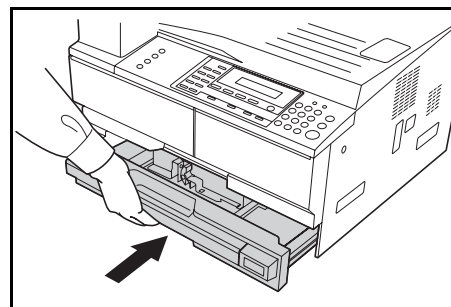


**6** Ha a berendezést huzamosabb ideig nem használja, vegye ki a papírt a kazettából, helyezze tárolótasakba, és zárja le a tasakot, hogy megvédje a papírt a nedvesedéstől.





- 7** Tolja a kazettát ütközésig a készülékbe.



## Papír betöltése a kézi adagolóba

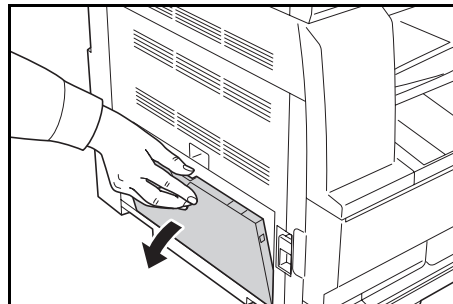
Normál és újrahasznosított papírokon kívül speciális papírok is használhatók. A speciális papírokat a kézi adagolóba töltsé be.

Normál (80 g/m) papírból legfeljebb 100 lap állítható be (25 lap A3, B4, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 8 1/2 × 13" (Oficio II) vagy 8K). Használható papírméret: A3 - A6R, levelezőlap, Folio, 11 × 17" (Ledger) - 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), 8K, 16K és 16KR.

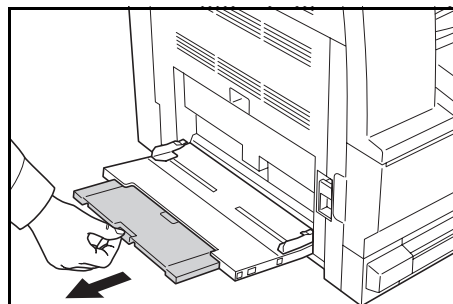
A tálcába tölthető papírok típusa, mérete és száma:

Típus vagy méret	Kapacitás
Normál papír	100 lap (80 g/m <sup>2</sup> )
Vékony és vastag papír	50 lap (90–105 g/m <sup>2</sup> )
Hagaki	15 lap
Színes papír	100 lap
Boríték DL, Boríték C5, Boríték #10 (Kereskedelmi #10), Monarch, Youkei 4, Youkei 2	5 lap

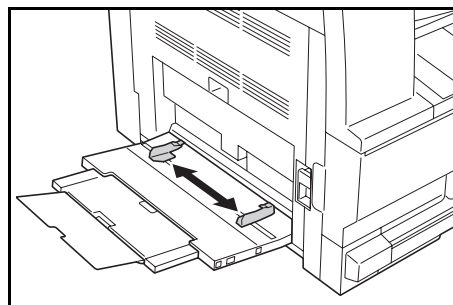
- 1** Nyissa ki a *kézi adagolót*.



Húzza ki a megkerülő tálcá hosszabbítóját úgy, hogy illeszkedjen a papír méretéhez.



- 2** Igazítsa a *papírvetetőket* a papír szélességéhez.



- 3** Csúsztassa a papírt a *papírvetők* mentén a *adagolóba*, amennyire csak lehet.

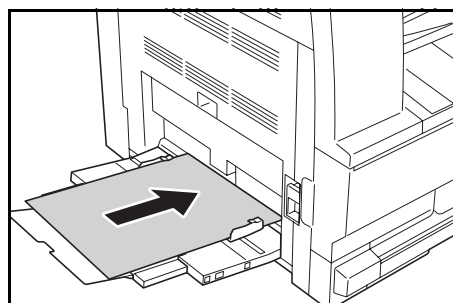
Ellenőrizze, hogy a *papírvetők* pontosan a papír széléhez igazodjanak.

**FONTOS:** Simítsa ki a levelezőlapokat és az egyéb vastag papírokat, melyek a behelyezés előtt meggyűrődhetnek.

Előfordulhat, hogy a papír a minősége miatt nem tölthető be.

Csak akkor töltsön be papírt a tálcába, ha fel is szeretné használni, és ne hagyjon hosszabb időn át papírt a tálcában.

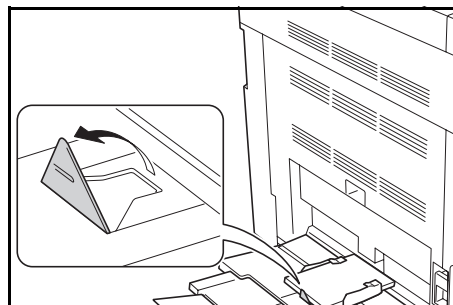
A *kézi adagoló* feltöltésekor ellenőrizze, hogy a papír másolandó vagy nyomtatandó oldala legyen lefelé. A papíron ne legyen hajtásvonal stb. A hajtásvonal papírelakadást okozhat.



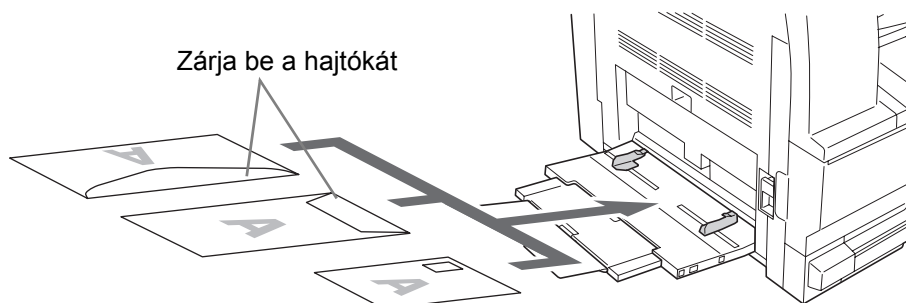
## Levelezőlap vagy boríték betöltése a kézi adagolóba

- 1** Ha levelezőlapra vagy borítékra szeretne nyomtatni, nyissa ki az ábrán látható papírütközőt.

Fekvő formátumú borítékoknál csukja le a hajtókát. Helyezze be a borítékot a szélességvezetőkhöz igazítva úgy, hogy a nyomtatási oldal lefelé, a boríték hajtókás széle pedig Ön felé nézzen. Álló formátumú borítékok esetén csukja le a hajtókát. Helyezze be a borítékot a szélességvezetőkhöz igazítva úgy, hogy a nyomtatási oldal lefelé, a boríték hajtókás széle pedig a nyílás felé nézzen.



Legfeljebb öt boríték tölthető be



**FONTOS:** A boríték betöltésének módja (irány és elhelyezkedés) a boríték típusától függ. Győződjön meg róla, hogy megfelelően töltötte-e be a borítékot, mert ellenkező esetben előfordulhat, hogy a nyomtatás rossz irányban vagy rossz oldalra történik.

## Kézi adagoló papírmérete és -típusa

A *kézi adagoló* használata előtt a papír méretének és típusának beállításához kövesse az alábbi útmutatást.

### Papírméret

Állítsa be a kézi adagolóban használt papír méretét. Ha a papírméret ismeretlen, válasza az univerzális méretet.

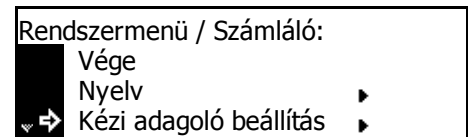
#### Szabványos papírméret:

A következő szabványos papírméretetek használhatók:

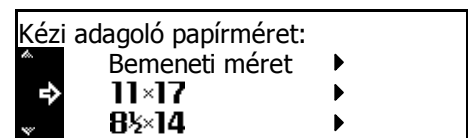
- A3, B4, A4R, A4, B5R, B5, A5R, B6R, A6R, 8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter), 11 × 8 1/2 hüvelyk, Folio.

**1** Nyomja meg a **[System Menu / Counter]** gombot.

**2** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a *Kézi adagoló beállítás* kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.



**3** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a kívánt papírméret kiválasztásához, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.



Megjelenik a *Kézi adagoló papírtípus* képernyő. Válassza ki a kívánt *papírtípust* a következő oldalon leírtak segítségével: *2–10 oldal*.

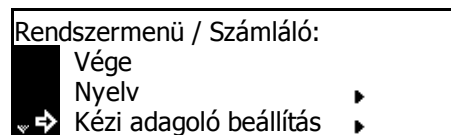
## Más szabványos méret:

A következő egyéb szabványos papírméretet használhatók:

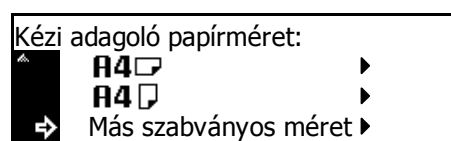
- 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 8 1/2 × 13" (Oficio II), 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), HAGAKI, Executive, ISO B5, Boríték DL, Boríték C5, Boríték C4, Comm. #10, Comm. #9, Comm. #6-3/4, Monarch, OufukuHagaki, YOUKEI 2, YOUKEI 4, 8K, 16KR, 16K

**1** Nyomja meg a **[System Menu / Counter]** gombot.

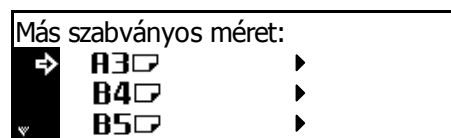
**2** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a *Kézi adagoló beállítás* kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.



**3** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a *Más szabványos méret* kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.



**4** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a kívánt papírméret kiválasztásához, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.

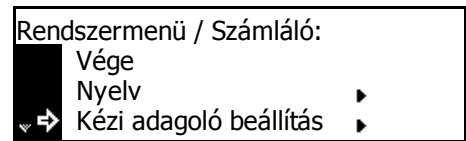


Megjelenik a *Kézi adagoló papírtípus* képernyő. Válassza ki a kívánt *papírtípust* a következő oldalon leírtak segítségével: *2–10 oldal*.

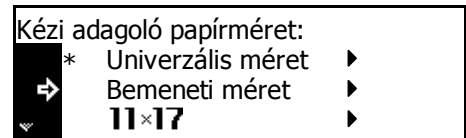
**Bemeneti méret:**

**1** Nyomja meg a **[System Menu / Counter]** gombot.

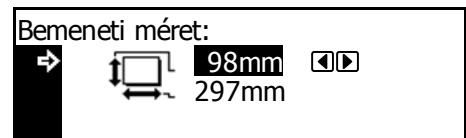
**2** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a *Kézi adagoló beállítás* kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.



**3** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a *Bemeneti méret* kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.

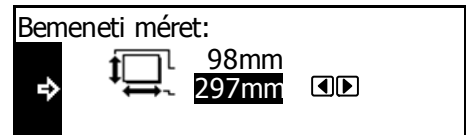


**4** Nyomogassa a < vagy a > gombot a kívánt függőleges méret kiválasztásához 98–297 mm között, 1 mm-es lépésekben.



A vízszintes méret kiválasztásához nyomja meg a ▼ gombot.

**5** Nyomogassa a < vagy a > gombot a kívánt vízszintes méret kiválasztásához 148–432 mm között, 1 mm-es lépésekben.



Nyomja meg az **[Enter]** gombot. Megjelenik a *Kézi adagoló papírtípus* képernyő.

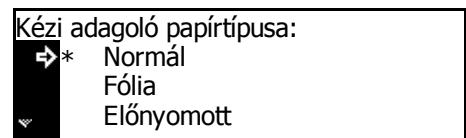
Válassza ki a kívánt *papírtípust* a következő oldalon leírtak segítségével: *2–10 oldal*.

**Papírtípus**

A következő papírtípusok használhatók:

- *Egyszerű, Fólia, Előnyomott, Címkék, Bankposta, Újrahasznosított, Pausz, Durva, Letterhead, Színes, Előlyukasztott, Boríték, Karton, Vastag papír, Jó minőség, Egyedi 1–8*

**1** A kívánt papírméret kiválasztása után nyomja meg a ▲ vagy a ▼ gombot a kívánt papírtípus kiválasztásához.



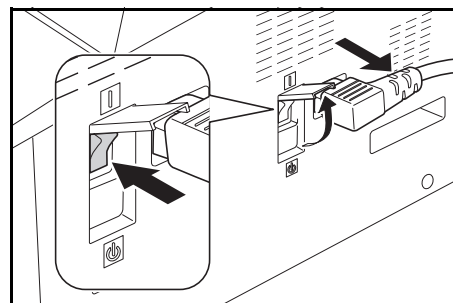
Nyomja meg az **[Enter]** gombot. Ismét megjelenik a *Másoló alapképernyő*.

## Csatlakoztatás

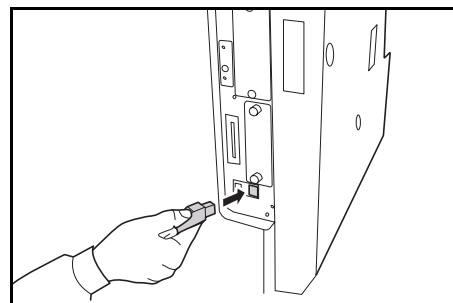
### Csatlakoztatás hálózathoz

A készülék hálózati kábellel (10Base-T vagy 100Base-TX) csatlakoztatható hálózatra.

- 1 Nyissa ki a készülék jobb oldalán levő főkapcsoló fedelét, nyomja meg a *főkapcsolót* a készülék *kikapcsolásához* (○), majd húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.



- 2 Csatlakoztassa a hálózati kábelt a készülék jobb oldalán található *Hálózati interfészcsatlakozóhoz*.



- 3 Csatlakoztassa a hálózati kábel másik végét a hálózati eszközhöz (hubhoz).
- 4 Adja meg a hálózati beállításokat. További információ: *Hálózati beállítások, 2–13 oldal*.

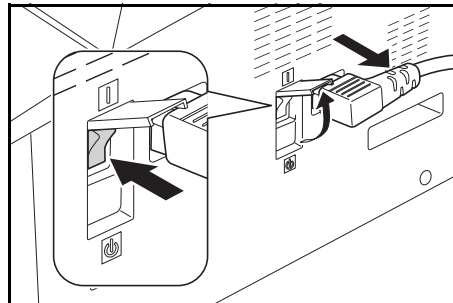
## Az USB-kábel csatlakoztatása

A készüléket USB-kábel segítségével közvetlenül a számítógéphez csatlakoztathatja.

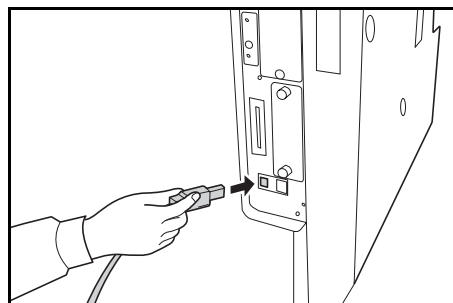
**FONTOS:** A nyomtatókábel csatlakoztatása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket (O), és húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.

Ellenőrizze, hogy a számítógépet is kikapcsolta-e.

- 1 Nyissa ki a készülék jobb oldalán levő főkapcsoló fedelét, nyomja meg a *főkapcsolót* a készülék *kikapcsolásához* (O), majd húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.



- 2 Csatlakoztassa a nyomtató kábelét a készülék jobb oldalán található USB-csatlakozóhoz.



- 3 Csatlakoztassa a kábel másik végét a számítógép USB-aljzatához.

## Tápkábel csatlakoztatása

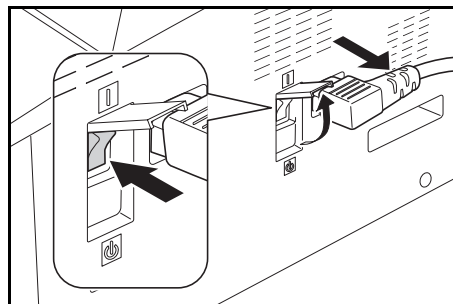
- 1 Csatlakoztassa a tápkábelt a készülék jobb oldalán található *tápkábel-csatlakozóhoz*.
- 2 A tápkábel másik végét csatlakoztassa a fali aljzatba.

## Bekapcsolás

Nyissa ki a készülék jobb oldalán levő főkapcsoló fedelét, és billentse a *főkapcsolót* *Be* állásba (|).

A készülék elkezd bemelegedni.

A bemelegedés befejeztével a zöld színű *Start* jelzőfény kigyullad.






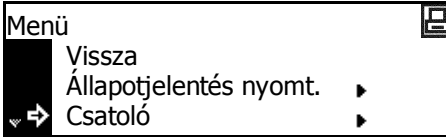

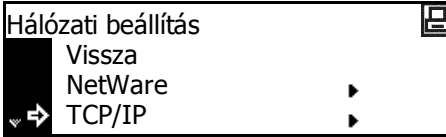


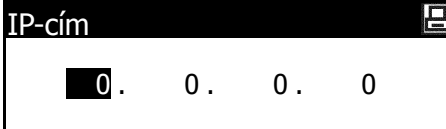
## Hálózati beállítások

### IP-cím beállítása

A beállítás elvégzése előtt kérje el a beírandó IP-címet a hálózati rendszergazdától.

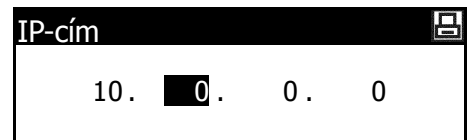
*Mielőtt az alábbi utasítások alapján beírja az IP-címet, a DHCP beállítást kapcsolja ki, a TCP/IP beállítást pedig kapcsolja be.*

**MEGJEGYZÉS:** A hálózati beállítások módosításainak érvényesítéséhez a készüléket ki, majd ismét be kell kapcsolni.

- 1 Nyomja meg a **[Print]** gombot.
- 2 Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a **MENÜ** kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.
 
- 3 Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az **Csatoló** kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.
 
- 4 Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a **Hálózat** kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.
 
- 5 Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a **TCP/IP** kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.
 
- 6 Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a **Módosítás #** kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.
 
- 7 Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az **IP-cím** kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.
 
- 8 Adja meg a címet a billentyűzet segítségével. Írja be az **IP-cím** első részét a kijelölt területen, és nyomja meg a **[#]** gombot.
 

- 9** Írja be a következő részt, és nyomja meg ismét a [#] gombot.

A további részeket is hasonló módon adhatja meg.



Ha a teljes címet beírta, nyomja meg az [Enter] gombot.

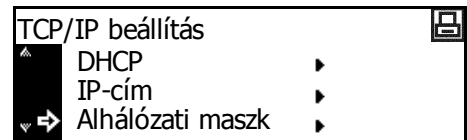
## Alhálózati maszk beállítása

Az *alhálózati maszk* címének megadásához folytassa a műveletet az előző, 9. lépéstől.

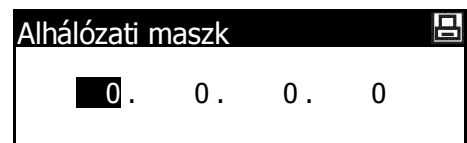
**MEGJEGYZÉS:** Amennyiben nem ismeri az *alhálózati maszkot*, kérje a rendszergazda segítségét.

- 1** Lépjen a *TCP/IP beállítás* képernyőre.

- 2** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az *Alhálózati maszk* kijelöléséhez, majd nyomja meg az [Enter] gombot.



- 3** Az *Alhálózati maszk* megadása ugyanúgy történik, mint az *IP-cím* megadása, amelyről az *IP-cím beállítása* című leírás 8–9. lépésében olvashat.



Ha a teljes címet beírta, nyomja meg az [Enter] gombot.

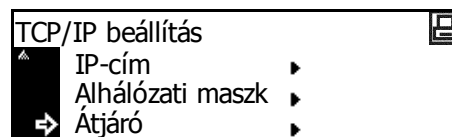
## Alapértelmezett átjáró regisztrálása

Az *alapértelmezett átjáró* regisztrálásához folytassa a műveletet az előző, 3. lépéstől.

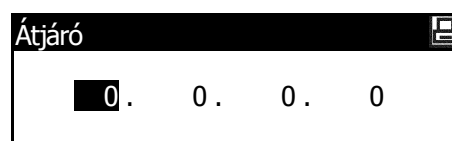
**MEGJEGYZÉS:** Amennyiben nem tudja az *alapértelmezett átjáró* címét, kérje a rendszergazda segítségét.

**1** Lépjen a *TCP/IP beállítás* képernyőre.

**2** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az *Átjáró* kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.



**3** Az *Átjáró* címének megadása ugyanúgy történik, mint az *IP-cím* megadása, amelyről az *IP-cím beállítás* című leírás 8–9. lépésében olvashat.



Ha a teljes címet beírta, nyomja meg az **[Enter]** gombot.

**4** Ha az összes hálózati beállítást megadta, nyomja meg a **[Reset]** gombot. Megjelenik a *Nyomtató alapképernyő*.

## Dátum és idő beállítása

A következő utasítások szerint beállíthatja az aktuális dátumot és időt a *Greenwichi középидőtől (GMT)* való eltérést, valamint a nyári időszámítás használatát.

**1** Nyomja meg a **[System Menu / Counter]** gombot.

**2** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a *Gép alapértelmezése* kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.

Rendszermenü / Számláló:	
▲	Feladatnyilvántartás ▶
	Másolási alapértelm. ▶
▼ →	Gép alapértelmezése ▶

**3** Adja meg a 4 jegyű kezelési kódot a billentyűzet segítségével.

Írja be a kódot (num. bill.)			
□	□	□	□

**MEGJEGYZÉS:** A rendszergazda belépési kódjának gyári alapbeállítása a 18 lap/perc modellnél „1800”, a 22 lap/perc modellnél pedig „2200”. Ekkor megjelenik a gyári alapértelmezett értékek képernyője.

**4** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a *Dátum/Idő* kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.

Gép alapértelmezése:	
Vége	
→	Auto fiók SW : Be
▼	Papírméret (1.) : Auto H

**5** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az *Időzóna* kijelöléséhez.

Nyomja meg a < vagy > gombot a *Greenwichi középидőtől* való eltérés beállításához.

Gép alapértelmezése:	
▲	Kis fogyaszt. idő : 1 perc
	Bill.hang be/ki : Be
▼ →	Dátum/Idő : 06:33

Dátum/Idő:	
▲	Idő : 06:33
	Nyári idő : Ki
▼ →	Időzóna : GMT+00:00◀▶

**6** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az *Idő* kijelöléséhez.

Nyomja meg a < vagy > gombot az aktuális idő beállításához.

Dátum/Idő:	
Vége	
→	Idő : 06:33 ◀▶
▼	Nyári idő : Ki

**7** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a *Nyári idő* kijelöléséhez.

Nyomja meg a < vagy > gombot a *Be* vagy a *Ki* beállítás megadásához.

Dátum/Idő:	
Vége	
	Idő : 06:33
▼ →	Nyári idő : Ki ◀▶

- 8** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az *Év* kijelöléséhez.

Nyomja meg a < vagy > gombot az aktuális év beállításához.

Dátum/Idő:	
▲	Nyári idő : Ki
	Időzóna : GMT+00:00
▼ →	Év : 7 ◀▶

- 9** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a *Hónap* kijelöléséhez.

Nyomja meg a < vagy > gombot az aktuális hónap beállításához.

Dátum/Idő:	
▲	Időzóna : GMT+00:00
	Év : 7
▼ →	Hónap : 11 ◀▶

- 10** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a *Nap* kijelöléséhez.

Nyomja meg a < vagy > gombot az aktuális nap beállításához.

Dátum/Idő:	
▲	Év : 7
	Hónap : 11
→	Nap : 28 ◀▶

- 11** Ha a dátum- és időbeállításokat elvégezte, nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a *Vége* kijelöléséhez, és nyomja meg az **[Enter]** gombot.

Dátum/Idő:	
→	Vége
	Idő : 06:33
▼	Nyári idő : Ki

- 12** Nyomja meg a **[Reset]** gombot.

Megjelenik a *Másoló* alapképernyő.

## Nyelv beállítása

---

Kiválaszthatja, hogy milyen nyelven szeretné használni az üzenetkijelzőt.

Az alábbi nyelvek közül választhat:

- Angol, francia (Français), német (Deutsch), olasz (Italiano), holland (Nederlands), spanyol (Español), orosz (Русский) és portugál (Português).

## 3 A készülék alapvető funkciói

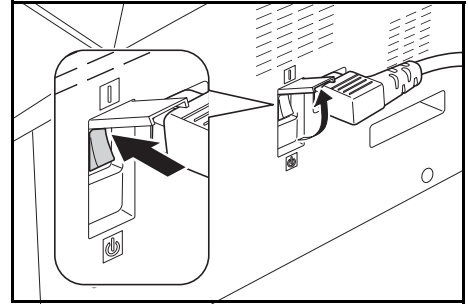
Ez a fejezet az alábbi témaköröket tartalmazza:

- Alapvető másolási művelet..... 3–2
- Zoom másolatok készítése..... 3–5
- Duplex mód ..... 3–9
- Másolás rendezéssel..... 3–13
- Megszakítás mód ..... 3–19
- Kis fogyasztás mód ..... 3–22
- Automatikus pihenő üzem mód ..... 3–23
- Alapvető nyomtatási művelet ..... 3–24

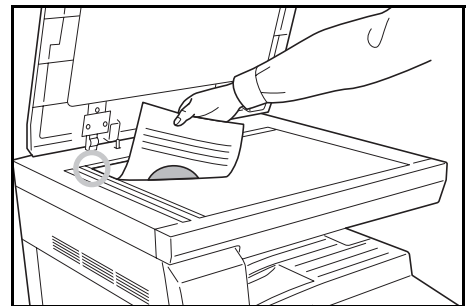
## Alapvető másolási művelet

- 1** Nyissa ki a készülék jobb oldalán levő főkapcsoló fedelét, és billentse a *főkapcsolót* *Be* állásba ( | ).

A készülék bemelegedését követően kigyullad a *Start* jelzőfény.



- 2** Nyissa fel a *dokuborítót*, és helyezze az eredetit másolandó felülettel lefelé az *üveglapra*. Igazítsa az eredetit az *üveglap* bal felső sarkához.

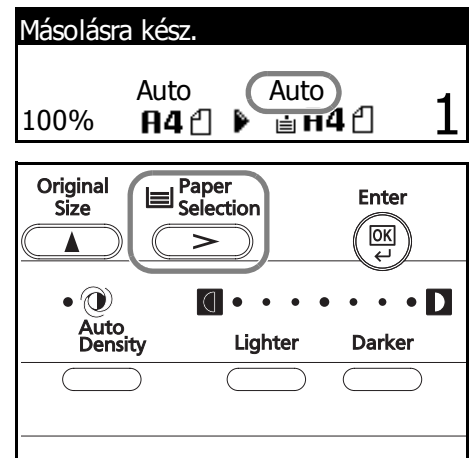


**MEGJEGYZÉS:** Ha van a készüléken a külön megrendelhető *dokumentumadagoló*, Lásd: *Dokumentumadagoló, 4–3 oldal*.

- 3** Válassza ki a papírméretet.

Ha az *Auto* felirat látható, a készülék automatikusan az eredetivel azonos méretű papírt választ a másoláshoz.

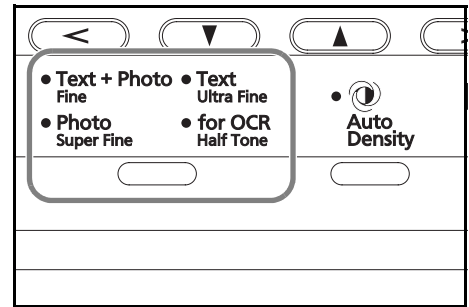
A választott papír módosításához nyomja meg a [**Paper Selection**] gombot.





- 4** Nyomja meg az **[Image Quality]** gombot a kívánt képminőség kiválasztásához.

A jelzőfény a kiválasztott módot jelzi. A választható képminőségek az alábbi táblázatban láthatók.



Képminőség mód	Leírás
<b>Szöveg+fotó</b>	Abban az esetben válassza, ha az eredeti dokumentum szöveget és fényképeket egyaránt tartalmaz.
<b>Fotó</b>	Abban az esetben válassza, ha az eredeti dokumentum főleg fényképeket tartalmaz.
<b>Szöveg</b>	Olyan esetben válassza, ha az eredeti dokumentum főleg szöveget tartalmaz.

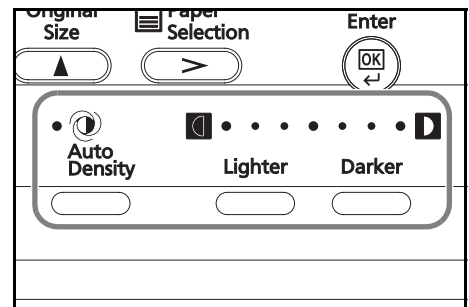
- 5** Másolási megvilágítás – automatikusan vagy kézzel állítható be.

Nyomja meg az **[Auto Density]** gombot, hogy a készülék az eredetihez optimális megvilágítási beállítást választhassa ki.

A másolási megvilágítás kézi beállításához nyomja meg a

**[Lighter]** vagy a **[Darker]** gombot. 7 megvilágítási szint közül választhat.

A kijelzőn megjelenik az aktuális megvilágítási szint.



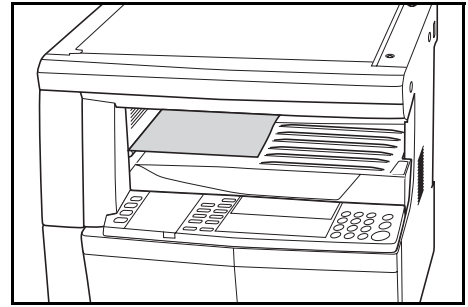
**MEGJEGYZÉS:** A *Fotó* képminőség választása esetén az *Auto Density* üzemmód nem használható.

- 6** Adja meg a másolatok példányszámát.

Legfeljebb 999 adható meg.

- 7** Nyomja meg a **[Start]** gombot. A másolás azonnal elkezdődik, amint kigyullad a zöld *Start* jelzőfény.

- 8** A készülék az elkészült példányokat a *gyűjtőtálca*ra adja ki.

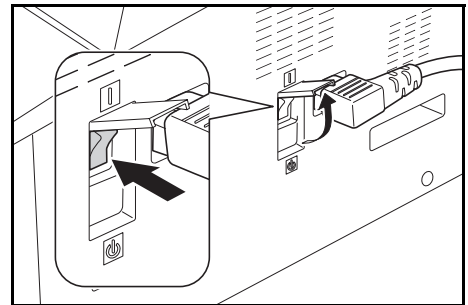


**MEGJEGYZÉS:** A *gyűjtőtálca* kapacitása 250 ív normál papír (80 g/m<sup>2</sup>). A tálca kapacitása a használt papírtól függően eltérő lehet.

---



**FIGYELEM:** Ha van a gépen a külön rendelhető *Fax* készlet, és a készüléket rövidebb ideig nem használja (pl. éjszakára), kapcsolja ki a főkapcsolót (O). Ha a készüléket hosszabb időn át nem kívánja használni (például szabadságra megy), a biztonság érdekében húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.



**MEGJEGYZÉS:** Ha van a gépen a külön rendelhető *Fax* készlet, és a főkapcsolót kikapcsolta vagy a tápkábelt kihúzta a fali aljzatból, nem tud faxot küldeni és fogadni sem.

---

## Zoom másolatok készítése

A Zoom aránya módosítható, így a másolatok igény szerint nagyíthatók vagy kicsinyíthetők.

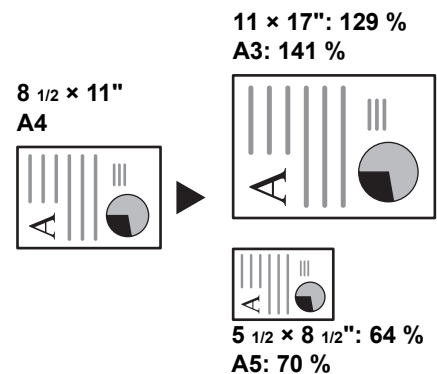
Az alábbi módok állnak rendelkezésre a zoom arány kiválasztásához.

Mód	Leírás
<b>Automatikus zoom</b>	Úgy állítja be a Zoom arányát, hogy a másolt kép mérete pontosan megegyezzen a választott papíréval.
<b>Zoom mód</b>	A zoom arány 25 % és 400 % között változtatható 1 %-os lépésekben.
<b>Előre megadott zoom mód</b>	A másolatok készítése az <i>előre megadott zoom</i> arányok egyikével történik. A következő arányok közül választhat: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 100%, Auto, 400% (Max.), 200 % (A5 → A3), 141 % (A4 → A3, A5 → A4), 127 % (Folio → A3), 106 % (11 × 15" → A3), 90 % (Folio → A4), 75 % (11 × 15" → A4), 70 % (A3 → A4, A4 → A5), 50 % (A3 → A5), 25% (Min.)</li> </ul>

**MEGJEGYZÉS:** Ha a nagyítás nagyobb, mint 201%, a képet a készülék másolás előtt 90°-kal az óramutató járásával ellentétesen elforgatja.

### Automatikus zoom

Úgy állítja be a Zoom arányát, hogy a másolt kép mérete pontosan megegyezzen a választott papíréval.



**MEGJEGYZÉS:** Módosíthatja úgy az alapbeállítást, hogy kazetta kiválasztásakor az automatikus zoom arány kerüljön kiválasztásra.

- 1 Helyezze be az eredetit, és nyomja meg az **[Auto% / 100%]** gombot.

A képernyőn megjelenik az *Auto %* felirat.

**2** A kívánt másolópapír kiválasztásához nyomja meg a **[Paper Selection]** gombot.

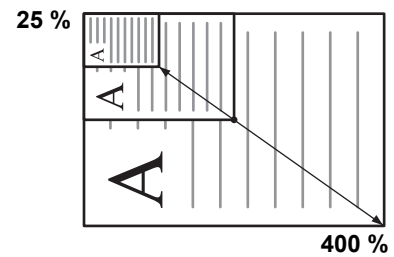
A képernyőn megjelenik a zoom arány.

**3** Nyomja meg a **[Start]** gombot.

A készülék az eredetit automatikusan a kiválasztott papírra átméretezve másolja le.

## Zoom mód

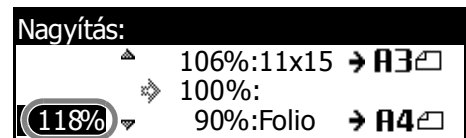
Ezzel az üzemmóddal a méretváltatási arány 25 % és 400 % között változtatható 1 %-os lépésekben.



**1** Helyezze be az eredetit, és nyomja meg a **[Zoom]** gombot.

**2** Adja meg a méretváltatási arányt a billentyűzet segítségével.

Megjelenik a méretváltatási arány. (A példában a beállítás „118%”).



Nyomja meg az **[Enter]** gombot.

**3** Nyomja meg a **[Start]** gombot.

A készülék a példányokat a *gyűjtőtálcára* adja ki.

## Előre megadott zoom mód

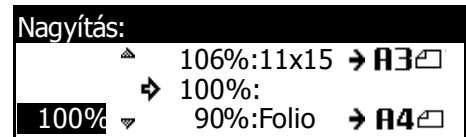
---

Ezzel az üzemmóddal az *előre megadott zoom* arányok egyikével készíthet másolatokat.

**1** Helyezze be az eredetit, és nyomja meg a **[Zoom]** gombot.

**2** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a kívánt méretváltoztatási arány kiválasztásához, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.

Megjelenik a méretváltoztatási arány.

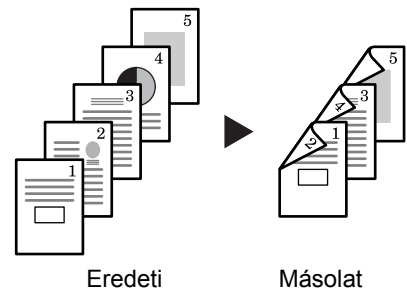


**3** Nyomja meg a **[Start]** gombot.

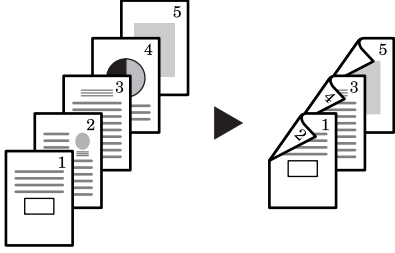
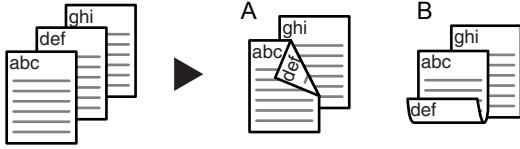
A készülék a példányokat a *gyűjtőtálcára* adja ki.

## Duplex mód

Ha van a gépen a külön rendelhető *Duplex egység*, kétoldalas másolatokat készíthet az egy- vagy kétoldalas eredetiktől.

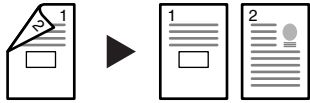
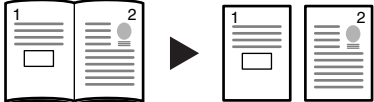


A következő *Duplex módok* közül választhat::

Mód	Leírás
<p><b>Egyoldalas → Kétoldalas</b></p>	<p>Kétoldalas másolatok készíthetők az egyoldalas eredetiktől. Ha az eredetik száma páratlan, az utolsó példány hátoldala üres lesz.</p>  <p>A <i>Gerinctűző iránya</i> beállításnál a következő lehetőségek közül választhat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bal oldal → A kötés a másolatok bal oldali szegélyére kerül; a hátoldalra a képek elforgatás nélkül másolódnak. A másolatok a bal oldalon köthetők, és a képek tájolása megfelelő lesz („A” ábra).</li> <li>Felső oldal → A kötés a másolatok felső szegélyére kerül; a hátoldalra a képek 180 fokkal elforgatva másolódnak. A másolatok a felső szegélyen köthetők, és a képek tájolása megfelelő lesz („B” ábra).</li> </ul> 

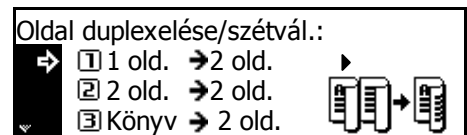
Mód	Leírás
<p><b>Kétoldalas → Kétoldalas</b></p>	<p>Kétoldalas másolat készíthető kétoldalas eredetiktől.</p> <div data-bbox="790 324 1236 504" style="text-align: center;"> <p>Eredetik                      Másolat</p> </div> <hr/> <p><b>MEGJEGYZÉS:</b> A használható papírméretek: A3–A5R, Folio, 11 × 17 hüvelyk (Ledger), 8 1/2 × 14 hüvelyk (Legal), 8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter), 11 × 8 1/2 hüvelyk, 5 1/2 × 8 1/2 hüvelyk (Statement), és 8 1/2 × 13 hüvelyk (Oficio II), 8K, 16K, 16KR.</p>
<p><b>Könyv → Kétoldalas</b></p>	<p>Kétoldalas másolat készíthető két lap szélességű eredetiről, például magazinból vagy könyvből.</p> <div data-bbox="766 817 1260 996" style="text-align: center;"> <p>Eredeti                      Másolat</p> </div> <hr/> <p><b>MEGJEGYZÉS:</b> A használható eredeti méretek: A3, B4, A4R, B5R, A5R, 11 × 17 hüvelyk (Ledger) és 8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter, 8K). A legnagyobb használható papírméret angolszász méret esetében 16K hüvelyk, metrikus méret esetében pedig A4 és B5. A papírméret módosítható, a méretváltoztatás aránya pedig a papír méretéhez igazítható.</p>



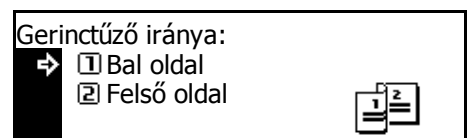
Mód	Leírás
<b>Kétoldalas → Egyoldalas</b>	<p>Egyoldalas másolatok készíthetők kétoldalas eredetiktől.</p> <div style="text-align: center;">  <p>Eredeti                      Másolat</p> </div> <p>Az <i>Eredeti fűzési oldal</i> beállításnál a következő lehetőségek közül választhat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Bal oldal</i> → A kötés az eredetik bal oldali szegélyén található; az eredetik hátoldalán levő képek elforgatás nélkül másolódnak, így a másolatokon a képek tájolása megfelelő lesz.</li> <li>• <i>Felső oldal</i> → A kötés az eredetik felső szegélyén található; az eredetik hátoldalán levő képek 180 fokkal elforgatva másolódnak, így a másolatokon a képek tájolása megfelelő lesz.</li> </ul>
<b>Könyv → Egyoldalas</b>	<p>Egyoldalas másolatok készíthetők két lap szélességű eredetiről, például magazinból vagy könyvből.</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p><b>MEGJEGYZÉS:</b> A használható eredeti méretek: A3, B4, A4R, B5R, A5R, 11 × 17 hüvelyk (Ledger) és 8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter, 8K). A legnagyobb használható papírméret angolszász méret esetében 16K hüvelyk, metrikus méret esetében pedig A4 és B5.</p> <p>A papírméret módosítható, a méretváltó aránya pedig a papír méretéhez igazítható.</p>

**1** Helyezze be az eredetit, és nyomja meg a **[Duplex]** gombot.

**2** Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a megfelelő *Duplex mód* kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.



Ha az **[1 old. → 2 old.]** beállítást választotta, nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a *Gerinctűző iránya* kívánt beállításához, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.



**3** Nyomja meg a **[Start]** gombot.

A külön megrendelhető *dokumentumadagoló* használatával a másolás teljesen automatikusan történik.

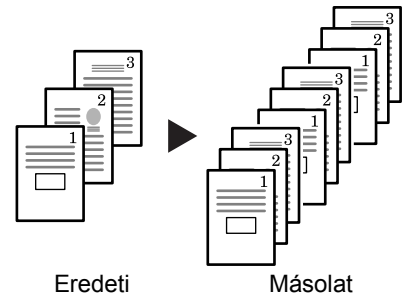
Az üveglap használata esetén megjelenik egy üzenet, ha a készülék a következő eredetit kéri. Helyezze be a következő eredetit, és nyomja meg a **[Start]** gombot.

Miután az összes eredeti beolvasásával végzett, nyomja meg az **[Enter]** gombot.

## Másolás rendezéssel

A memóriába egyszerre több eredeti is beolvasható, és igény szerint létrehozható a kívánt mennyiségű másolatkészlet.

A beolvasható eredetiek száma a készülék rendelkezésre álló memóriájának függvényében változik.



**MEGJEGYZÉS:** Ha van a gépen a külön rendelhető *dokumentumadagoló*, a *Rendezés* mód alapértelmezett üzemmódként állítható be.

- 1** Helyezze be az eredetit, és nyomja meg a **[Collate]** gombot.
- 2** A példányszámot a billentyűzettel adhatja meg.
- 3** Nyomja meg a **[Start]** gombot.

A külön megrendelhető *dokumentumadagoló* használatával a másolás teljesen automatikusan történik.

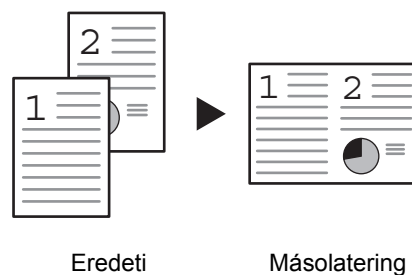
Az üveglap használata esetén megjelenik egy üzenet, ha a készülék a következő eredetit kéri. Helyezze be a következő eredetit, és nyomja meg a **[Start]** gombot.

Miután az összes eredeti beolvasásával végzett, nyomja meg az **[Enter]** gombot.

## Kombinált másolás

---

Kettő vagy négy eredeti mérete lecsökkenthető, és egyetlen lapra másolható. Az egyes eredetiek folyamatos vagy pontozott határvonallal elválaszthatók.

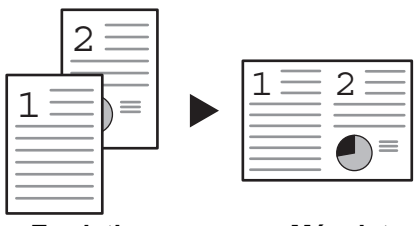


---

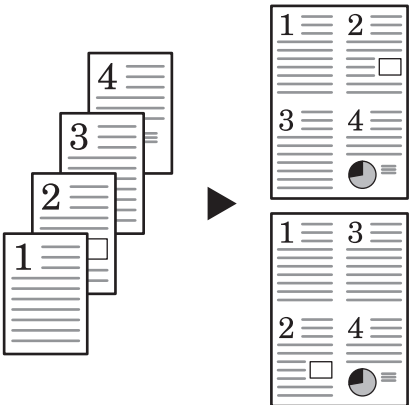
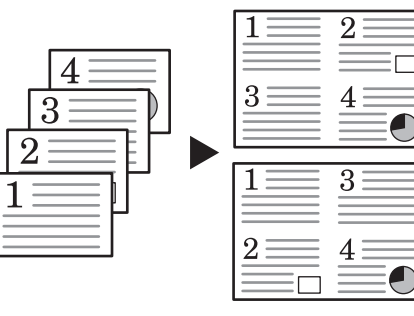
**MEGJEGYZÉS:** Az eredeti és a másolat papírméretének is szabványosnak kell lennie.

---

Kombinált másolás az alábbi üzemmódokban készíthető:

Üzemmód	Leírás
2-az-1-re	<p>Ezt a módot két eredeti egy lapra történő másolásához használja.</p> 

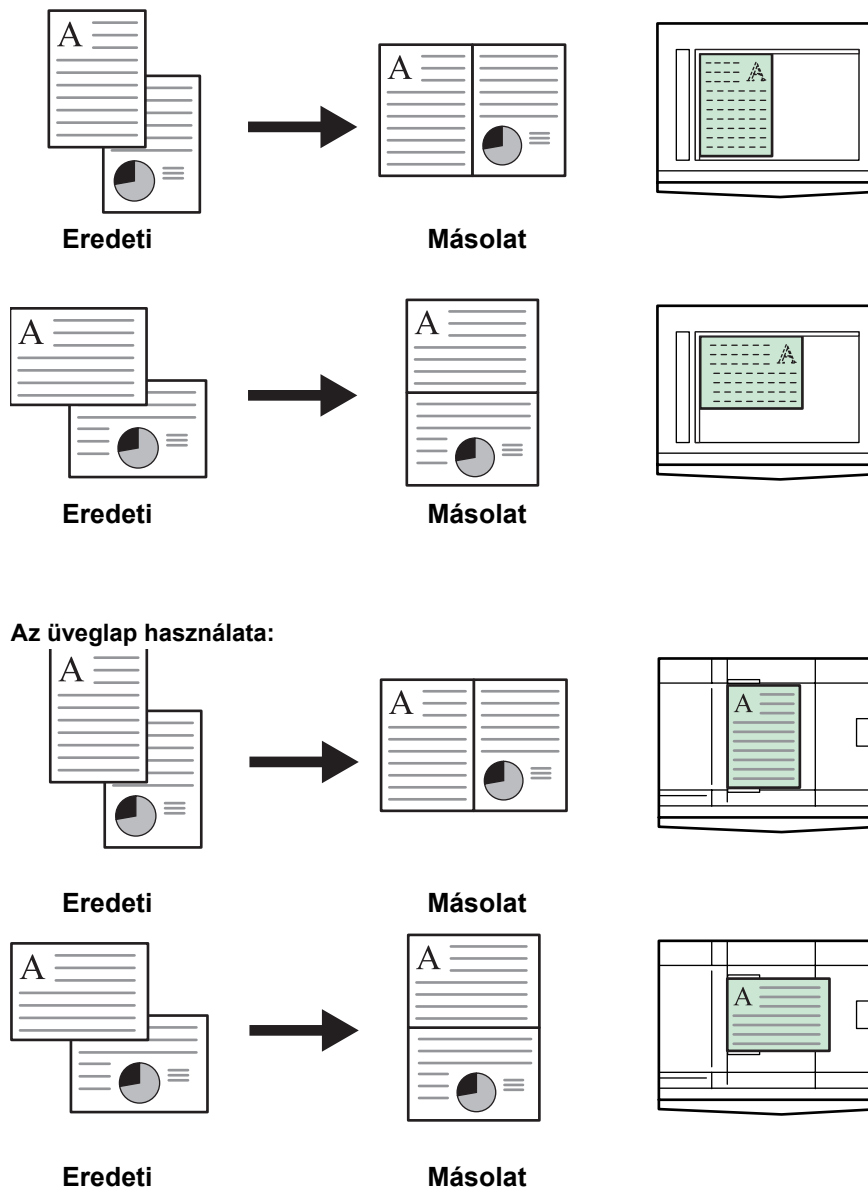
Ezt a módot két eredeti egy lapra történő másolásához használja.

4-az-1-re (vízszintes)	
4-az-1-re (függőleges)	

2 az 1-re

Alább látható az eredetik és a kész másolat tájolása.

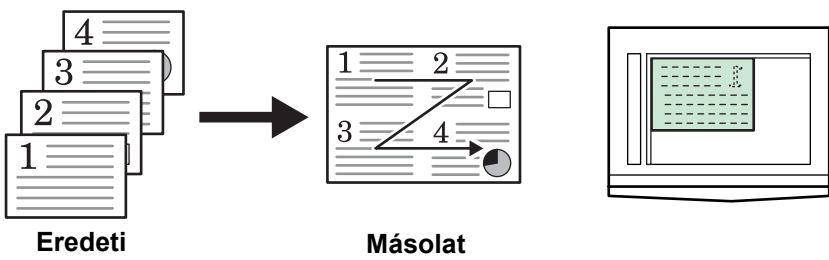
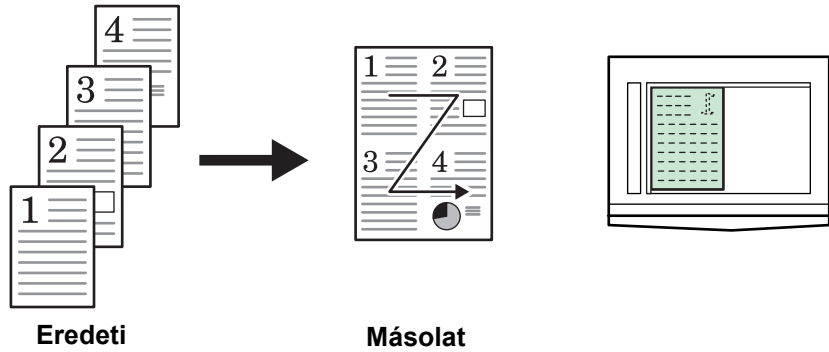
**Az üveglap használata:**



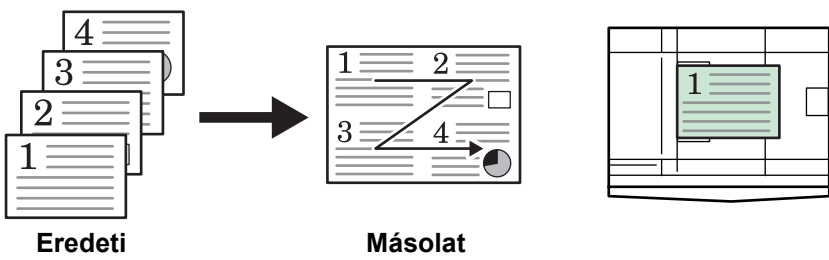
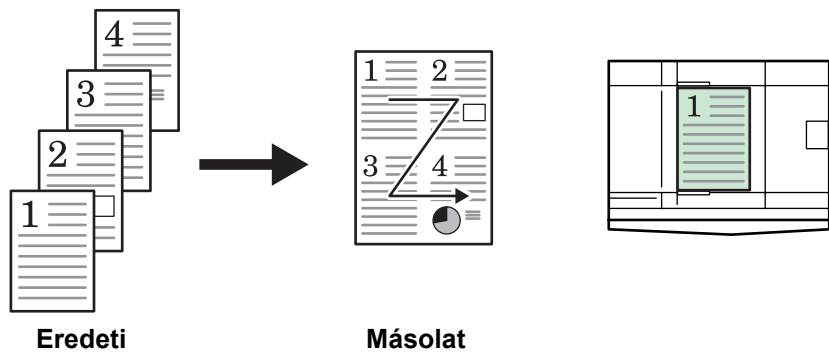
4 az 1-re (vízszintes)

Alább látható az eredetik és a kész másolat tájolása.

**Az üveglap használata:**



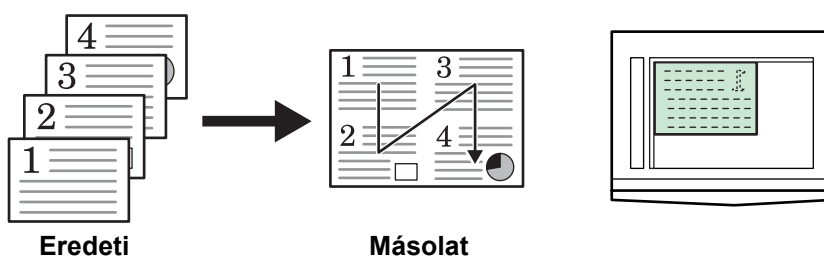
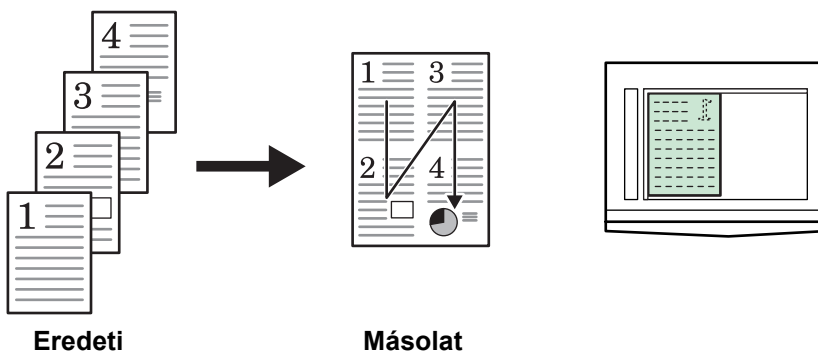
**A dokumentumadagoló használata:**



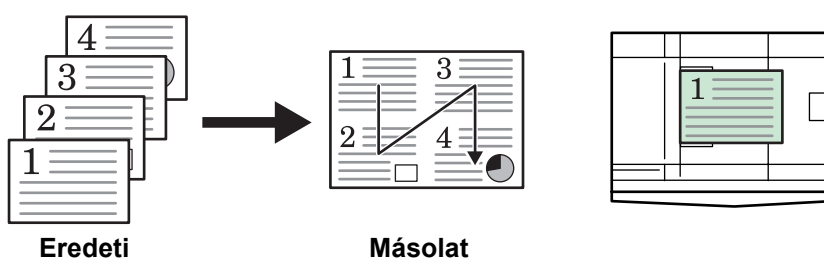
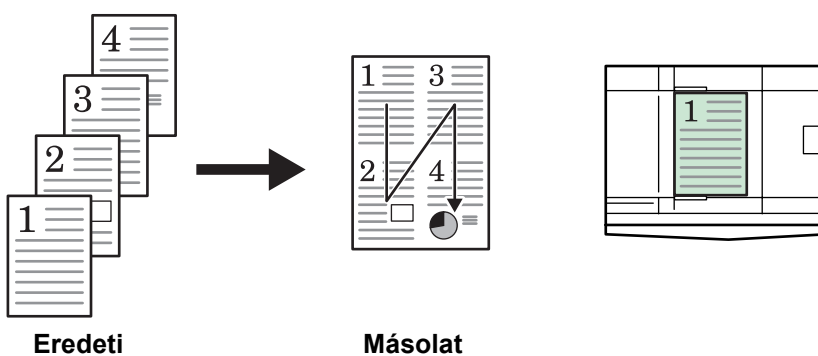
### 4 az 1-re (függőleges)

Alább látható az eredetik és a kész másolat tájolása.

**Az üveglap használata:**



**A dokumentumadagoló használata:**

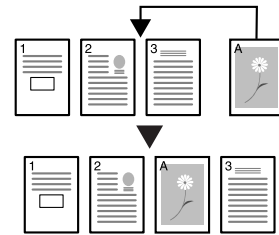




## Megszakítás mód

A *Megszakítás mód* használatával ideiglenesen leállíthatja a másolást vagy a nyomtatást egy sürgősebb feladat elvégzése érdekében.

A sürgős feladat elvégzése után a megszakított feladat folytatható.



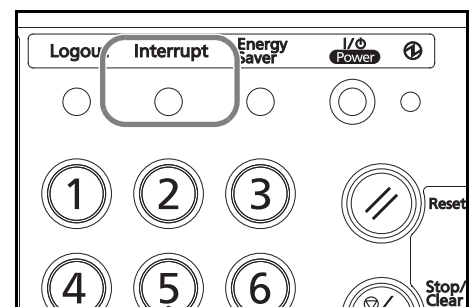
A következő *Megszakítás módok* közül választhat:

Mód	Leírás
<b>Másolás megszakítása</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ezzel az üzemmóddal megszakíthatja az éppen beolvasás alatt álló másolási feladatot, hogy más beállítások alkalmazásával másik eredetiről készíthessen másolatokat. A megszakítást igénylő feladat befejeztével az előző feladat beállításai visszaállnak, és a megszakított feladat folytatódik.</li> <li>Az üzemmód a másolás kimenetének megszakítására is használható, hogy más feladatról lehessen másolatot készíteni. A megszakítást igénylő másolás elkészítése után a megszakított feladat folytatódik.</li> </ul>
<b>Prioritás: Kimenet</b>	<p>Ezzel az üzemmóddal megszakítható egy feladat kimenete egy sürgős nyomtatási feladat vagy fogadott fax kinyomtatása érdekében. A sürgős feladat elvégzése után a megszakított feladat folytatódik.</p> <hr/> <p><b>MEGJEGYZÉS:</b> A faxfunkciók használatához fel kell szerelni a külön megrendelhető <i>Fax készletet</i>.</p>

### Másolás megszakítása

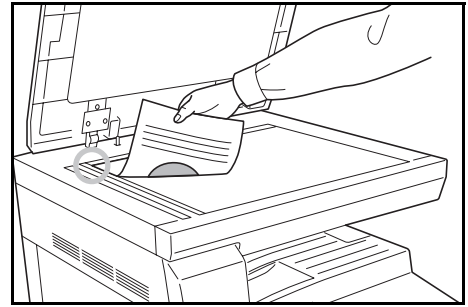
- 1 Nyomja meg az **[Interrupt]** gombot.

Megjelenik a *Megszakításmód* OK üzenet.

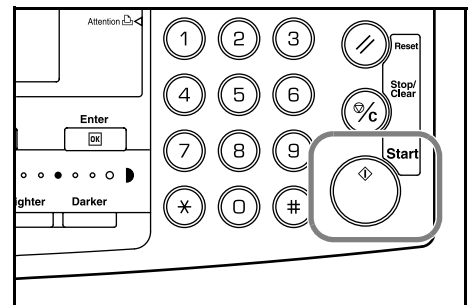


- 2 Vegye ki és tegye megfelelő helyre az aktuális másolási feladat eredetijét.

- 3** Helyezze be a megszakítást igénylő feladat eredetijét.



- 4** Válassza ki a megszakítást igénylő feladathoz szükséges funkciókat, és nyomja meg a **[Start]** gombot.



- 5** A megszakítást igénylő feladat befejezése után vegye ki az eredetit, és nyomja meg az **[Interrupt]** gombot.

A megszakított feladat beállításai ekkor visszaállnak.

- 6** Helyezze be az előző eredetit, majd a másolás folytatásához nyomja meg a **[Start]** gombot.

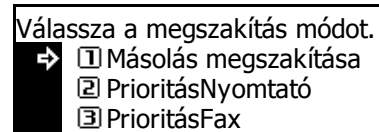
### Nyomtatás vagy fax megszakítása

- 1** Nyomtatás közben nyomja meg az **[Interrupt]** gombot.

Megjelenik a *Válasszon megszakítás módot* üzenet.

- 2** A jobb oldali példában nyomtatási feladatok (2) és faxfogadási feladatok (3) is sorban állnak a készülékben.

Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a kívánt *Megszakítás mód* kijelöléséhez, majd nyomja meg az **[Enter]** gombot.



- A másolás végrehajtásához folytassa az előző fejezetben ismertetett módon.
- Ha a készülék befejezheti a nyomtatási feladatot, válassza a (2) lehetőséget.
- Ha a készülék befejezheti a (beérkezett) FAX kinyomtatását, válassza a (3) lehetőséget.
- Nyomtatási adatok fogadásakor a PrioritásNyomtató lehetőség jelenik meg.
- Fax adatok fogadásakor a PrioritásFax lehetőség jelenik meg.

- 3** Nyomja meg az **[Enter]** gombot.

- 4 Ha az aktuális nyomtatás befejeződött, állítsa be az eredetit soron kívüli másolásra, és végezze el a másolást.
- 5 A másolás befejeztével nyomja meg a **[Interrupt]** gombot. A készülék ekkor a következő nyomtatási feladattal folytatja a munkát.

## Kis fogyasztás mód

---

### Energiatakarékos mód

---

- 1** Nyomja meg az **[Energy Saver]** gombot, hogy a készülék energiatakarékos állapotba kerüljön.  
  
Ezután csak az *Energy Saver* és a *Power*, valamint a *főkapcsoló* jelzőfénye világít a kezelőpanelen.
- 2** A másolási műveletek folytatásához nyomja meg újra az **[Energy Saver]** gombot. A másolatok újbóli készítéséhez szükséges visszaállási idő 10 másodperc.

---

**MEGJEGYZÉS:** Ha a készülék *Kis fogyasztás* módban nyomtatáshoz vagy faxhoz tartozó adatokat fogad, automatikusan bekapcsol és a példányokat elkészíti.

---

### Automatikus kis fogyasztás mód

---

Az *Automatikus kis fogyasztás* funkció automatikusan a kis fogyasztású üzemmódba állítja a készüléket, ha az előre beállított időn belül nem használták. A gyári alapbeállításokra történő visszaállítás 1 percet vesz igénybe.

Az *Automatikus kis fogyasztás* mód automatikusan energiatakarékos állapotba állítja a készüléket, ha az előre beállított időn belül nem használták. A gyári alapbeállításokra történő visszaállítás 1 percet vesz igénybe. A beállítható időértékek:

- 1–120 perc (1 perces lépésekben).

## Automatikus pihenő üzem mód

---

Az *Automatikus pihenő üzem* mód alvó állapotba állítja a készüléket, ha az előre beállított időn belül nem használták. A gyári alapbeállításokra történő visszaállítás 1 percet vesz igénybe.

A beállítható időértékek:

- 1–120 perc (1 perces lépésekben).

A készülék kézzel is átállítható *Automatikus pihenő üzem* módra:

- 1** Nyomja meg a **[Power]** gombot. A készülék azonnal átvált *Automatikus pihenő üzem* módra.

Ezután csak a *főkapcsoló* jelzőfénye világít, a többi jelzőfény kikapcsolt állapotú.

Az energiafogyasztás ebben az üzemmódban kisebb, mint a *Kis fogyasztás* módban.

- 2** Másoláshoz nyomja meg a **[Power]** gombot. A tápellátás körülbelül 17,2 másodpercen belül helyreáll.

---

**MEGJEGYZÉS:** Ha a készülék *Automatikus pihenő üzem* módban nyomtatáshoz vagy faxhoz tartozó adatokat fogad, automatikusan bekapcsol és a példányokat elkészíti.

---

## Alapvető nyomtatási művelet

---

Ellenőrizze, hogy a készülék nyomtató- és hálózati kábele, valamint a tápkábel megfelelően csatlakoznak-e.

### A nyomtatóillesztő-program telepítése

---

A készülék nyomtatási funkciójának használatához telepíteni kell a számítógépre a nyomtatóillesztő-programot. A nyomtatóillesztő-program telepítésével kapcsolatban lásd a *KX Printer Drivers Operation Guide* útmutatót.

### Nyomtatás alkalmazásból

---

Az alkalmazással készült dokumentum nyomtatása az alábbiak szerint történik. A nyomtatáshoz kiválaszthatja a *Papírméret* és a *Kimenet* beállításokat.

---

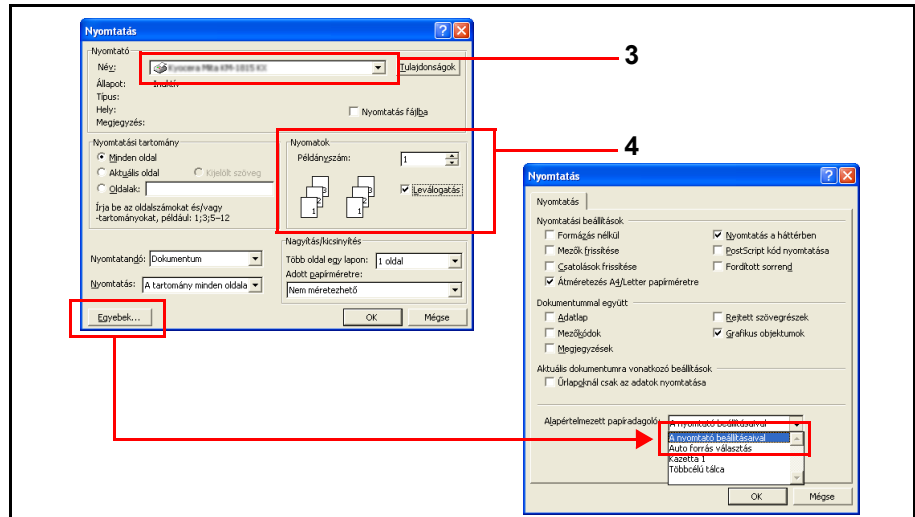
**MEGJEGYZÉS:** Az alábbi példa a Microsoft Word szövegszerkesztőből való nyomtatásra vonatkozik. Más alkalmazások esetén a lépések eltérőek lehetnek.

---

- 1** Töltse be a szükséges méretű papírt a papírkazettába.
- 2** Válassza a **[Nyomtatás]** parancsot az alkalmazás *Fájl* menüjében. Megnyílik a *Nyomtatás* párbeszédpanel.
- 3** Kattintson a nyomtatónevek legördülő listájára. A lista a Windows operációs rendszerben telepített összes nyomtatót tartalmazza. Kattintson a készülék nevére.

- 4** A **[Példányszám]** beállításánál adja meg a példányszámot. Legfeljebb 999 adható meg. 2 vagy több példány esetén jelölje be (✓) a **[Leválogatás]** jelölőnégyzetet.

Microsoft Word használata esetén ajánlatos az **[Egyebek]** gombra kattintani, majd az **[Alapértelmezett papíradagoló]** beállításnál **[A nyomtató beállításai]** elemet választani.



- 5** A nyomtatás elindításához kattintson az **[OK]** gombra.





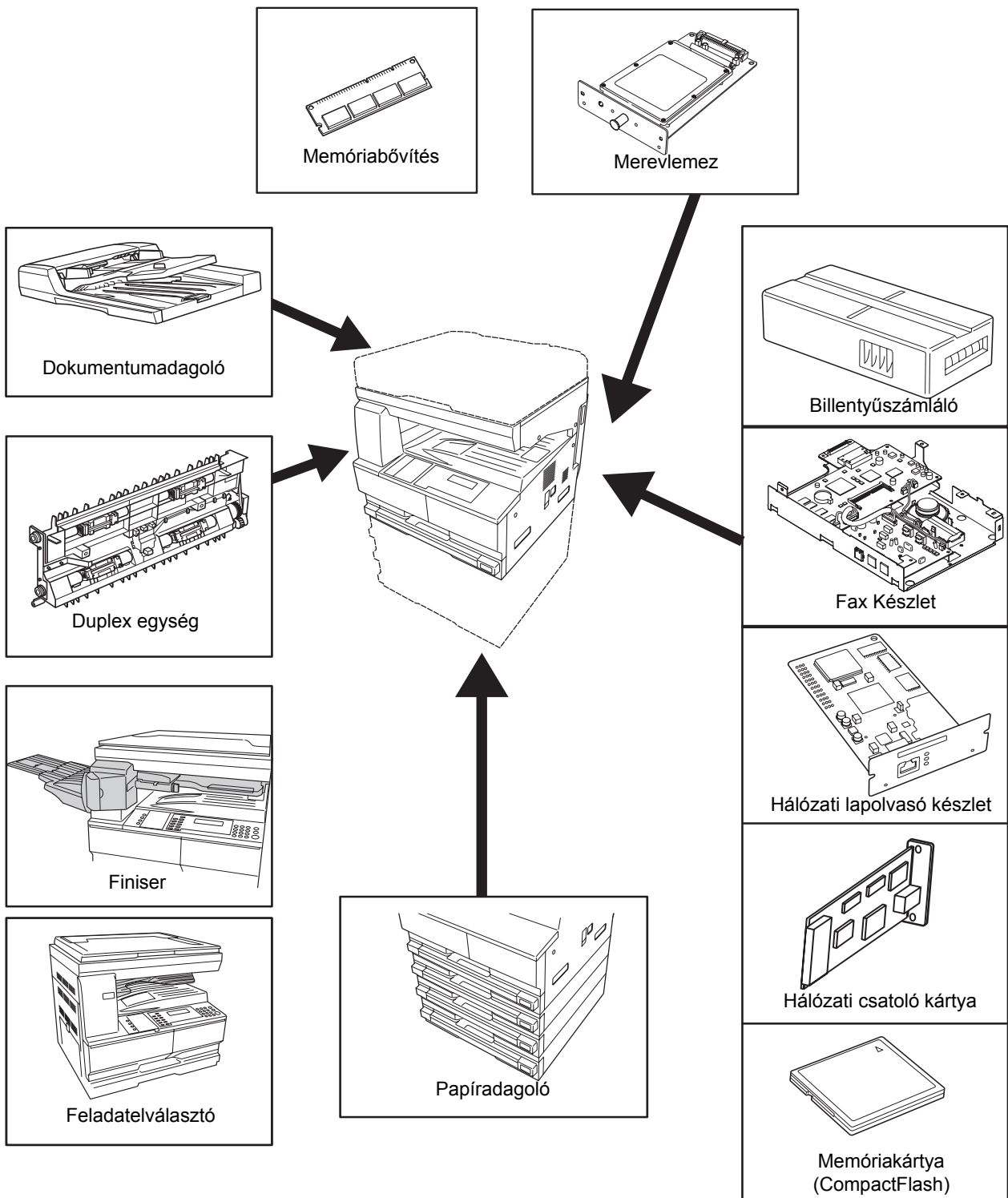
## 4 Külön rendelhető eszközök

A készülékhez az alábbi kiegészítők kaphatók.

- A külön rendelhető eszközök áttekintése ..... 4–2
- Dokumentumadagoló ..... 4–3
- Papíradagoló ..... 4–7
- Duplex egység..... 4–8
- Finiser..... 4–8
- Feladatválasztó ..... 4–12
- Billentyűszámláló..... 4–13
- Faxkészlet ..... 4–14
- Hálózati lapolvasó készlet ..... 4–14
- Memóriakártya (CompactFlash) ..... 4–14
- Merevlemez..... 4–15
- Memóriabővítés ..... 4–15

## A külön rendelhető eszközök áttekintése

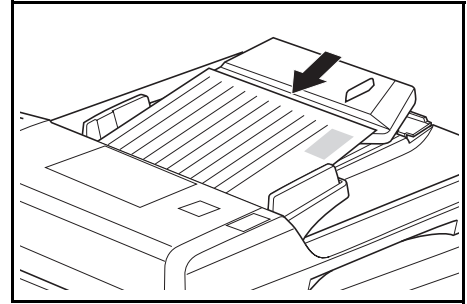
A készülékhez az alábbi kiegészítők kaphatók.



## Dokumentumadagoló

Egyesével automatikusan adagolja és beolvassa az eredetiket.

A kétoldalas eredetiket automatikusan megfordítja, hogy mindkét oldalt beolvashassa.



### Felhasználható eredetiek

- Kizárólag lapokat használjon.
- Papír súlya:
  - Egyoldalas eredetiek: 45–160 g/m<sup>2</sup>
  - Kétoldalas eredetiek: 50–120 g/m<sup>2</sup>
- Papírméret: A3–A5R, Folio, 11 × 17" (Ledger)–5 1/2 × 8 1/2" (Statement).
- Maximális teljesítmény: 50 lap (50–80 g/m<sup>2</sup>) egyszerre. 30 lap *Automatikus kiválasztás* mód esetén.

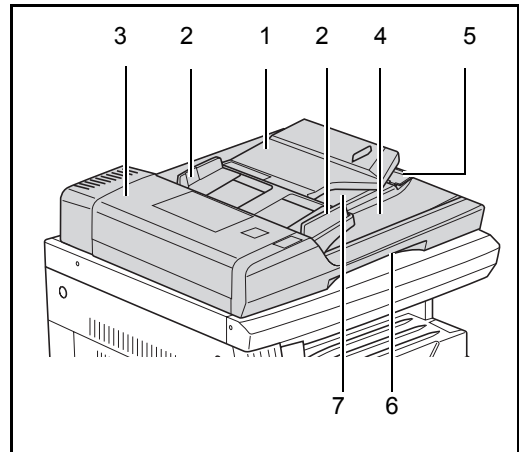
### A felhasználható dokumentumokkal kapcsolatos megjegyzések

Az alább felsorolt eredetiket ne használja a *Dokumentumadagolóban*. A lyukasztott vagy perforált eredetiket úgy helyezze be, hogy lyukasztott vagy perforált szélük a *Dokumentumadagolóba* bemenő éllel szemben helyezkedjen el.

- Írásvetítő- és egyéb fóliák.
- Puha eredetiek, például indigó vagy műanyag lap, illetve meghajlott, gyűrődött vagy hajtott eredetiek.
- Szabálytalan alakú, nedves, illetve ragasztószalagot vagy ragasztót tartalmazó eredetiek.
- Irat- vagy tűzőkapoccsal összetűzött eredetiek. Mielőtt az eredetiket a *Dokumentumadagolóba* helyezné, a papírelakadás elkerülése végett távolítsa el a kapcsokat, illetve simítsa ki a gyűrődéseket és hajtásvonalakat.
- Kivágott, vagy valamelyik oldalon csúszós felülettel ellátott eredetiek.
- Még nedves javítófestéket tartalmazó eredetiek.
- Erősen hajtogatott eredetiek. A hajtogatott eredetiket mindenképpen simítsa ki alaposan, mielőtt a *Dokumentumadagolóba* helyezné őket. Ennek hiányában ez eredetiek elakadhatnak.
- Hullámos eredetiek A felhajló szélű eredetiket mindenképpen simítsa ki alaposan, mielőtt a *Dokumentumadagolóba* helyezné őket.

## A részek neve

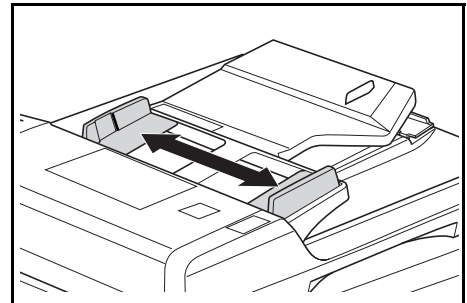
- 1 Eredetitartó tálca –**  
Helyezze erre a tálcára a másolandó eredetiket.
- 2 Eredeti papírvezetők –**  
Állítsa a papírvezetőket a másolandó eredetik szélességéhez.
- 3 Bal oldali fedél –**  
Nyissa fel az eredeti elakadása esetén.
- 4 Eredeti kiadótálca –**  
A készülék ide gyűjti a már lemásolt eredetiket.
- 5 Kiadó meghosszabbítása –**  
Nyissa ki a nagyméretű, például A3, B4, 11 × 17" (Ledger), és 8 1/2 × 14" (Legal) méretű eredetik másolásakor.
- 6 Dokumentumadagoló kioldó fogantyúja —**  
Ezzel a fogantyúval zárhatja vagy nyithatja a *Dokumentumadagolót*.
- 7 Kiadótálca —**  
A kétoldalas eredetik ideiglenesen ide kerülnek.



**FONTOS:** A gép szállításakor mindig győződjön meg arról, hogy a dokumentumadagoló be van csukva.

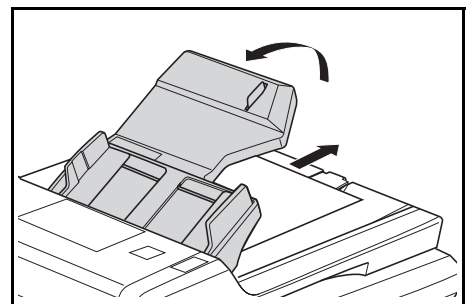
## Eredetik behelyezése a dokumentumadagolóba

- 1** Igazítsa az eredeti papírvezetőket a betöltendő eredeti(k) szélességéhez.

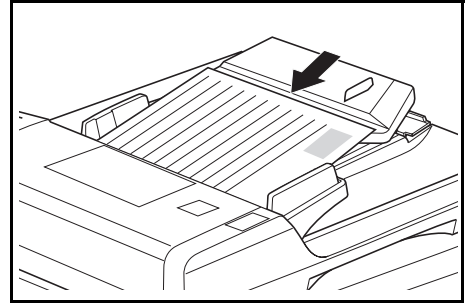


**FONTOS:** A papírelakadás elkerülése végett távolítsa el az *Eredeti kiadótálcán* maradt eredetiket, és betöltés előtt pörgesse át az eredetiket a lapok kiválasztásához.

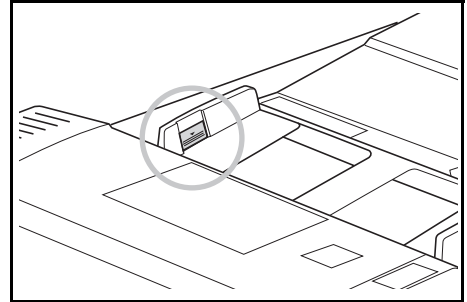
Egyszerre csak azonos méretű eredetiket töltsön be. Automatikus kiválasztás módban azonban betölthet különböző méretű, de azonos szélességű (például, 11 × 17" (Ledger) és 11 × 8 1/2" vagy A4 és A3) eredetiket is.



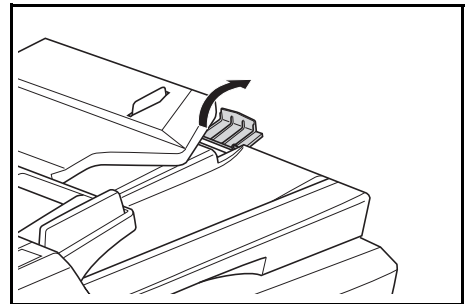
- 2** Rendezze sorrendbe az eredetiket, beolvasandó oldallal felfelé tegye őket az *Eredetitartó tálcára*. Csúsztassa az eredetik felső szegélyét a *Dokumentumadagolóba*, amennyire csak lehet.



**FONTOS:** A papírelakadás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy az eredetiköteg magassága nem haladja meg az oldalsó vezetőn található jelzést.



- 3** Azért, hogy a kiadott eredetik biztosan ne essenek le, nagyméretű, például A3, B4, 11 × 17" (Ledger), és 8 1/2 × 14" (Legal) méretű eredetik másolásakor nyissa ki a kiadó meghosszabbítását.

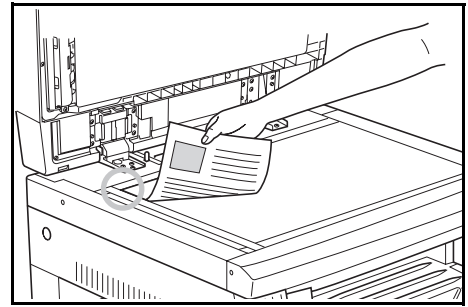


**FONTOS:** Kétoldalas eredetik másolásakor, az eredetik átmenetileg a *Kiadótálcára* kerülnek. Ekkor ne nyúljon hozzájuk. Ha megpróbálja őket elmozdítani, az eredetik elakadását okozhatja.

## Eredetiek elhelyezése az üveglapon

---

Ha olyan eredetiről másol, amely nem helyezhető be a *Dokumentumadagolóba* (például könyvek, magazinok stb.), nyissa fel a *Dokumentumadagolót*, és helyezze az eredetit közvetlenül az üveglapra.



**MEGJEGYZÉS:** Felnyitás előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek eredetiek a *Dokumentumadagolóban*, mert azok kieshetnek, ha *Dokumentumadagoló* fedele nyitva van. Kinyitható eredetiek (például könyvek) esetén a széleknél és a hajtás mentén a másolat árnyékos lehet.

---

**FONTOS:** Ne fejtessen ki nagy nyomást a az üveglapra, amikor lezárja a *Dokumentumadagolót*.

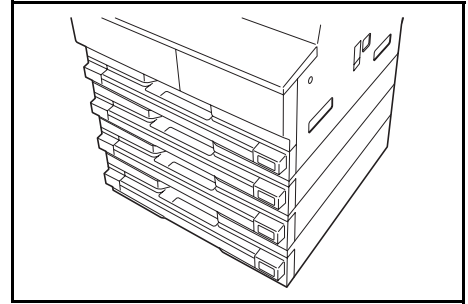


**VIGYÁZAT:** Ne hagyja nyitva a *Dokumentumadagolót*, mert az személyi sérüléshez vezethet.

## Papíradagoló

A normál *Papíradagoló* alá további kazetta (kazetták) is behelyezhető(k).

- Papírkazetta kapacitása: 300 lap (64–105 g/m<sup>2</sup> súlyú) normál irodai papír befogadására képes.
- Papírméretetek: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" (Letter), 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), és 8 1/2 × 13" (Oficio II, 8K, 16K).



**MEGJEGYZÉS:** A 18 ppm-es modellhez három kazetta csatlakoztatható, míg a 22 ppm-es modellekhez két kazetta csatlakoztatható.

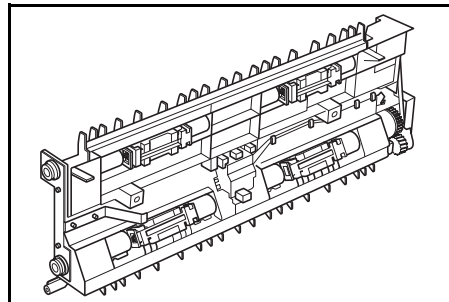
A papírbetöltés ugyanúgy történik, mint a normál kazetták esetében. További információ: *Papír betöltése, 2–2 oldal.*

A bal oldali fedél papírelakadás esetén lehetővé teszi az elakadt papírok kivételét.

**FONTOS:** Ha van *Papíradagoló* a gépen, mindig távolítsa el, mielőtt a készüléket felemelné vagy szállítani szeretné.

## Duplex egység

A készülékkel A3 - A5R, Folio, 11 × 17" (Ledger) - 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), 8K, 16K és 16KR (64 - 80 g/m<sup>2</sup>) méretű kétoldalas másolatok készíthetők.



## Finiser

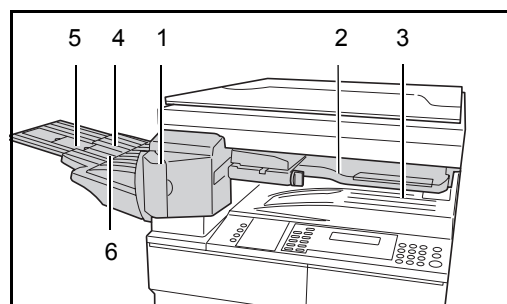
A *Finiser* nagy mennyiségű másolat befogadására alkalmas és képes eltolni egymáson az egyes másolatszetteket. Az eltoló másolatszettek összetűzésére is alkalmas.

A *Finiser* adatai a következők:

<b>Tálcakapacitás és papírméreték</b>	
<b>Összetűzés nélkül</b>	500 lap (A4, 11 × 8 1/2", B5) 250 lap (A3, B4, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 8 1/2 × 13" (Oficio II))
<b>Tűzés (80 g/m<sup>2</sup> vagy kevesebb)</b>	2–4 laponkénti tűzéshez: 130 ív 5-nél több laponkénti tűzéshez: 250 ív
<b>Tűzőkapacitás</b>	30 lap (A4, 11 × 8 1/2", B5) 20 lap (A3, B4, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 8 1/2 × 13" (Oficio II))

## A részegységek neve

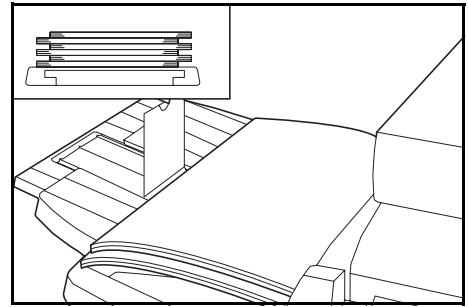
- 1 Finisertálca
- 2 Adagolótálca
- 3 Adagolótálca meghosszabbítása
- 4 Finisertálca meghosszabbítása
- 5 1. papírkimenet-vezető
- 6 2. papírkimenet-vezető



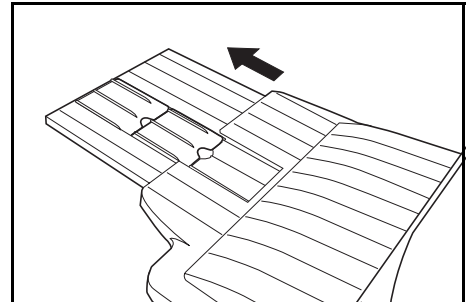


## A finiser használata

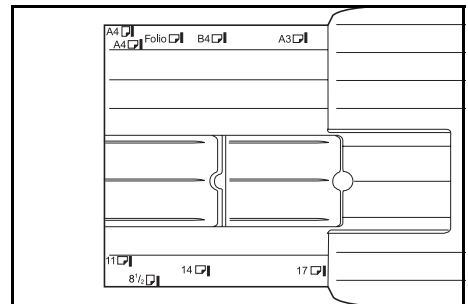
A készülék a szortírozott másolatokat a *Finiser tálcájára* eltolva adja ki.



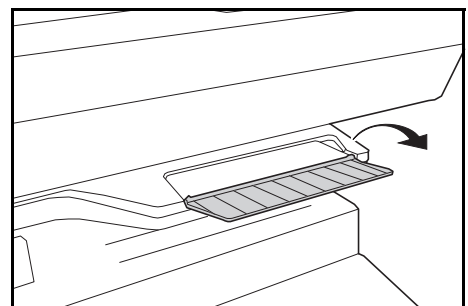
A *Finiser tálcá* meghosszabbítását állítsa be a papír méretének megfelelően.



A papírméretet fel vannak tüntetve a *Finiser tálcá* meghosszabbításán. A papír méretétől függően nyissa le az 1. vagy a 2. papírkimenet-vezetőt.

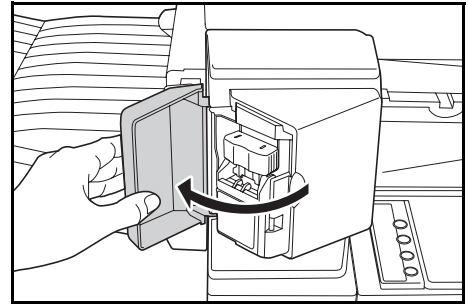


Ha A3, B4, 11 × 17" (Ledger) és 8 1/2 × 14" (Legal) méretű papírnál nagyobbat kíván összetűzni, nyissa ki az *Adagolótálcá* meghosszabbítását.

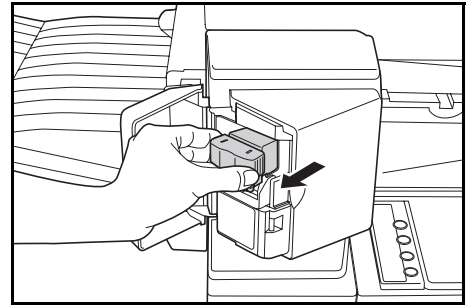


## Tűzőkapocs behelyezése

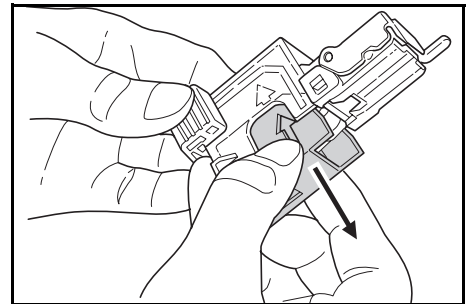
- 1** Nyissa ki a Tűző elülső fedelét.



- 2** Húzza ki a tűzőtartót.

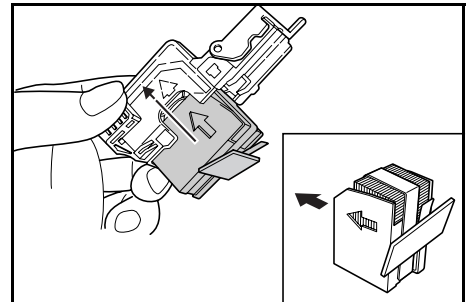


- 3** Vegye ki az üres tűzőkazettát a tűzőtartóból.

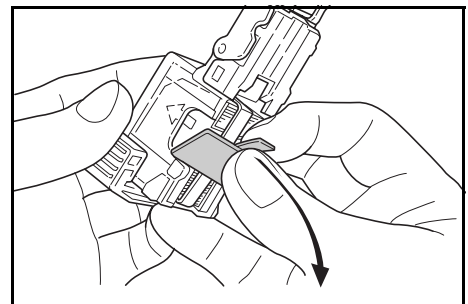


- 4** Helyezze be az új tűzőkazettát a tűzőtartóba.

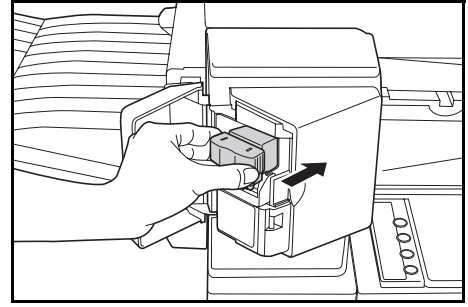
A tűzőkazettán lévő nyíl mutatja a behelyezés helyes irányát.



Tolja be helyesen a tűzőkazettát a tartóba, majd húzza le a kazettáról a lezáró papírcsíkot.



- 5** Helyezze vissza a *Tűzőtartót* a tűzőegységbe. Megfelelő behelyezés esetén a tartó visszakattan a helyére.

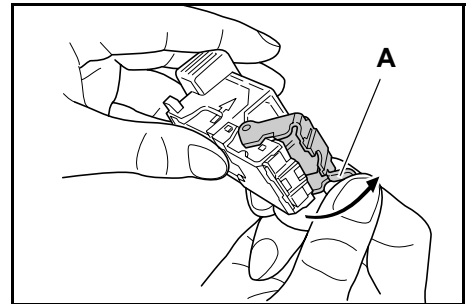


- 6** Csukja be a *tűző elülső fedelét*.

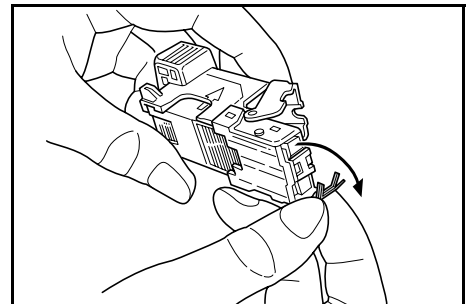
### Elakadt tűzőkapcsok kivétele

- 1** Vegye ki a *tűzőtartót*,  
Lásd: *Tűzőkapocs behelyezése*,  
4–10 oldal.

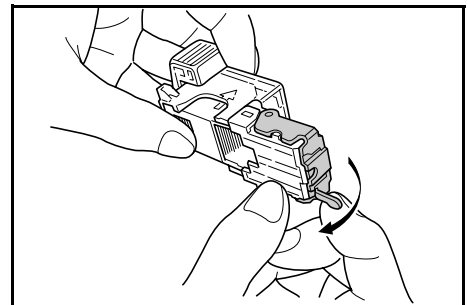
A *tűzőtartó* elülső lapján levő **A** gomb segítségével vegye le a lapot.



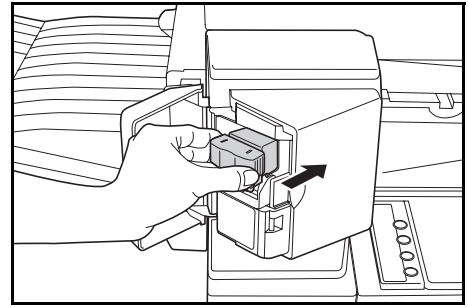
- 2** Azon az oldalon, ahol a tűzőkapocs adagolóódik, vegye ki az összetorlódott kapcsokat.



- 3** Helyezze vissza a *tűzőtartó* lapját eredeti állásába.

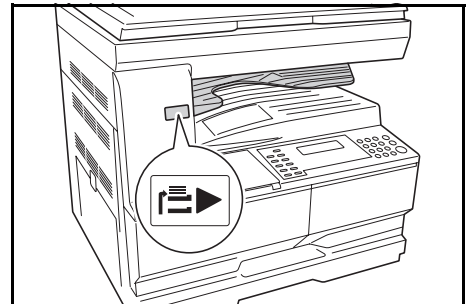


- 4** Helyezze vissza a tűzótartót a tűzőegységbe és zárja le a tűző elülső fedelét.



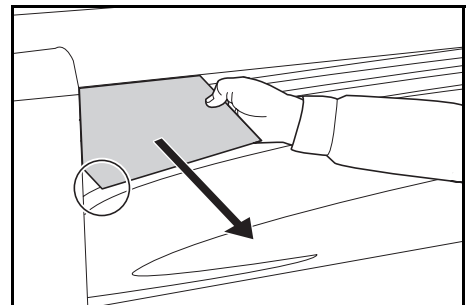
## Feladatválasztó

Ennek az egységnek a segítségével lehet különválogatni a kijövő papírokat a későbbi könnyebb szétosztás érdekében. A másolatok a Gyűjtőtálcára, míg a nyomatok a Feladatválasztó tálcára kerülnek. A kimenetet a felhasználó határozhatja meg.



A gép elején található papírjelző mutatja, hogy van-e papír a *Feladatválasztó* tálcán.

Ahhoz, hogy a dokumentumok a *Feladatválasztó* tálcára kerüljenek, módosítani kell a Gép alapértelmezett másolási beállításait és a nyomtatási Papírbeállításokat.

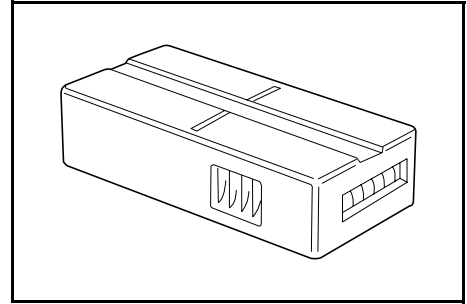


A *Feladatválasztóból* olyan szögben húzza ki a papírt, hogy az ne károsítsa a kimenetet.

**MEGJEGYZÉS:** A papír fokozott kunkorodása elakadást okozhat a kimeneti területen. Ha a kikerkező papírlapok meghajlanak a kimeneti területen, vagy nem egyenletesen halmozódnak, fordítsa meg a papírt a kazettában.

## Billentyűszámláló

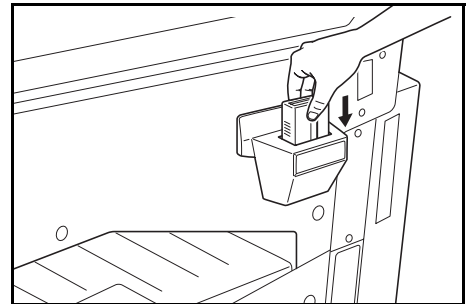
A *Billentyűszámlálóval* lehet ellenőrizni, mennyit használják a másolót. A számláló képes nyilvántartani a másoló használatát részleg, csoport, illetve vállalati szinten.



### A Billentyűszámláló behelyezése

Tegyé be a *bill. számlálót* felirat jelenik meg, ha a *Billentyűszámláló* alkalmazás telepítésre került és a *Billentyűszámláló* nincs behelyezve.

Helyezze be a *Billentyűszámlálót* a billentyűszámláló csatlakozóba és győződjön meg arról, hogy az megfelelően a helyére került.



**MEGJEGYZÉS:** Ha a *Billentyűszámláló* funkciót telepítették, másolatokat csak a *Billentyűszámláló* megfelelő behelyezése után lehet készíteni.

## Faxkészlet

---

---

Ha a gépre felszerelik a *Faxkészletet*, úgy az faxkészülékként is használható. Amennyiben a *Hálózati lapolvasó* készlet szintén felszerelésre került, a gépet mint hálózati faxot is lehet használni, amely a számítógép segítségével képes adatokat fogadni és küldeni.

További információ: *Faxkészlet Operation Guide* kézikönyve.

## Hálózati lapolvasó készlet

---

---

Ha *Hálózati Lapolvasó* készlet szintén felszerelésre került, a gép hálózati lapolvasáshoz is használható.

További információ: *Hálózati lapolvasó készlet Operation Guide* kézikönyve.

## Memóriakártya (CompactFlash)

---

---

A *Memóriakártya* egy mikrochip, melyre opcionális betűtípusokat, makrókat és űrlapokat lehet írni.

Helyezze be a *Memóriakártyát* a gép jobb oldalán található memóriakártya nyílásba.

## Hálózati csatoló kártya (IB-23)

---

---

A hálózati kártya támogatja a TCP/IP, az IPX/SPX, a NetBEUI és az Apple Talk protokollt, így a nyomtató Windows, Macintosh, UNIX, Netware stb. hálózati környezetben is használható.

Részletek a kártyához tartozó dokumentációban.

## Merevlemez

A *Merevlemez* feladata a nyomtatási adatok tárolása. Az összes e-MPS funkció használatához *Merevlemez*t kell telepíteni.

## Memóriabővítés

A készülék memóriája bővíthető. A memória bővítésével több eredeti olvasható be egyszerre. Főként fényképeket tartalmazó eredetik másolásához érdemes 64 MB vagy 128 MB bővítést használni, mert azok tömörítési aránya általában alacsony.

Rendelkezésre álló memória:

- Másoláshoz: 16 MB, 32 MB, 64 MB, 128 MB
- Nyomtatáshoz: 32 MB, 64 MB, 128 MB, 256 MB

Beolvasható eredetik száma (A4 eredetik 6%-os fedettséggel, Szöveg + Fotó üzemmód):

16 MB	32 MB	64 MB	128 MB
289 lap (179 lap)	392 lap (282 lap)	597 lap (487 lap)	1006 lap (896 lap)
A ( ) közötti értékek a külön megrendelhető <i>Hálózati lapolvasóval</i> rendelkező gépekre vonatkozik.			

**FONTOS:** A memóriabővítést mindig a viszonteladóval kell elvégeztetni. Cégünk nem vállal felelősséget a memóriabővítés helytelen telepítéséből adódó károkért.





## 5 Karbantartás

Ez a fejezet az alábbi témaköröket tartalmazza:

- A készülék tisztítása ..... 5-2
- A festékkazetta és a használfesték-gyűjtőtartály  
cseréje ..... 5-5

## A készülék tisztítása

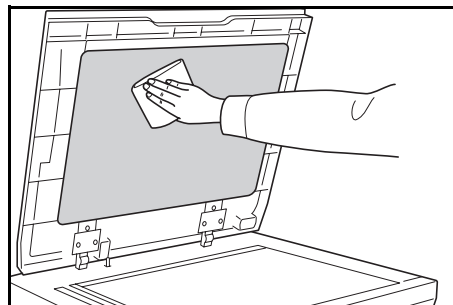


**FIGYELEM:** Biztonsági okokból a készülék tisztítása előtt mindig húzza ki az aljzatból a tápkábelt.

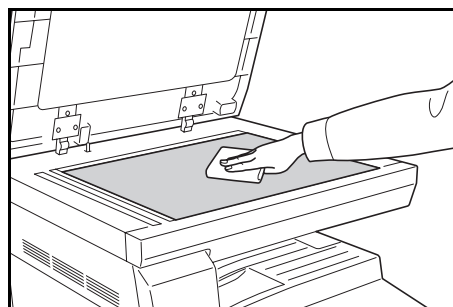
Az optimális másolási minőség érdekében időnként tisztítsa meg a készüléket.

### Az üveglap, az eredeti fedél, a dokumentumadagoló és az üvegcsíkok megtisztítása

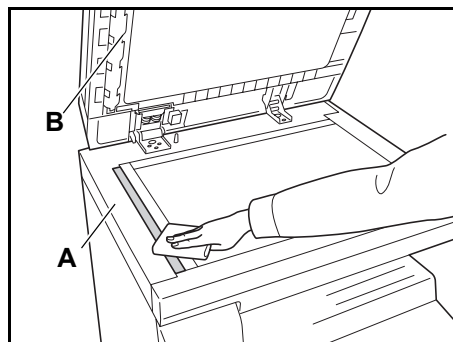
- 1** Egy puha, alkohollal vagy enyhe tisztítószerrel átitatott ruhával tisztítsa meg az üveglapot és a dokuborítót vagy a dokumentumadagolót.



**FONTOS:** Soha ne használjon hígítót vagy szerves oldószereket a dokuborító vagy a dokumentumadagoló tisztításához.



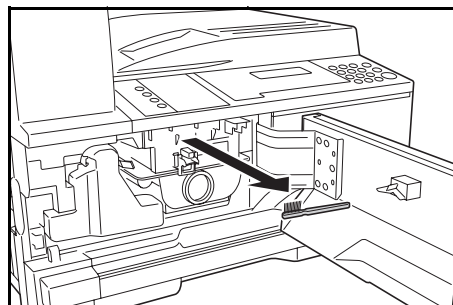
- 2** Ha a másolatok piszkosak, például az opcionális dokumentumadagoló használatakor fekete csíkok jelennek meg a nyomaton, előfordulhat, hogy elszennyeződött az **A** és a **B** üvegcsík. Törölje le az üvegcsíkokat száraz, puha ronggyal.



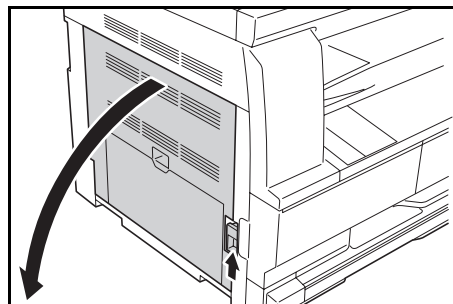
**FONTOS:** Soha ne használjon vizet, hígítót vagy szerves oldószert az optikai rész tisztításához.

## A szétválasztó tűk tisztítása

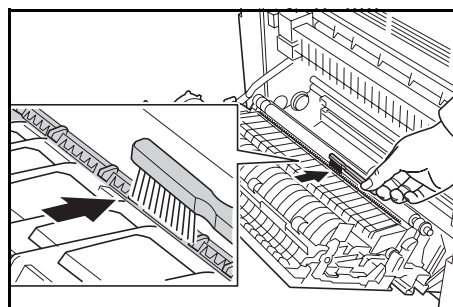
- 1** Nyissa ki az *elülső fedelet*, és vegye ki a tisztítókefét.



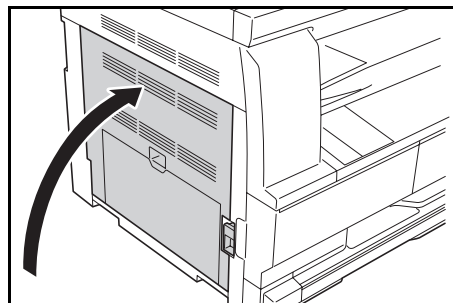
- 2** Húzza fel a *bal oldali fedél* reteszét, és nyissa ki a fedelet.



- 3** Az ábrán látható módon távolítsa el a port és a piszkot az elválasztó tűkről a tűkön balról jobbra haladva.



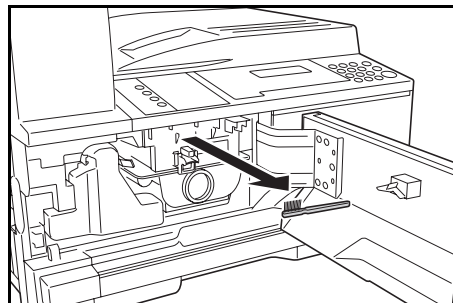
- 4** Csukja be a *bal oldali fedelet*.



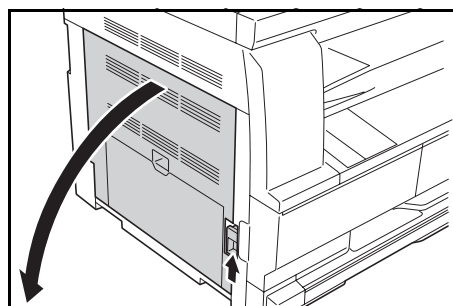
## A továbbítógörgő tisztítása

Ezt a műveletet legalább havonta egyszer meg kell ismételni.

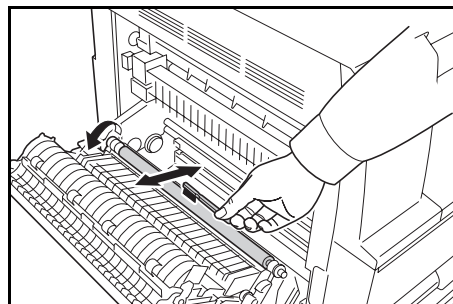
- 1** Nyissa ki az *elülső fedelet*, és vegye ki a tisztítókefét.



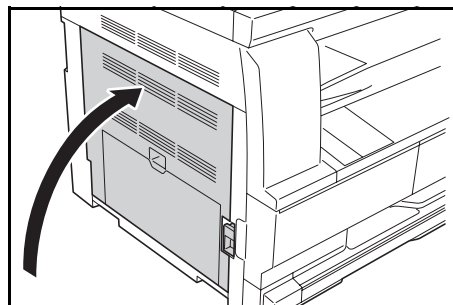
- 2** Húzza fel a *bal oldali fedél* reteszét, és nyissa ki a fedelet.



- 3** A bal oldali továbbítógörgő görgetése közben az ábrán látható módon, a kefével balról jobbra haladva távolítsa el a port és a piszkot a görgőről.

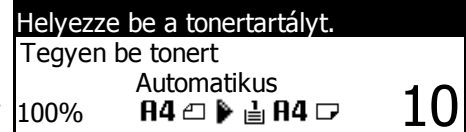


- 4** Csukja be a *bal oldali fedelet*.



## A festékkazetta és a használfesték-gyűjtőtartály cseréje

Ha a *Nem használható másolóshoz. Tegyen be tonert* üzenet megjelenik, cserélje ki a *festékkazettát* és a *használfesték-gyűjtőtartályt*.



Csak akkor tegyen be új festékkazettát, ha a fenti üzenet megjelenik.

A *festékkazetta* és a *használfesték-gyűjtőtartály* cseréjekor végezze el a megfelelő tisztítási műveleteket.

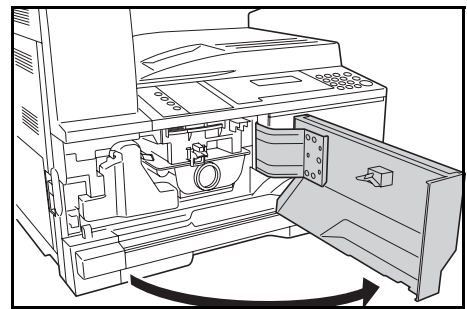


**FIGYELEM:** Ne próbálja a festékkazettát elégetni, mert a szikrák égési sérüléseket okozhatnak.

Ne próbálja erővel kinyitni vagy megsemmisíteni a festékkazettát.

1

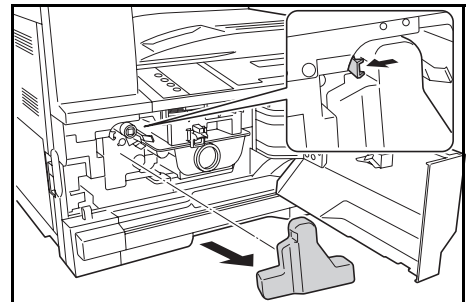
Nyissa ki a készülék *elülső fedelét*.



2

Miközben a *használfesték-gyűjtőtartály* tartókarját balra nyomja, vegye ki a *használfesték-gyűjtőtartályt*.

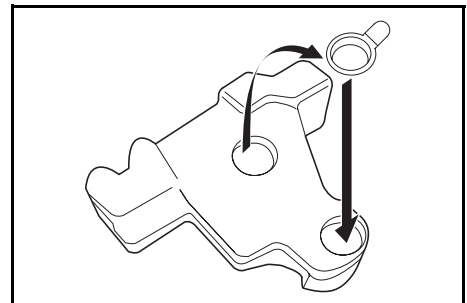
**FONTOS:** Ne fordítsa meg a régi *használfesték-gyűjtőtartályt*.



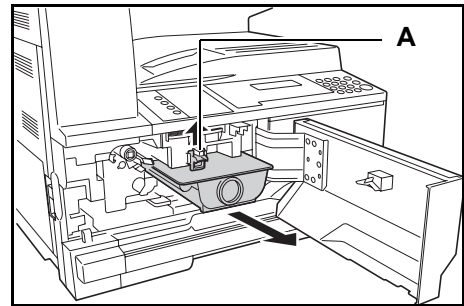
**VIGYÁZAT:** A feltöltő közelében magasfeszültség van. Az áramütés veszélye miatt legyen nagyon körültekintő, amikor ezen a területen dolgozik.

3

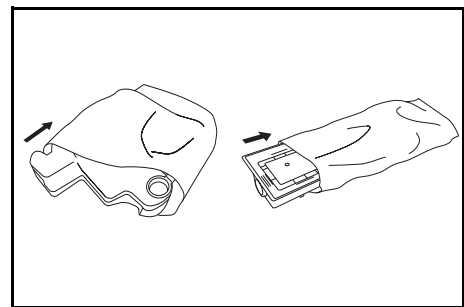
Az elhasznált *használfesték-gyűjtőtartály* középső részéhez erősített kupakot helyezze a nyílásra, így meggátolhatja a festék kiszóródását.



- 4** Fordítsa felfele a tonertartály kioldó kart (A), és húzza ki a tonertartályt.



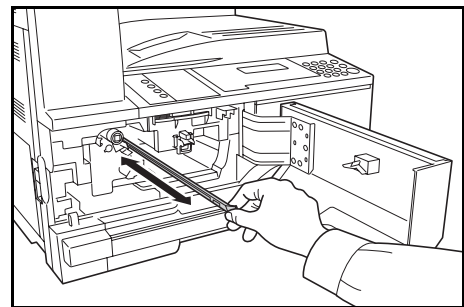
- 5** Helyezze a használt festékkazettát és használtfestékgyűjtőtartályt az e célt szolgáló zacskókba, majd dobja ki őket.



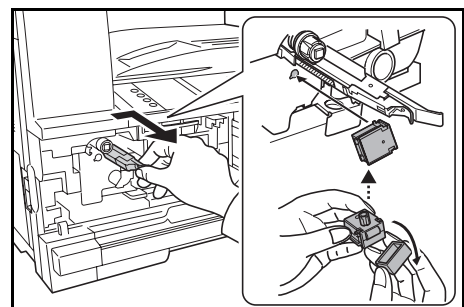
- 6** Fogja meg a feltöltőtisztító kart, és óvatosan húzza ki, amennyire lehetséges, majd nyomja vissza.

Kétszer vagy háromszor ismételje meg a műveletet.

**FONTOS:** Ne húzza ki túlzott erővel a kart, és ne próbálja meg teljesen kihúzni sem.

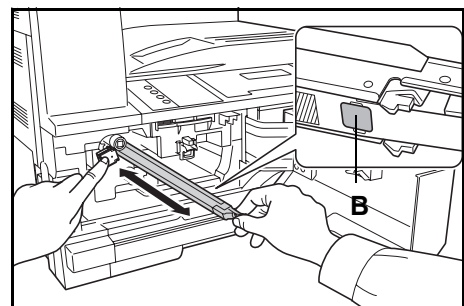


Az elektromos feltöltő részegységet jobbra eltolva húzza ki azt körülbelül 5 cm-re. Vegye ki a rácstisztítót a csomagolásából, és vegye le a rajta lévő kupakot.



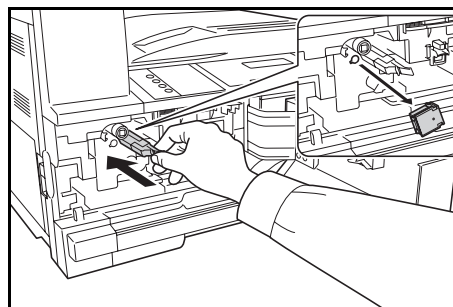
- 7** Illessze a rácstisztítót a bevágáshoz, és helyezze a készülékbe. A rácstisztítót bal kézzel óvatosan megtartva húzza ki az elektromos feltöltő részegységet, amennyire lehet, majd tolja vissza, amíg a B rész már nem éri el a rácstisztító fehér betétjét.

Ismételje meg néhányszor ezt a műveletet.

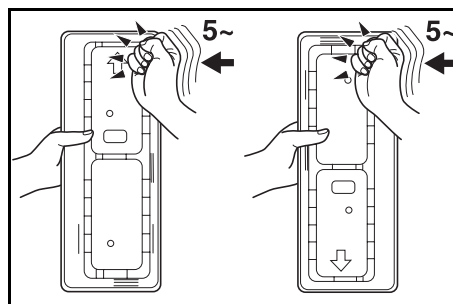


- 8** Vegye ki a *rácstisztítót*, és tegye vissza a kupakját.

**FONTOS:** Miután a *rácstisztítóval* megtisztította az elektromos feltöltőt, várjon 5 percet a készülék újbóli használata előtt.

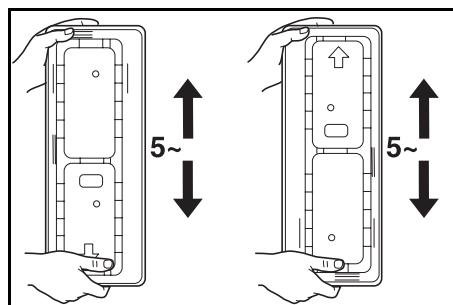


- 9** Tartsa függőlegesen az új tonertartályt, és ütögesse meg a felső részét ötször-hatszor.

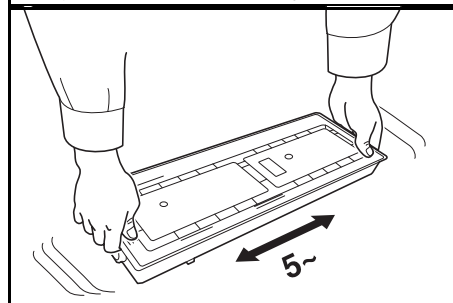


Fordítsa meg a tonertartályt, és ütögesse meg ismét a felső részét ötször-hatszor.

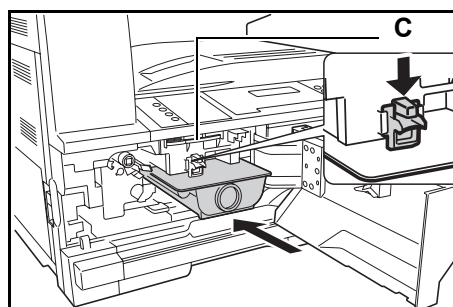
Rázza a tonertartályt föl-le ötször-hatszor.



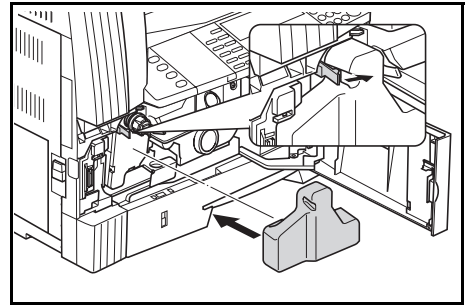
Fordítsa meg a tonertartályt, és rázza meg ismét ötször-hatszor. Tartsa vízszintesen a tonertartályt, és rázza meg vízszintesen ötször-hatszor



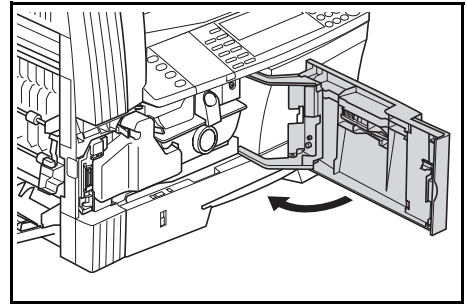
- 10** Helyezze be az új festéktartályt. Nyomja be mindkét kezével, amíg a helyére nem kattann.



- 11** Helyezze be az új *használfestékgyűjtőtartályt*.



- 12** Csupkja be az *elülső fedelet*.



**MEGJEGYZÉS:** Használat után a *festékkazettát* és a *használfestékgyűjtőtartályt* a helyi szabályoknak és előírásoknak megfelelően dobja ki.



## 6 Hibaelhárítás

Ez a fejezet az alábbi témaköröket tartalmazza:

- Problémamegoldás ..... 6–2
- Hibaüzenetek és a hibák elhárítása ..... 6–5
- Papírelakadás ..... 6–11

## Problémamegoldás

Az alábbi táblázat általános hibaelhárítási útmutatást ad.

Amennyiben hibát tapasztal a készülék használata közben, kövesse az alábbi ellenőrzési lehetőségeket, és végezze el a megfelelő lépéseket. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba *viszonteladójával* vagy *a hivatalos szervizzel*.

Probléma	Ellenőrzési mód	Megoldás	Hivatkozás
Semmi nem látható a kezelőpanelen a tápellátás bekapcsolásakor.	Csatlakoztatta a tápkábelt a fali aljzathoz?	Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózathoz.	2–11 oldal
A készülék nem ad ki másolatot a <b>[Start]</b> gomb megnyomása után.	Megjelenik hibajelző üzenet a kezelőpanelen?	Az üzenet alapján ellenőrizze a készülék állapotát, és végezze el a hiba elhárításához szükséges műveleteket.	6–5 oldal
A másolatok üresek.	Helyesen helyezte be az eredetiket?	Az eredetiket másolandó oldalukkal lefelé kell az <i>üveglapra</i> helyezni.	3–2 oldal
		Ha az eredetiket a külön megrendelhető <i>Dokumentumadagolóba</i> helyezi, másolandó oldaluknak felfelé kell nézniük.	4–3 oldal
A másolatok túl világosak.	A készülék <i>Auto. fényerő beállítása</i> üzemmódban van?	A megvilágítási szint beállításához hajtja végre az <i>Auto. fényerő beállítás</i> műveletet.	—
	Be van állítva a kézi megvilágítás üzemmód?	A megvilágítási szint megfelelő beállításához használja a <i>Képmínőség-választó</i> gombot.	3–3 oldal
		Az általános megvilágítás módosításához mindegyik <i>Képmínőség</i> módban hajtja végre a megfelelő megvilágítás beállítási műveletet.	—
	A festékkazettában egyenletesen oszlik el a festék?	Rázza meg a festékkazettát vízszintes irányban körülbelül tízszer.	5–7 oldal
	A készülék <i>EcoPrint</i> üzemmódban van?	Válasszon az <i>EcoPrint</i> módtól eltérő képmínőség-üzemmódot.	—
	Megjelent a Toner hozzáadása kérés?	Cserélje ki a <i>festékkazettát</i> .	5–5 oldal
	Nedves a másolópapír?	Helyezzen be új papírt.	2–2 oldal
	Szennyezett az elektromos feltöltő?	Nyissa fel a készülék elülső fedelét, és a feltöltőtisztító karral tisztítsa meg a feltöltőt.	5–6 oldal

Probléma	Ellenőrzési mód	Megoldás	Hivatkozás
A másolatok túl sötétek.	A készülék <i>Auto. fényerő beállítása</i> üzemmódban van?	A megvilágítási szint beállításához hajtsa végre az <i>Auto. fényerő beállítása</i> műveletet.	—
	Be van állítva a kézi megvilágítás üzemmód?	A megvilágítási szint megfelelő beállításához használja a <i>Képmínőség-választó</i> gombot.	3–3 oldal
		Az általános megvilágítás módosításához mindegyik <i>Képmínőség</i> módban hajtsa végre a megfelelő megvilágítás beállítási műveletet.	—
A másolatokon pontokból álló mintázat jelenik meg.	Az eredeti egy nyomtatott fénykép?	A <i>Képmínőség</i> módnál állítsa be a <i>Fotó</i> lehetőséget.	3–3 oldal
A másolatok nem jó minőségűek.	Az eredetinek megfelelő <i>Képmínőség</i> módot állított be?	Válassza ki a megfelelő <i>Képmínőség</i> módot.	3–3 oldal
A másolatok piszkosak.	Az <i>üveglap</i> vagy a külön megrendelhető <i>Dokumentumadagoló</i> piszkos?	Tisztítsa meg az <i>üveglapot</i> és/vagy a külön megrendelhető <i>Dokumentumadagolót</i> .	5–2 oldal
A másolaton ferde a kép.	Megfelelően helyezte be az eredetiket?	Ha az eredetiket az <i>üveglapra</i> helyezi, rendezze őket a bal felső sarokba.	3–2 oldal
		Ha az eredetiket a külön megrendelhető <i>Dokumentumadagolóba</i> helyezi be, állítsa az eredeti papírvezetőit a megfelelő méretre még az eredetik behelyezése előtt.	4–3 oldal
	Megfelelően helyezte be a papírt?	Ellenőrizze a kazettában a papírszélesség-vezető állását.	2–2 oldal
Gyakori a papírelakadás.	Megfelelően helyezte be a papírt a kazettába?	Töltse be megfelelően a papírt.	2–2 oldal
		Ha az elkészült másolatok felkunkorodnak, fordítsa meg a papírt a kazettában.	2–2 oldal
	Felkunkorodó, hajtogatott vagy gyűrött a papír?	Helyezzen be új papírt.	2–2 oldal
	Van a gépben elakadt papír vagy bármilyen papírmaradvány?	Végezze el a papír eltávolítására vonatkozó lépéseket.	6–11 oldal
	A kézitálcában lévő papír mérete megegyezik a megadott mérettel?	Ellenőrizze, hogy a kézitálcában lévő papír mérete megegyezik a megadott mérettel.	2–8 oldal

Probléma	Ellenőrzési mód	Megoldás	Hivatkozás
A külön megrendelhető dokumentumadagolóval történő másolásakor a másolatokon fekete csíkok jelennek meg.	Szennyezett az optikai rész?	Tisztítsa meg az optikai részt.	5–2 oldal
		Ezenkívül a csíkozottság-csökkentő funkcióval is kevésbé feltűnővé teheti a nyomatokon megjelenő fekete csíkokat.	—
A másolatok gyűröttek.	Szennyezett az elválasztótű?	Tisztítsa meg az elválasztótűt.	5–3 oldal
A másolatokon fekete vagy fehér csíkok vannak.	Szennyezett az elektromos feltöltő?	Nyissa fel a készülék elülső fedelét, és a feltöltőtisztító karral tisztítsa meg a feltöltőt.	5–7 oldal
A másolatokon fehér foltok vannak.	Szennyezett a továbbítógörgő?	A tisztítókefével tisztítsa meg a továbbítógörgőt.	5–4 oldal
A másolatok homályosak.	Magas páratartalmú helyen használja a gépet?	Végezzen dobfrissítést.	—
Nem lehet nyomtatni.	Csatlakoztatta a tápkábelt a fali aljzathoz?	Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózathoz.	2–11 oldal
	Be van kapcsolva a készülék?	Kapcsolja be a készüléket (   ).	2–12 oldal
	Szilárdan van csatlakoztatva a megfelelő nyomtatókábel?	Megfelelően csatlakoztassa a nyomtatókábelt.	2–11 oldal
	A gép bekapcsolása után csatlakoztatta a nyomtatókábelt?	A nyomtatókábel csatlakoztatása után kapcsolja be a készüléket a főkapcsolóval (   ).	2–12 oldal
	A gép offline módban van? A Kész jelzőfény nem világít?	<ul style="list-style-type: none"> <li>A <i>Nyomtató alapképernyő</i> megjelenítéséhez nyomja meg a <b>[Print]</b> gombot.</li> <li>Nyomja meg a ▲ vagy a ▼ gombot az <b>[IND]</b> kijelöléséhez, majd nyomja meg az <b>[Enter]</b> gombot.</li> </ul> A Kész jelzőfény kigyullad.	—
Nem helyes karaktereket nyomtat a készülék.	Csatlakoztatva van a megfelelő nyomtatókábel?	Használjon árnyékolt nyomtatókábelt.	2–11 oldal
A nyomtatás nem megfelelő.	Helyesek a számítógép beállításai?	Ellenőrizze a nyomtatóillesztő-program vagy az adott alkalmazás beállításait.	—

## Hibaüzenetek és a hibák elhárítása

Az alábbi hibaüzenetek esetén végezze el a megfelelő eljárást a hiba elhárításához.

Üzenet	Megoldás	Hivatkozás
Csukja a ## ajtót.	A jelzett fedél nyitva van. Megfelelően csukja be valamennyi fedelet.	—
Tegyen papírt a fiókba. vagy Helyezzen papírt a P kazettába.	Elfogyott a papír. Tegyen be papírt.	2–2 oldal
Tegyen papírt a fiókba. ## méret (###)	A nyomtatási adatok eltérnek a kazettában található papír méretétől vagy típusától. Cserélje ki a papírt. <ul style="list-style-type: none"> <li>A <b>Papírforrás</b> megváltoztatásához a <b>[Paper Selection]</b> gomb megnyomásával válassza ki a kívánt <b>Papírforrást</b>, majd nyomja meg az <b>[Enter]</b> gombot.</li> <li>A <b>[Print]</b> gomb megnyomásakor a következő üzenetek jelennek meg: <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>IND:</b> A jelenleg kiválasztott papírra nyomtat.</li> <li>- <b>Visszavonás:</b> A nyomtatás leállítása.</li> </ul> </li> <li>Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a megfelelő lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg az <b>[Enter]</b> gombot.</li> </ul>	—
Tegye be a kazettát. vagy Tolja vissza a papírfiókot.	A papírkazetta nincs megfelelően becsukva. Húzza ki, majd nyomja be újra a papírkazettát.	—
Ellenőrizze a papírméretet.	Nincs betöltve olyan méretű papír, amelyik a jelenleg kiválasztott módban használható. Ellenőrizze a papírt.	—
Helyezze át az eredetit, vagy cserélje ki a kazettát. vagy Helyezze át az eredetit v. válasszon másik fiókot.	Az eredeti tájolása eltér a kiválasztott papír tájolásától. Változtassa meg az eredeti tájolását. Ha a tájolás megváltoztatása nélkül nyomja meg a <b>[Start]</b> gombot, akkor a másolás 100 %-os (1:1) méretben történik.	—
Másolási korlát túllépve. Nem lehet másolni.	Elérte az Ön <b>Kezelési kódjához</b> tartozó maximális másolási példányszámot, így ezzel a kóddal a további másolás nem lehetséges. Az <b>Intézményi aleggységek</b> kezelésmódban nullázza le a másolási számolót.	—
Helyezze be a tonertartályt.	A <b>festékkazetta</b> helytelenül van behelyezve. Helyezze be megfelelően a <b>festékkazettát</b> .	5–5 oldal
Másolásra kész. Alacsony festékszint	Kevés a festék. Egyszerre csak egy eredetit lehet másolni. Cserélje ki a <b>festékkazettát</b> .	5–5 oldal

Üzenet	Megoldás	Hivatkozás
Nem lehet másolni. Tegyen be tonert vagy Nem másolható. Tegyen be tonert és folytassa a másolást.	A <i>festékkazetta</i> üres. Cserélje ki a <i>festékkazettát</i> .	5–5 oldal
Cserélje az elh. festéktart.	A <i>használtfesték-gyűjtőtartály</i> megtelt. Cserélje ki a <i>használtfesték-gyűjtőtartályt</i> .	5–5 oldal
A dokumentumadagolóból érkező eredeti esetén tisztítsa meg az üveget. vagy Tisztítsa meg a csíküveget eredeti az adagolóból.	Az <i>optikai rés</i> szennyezett. Tisztítsa meg az <i>optikai részt</i> , mivel a külön megrendelhető <i>Dokumentumadagoló</i> használata során a másolatokon fekete csíkok jelenhetnek meg.	5–2 oldal
Hívja a szervizt.	Nyissa ki, majd csukja be az <i>elülső fedelet</i> . Ha az üzenet újra megjelenik, nyomja meg a <b>[Stop/Clear]</b> gombot, majd ellenőrizze a számot. Kapcsolja ki a készüléket (O), és lépjen kapcsolatba a <i>hivatalos szervizzel</i> vagy <i>szervizközponttal</i> .	—
Karbantartás esedékes.	A gép jó állapotban tartásához időszakos karbantartásra van szükség. Haladéktalanul lépjen kapcsolatba a <i>hivatalos szervizzel</i> vagy <i>szervizközponttal</i> .	—

Üzenet	Megoldás	Hivatkozás
A memória megtelt.	<p>A másolási feladat nem hajtható végre, mert a másolási memória megtelt vagy az eredetik száma elérte a 999 lapos felső határt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A beolvasott oldalak másolásához válassza a <b>[Beolvasott kép másolása]</b> lehetőséget, vagy válassza a <b>[Visszavonás]</b> lehetőséget a beolvasott adatok törléséhez. Amíg ezek egyikét nem választja, addig új másolási vagy beolvasási feladat nem hajtható végre.</li> </ul> <p>A másolási beállításoktól függően csak egy másolatszett készíthető, és ez a hibaüzenet még abban az esetben is megjelenhet, ha a beállításban több másolatszett szerepel. Ilyen esetben a másolás nem folytatható.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg az <b>[Enter]</b> gombot, és hajtsa végre újból a másolási műveletet.</li> </ul> <p>Amennyiben ez a hiba rendszeresen előfordul, javasoljuk a memória bővítését.</p>	—
	<p>A nyomtatási memória megtelt, a nyomtatási feladat nem hajtható végre.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a <b>[Print]</b> gombot a következő üzenetek megjelenítéséhez. <ul style="list-style-type: none"> <li><b>IND:</b> A nyomtatás folytatása. A feldolgozott adatokat a gép kinyomtatja, a fennmaradó adatokat pedig új oldalra nyomtatja.</li> <li><b>VISSZAVONÁS:</b> A nyomtatás leállítása.</li> <li><b>RESET:</b> A nyomtató kezelőfelületének alapállapotba állítása. Ilyenkor csak a nyomtatási funkciók kerülnek visszaállításra.</li> </ul> </li> <li>Nyomja meg a <b>▲</b> vagy <b>▼</b> gombot a kívánt lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg az <b>[Enter]</b> gombot.</li> </ul> <hr/> <p><b>MEGJEGYZÉS:</b> A RAM lemez funkció használata esetén csökkentse a RAM lemez méretét. Amennyiben ez a hiba rendszeresen előfordul, javasoljuk a memória bővítését. A nyomtatómemória bővítéséhez lépjen kapcsolatba a <i>viszonteladóval</i> vagy a <i>hivatalos szervizzel</i>.</p> <hr/> <p>Ha az <i>Automatikus folytatás</i> funkció be van kapcsolva, akkor az előre meghatározott idő letelte után a nyomtatás automatikusan folytatódik.</p>	—
Papírelakadás.	<p>Papírelakadás történt.</p> <p>Az elakadás helyét üzenet jelzi, és a gép leáll. Hagyja bekapcsolva a készüléket (   ), és az elakadt papír eltávolításához hajtsa végre a megfelelő műveleteket.</p>	6–11 oldal
Tegye az ered.-ket az ad.-ba	<p>A külön megrendelhető <i>Dokumentumadagoló</i>ból vegye ki az eredetiket, majd helyezze be őket újra, és indítsa újra a másolást.</p>	—

Üzenet	Megoldás	Hivatkozás
Elakadás az adagolóban. Vegye ki az eredetit.	Eredeti elakadása a külön megrendelhető <i>Dokumentumadagolóban</i> . Hagyja bekapcsolva a készüléket (   ), és az elakadt papír eltávolításához hajtsa végre a megfelelő műveleteket.	6–18 oldal
Ürítse a felső tálcát. Nyomja meg a [Start] gombot.	Másolás közben megtelt a <i>gyűjtőtálca</i> . A <i>gyűjtőtálcában</i> 250 lap található. A <i>gyűjtőtálcában</i> 150 lap található, és a külön beszerezhető <i>Feladatelválasztó</i> telepítve van. A <i>gyűjtőtálcában</i> 100 lap található, és a külön beszerezhető <i>Finiser</i> telepítve van. Vegye ki a másolatokat.	—
Ürítse a felső tálcát. Nyomja meg az INDÍTÁS gombot.	Nyomtatás közben megtelt a <i>gyűjtőtálca</i> . A <i>gyűjtőtálcában</i> 250 lap található. A <i>gyűjtőtálcában</i> 150 lap található, és a külön beszerezhető <i>Feladatelválasztó</i> telepítve van. A <i>gyűjtőtálcában</i> 100 lap található, és a külön beszerezhető <i>Finiser</i> telepítve van. Vegye ki a másolatokat. <ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a <b>[Print]</b> gombot, majd nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az <b>[IND]</b> lehetőség kijelöléséhez.</li> <li>Nyomja meg az <b>[Enter]</b> gombot. A nyomtatás folytatódik.</li> <li>A nyomtatás leállításához válassza a <b>[Visszavonás]</b> lehetőséget, majd nyomja meg az <b>[Enter]</b> gombot.</li> </ul>	—
Ürítse a finishert. Nyomja meg a START gombot.	Másolás közben 250 lap található a külön beszerezhető <i>finiserben</i> . Vegye ki a másolatokat.	—
Ürítse a finishert. Nyomja meg az INDÍTÁS gombot.	Nyomtatás közben 250 lap található a külön beszerezhető <i>finiserben</i> . Vegye ki a másolatokat. <ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a <b>[Print]</b> gombot, majd nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az <b>[IND]</b> lehetőség kijelöléséhez.</li> <li>Nyomja meg az <b>[Enter]</b> gombot. A nyomtatás folytatódik.</li> <li>A nyomtatás leállításához válassza a <b>[Visszavonás]</b> lehetőséget, majd nyomja meg az <b>[Enter]</b> gombot.</li> </ul>	—
Papírkapacitás túllépve. Ürítse a Feladatelválasztót.	A külön beszerezhető Feladatelválasztó már 100 lapot tárol. Vegye ki a másolatokat.	—
Elakadás a finishernél eressze le a tálcát és ürítse.	Papírelakadás a külön beszerezhető <i>finiserben</i> . Vegye ki a másolatokat.	6–19 oldal
Tűzőkapocs kifogyott tegyen be tűzőkapcsot vagy A tűző üres. Tegyen be tűzőkapcsokat.	A külön beszerezhető <i>finiserből</i> kifogyott a tűzőkapocs. Tegyen be tűzőkapcsot.	4–8 oldal
Ez a méret nem tűzhető vagy Ez a papírméret nem tűzhető	Kisméretű papírok, például 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), A5R, és B5R tűzése nem lehetséges.	—



Üzenet	Megoldás	Hivatkozás
Rendszerhiba. Fő kapcsoló ki / be.	Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha a nyomtatás során hibás működés vagy kommunikációs hiba fordul elő. <ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki a készüléket (○). Ha a gép éppen nyomtat, a számítógépben törölje az aktuális nyomtatási feladatot.</li> <li>Várjon legalább öt másodpercet, majd kapcsolja be a készüléket ( ). A hiba törölve. Ha szükséges, indítsa újra a nyomtatási feladatot.</li> </ul>	—
RAM-lemez hiba, nyom. IND-t	A RAM lemezre írás, vagy a lemezről olvasás közben hiba történt. <ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a <b>[Print]</b> gombot, nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az <b>[IND]</b> lehetőség kijelöléséhez, majd nyomja meg az <b>[Enter]</b> gombot. A hiba törölve.</li> </ul>	—
Mem.kártyahiba, nyom. IND-t	A <i>memóriakártyára</i> írás, vagy az onnan való olvasás közben hiba történt. <ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a <b>[Print]</b> gombot, nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot az <b>[IND]</b> lehetőség kijelöléséhez, majd nyomja meg az <b>[Enter]</b> gombot. A hiba törölve.</li> </ul>	—
Mem.kártyahib, tegye be újra.	A <i>Memóriakártyát</i> a nyomtató konfigurálása közben eltávolították. Helyezze be a <i>Memóriakártyát</i> .  <b>MEGJEGYZÉS:</b> A <i>Memóriakártya</i> behelyezése előtt kapcsolja ki a készüléket (○).	—
Tegye be ua. a mem.kártyát.	A gép megpróbált adatokat olvasni a <i>Memóriakártyáról</i> , de nem ismerte fel a <i>Memóriakártyát</i> . Helyezze be újra a <i>Memóriakártyát</i> .  <b>MEGJEGYZÉS:</b> A <i>Memóriakártya</i> behelyezése előtt kapcsolja ki a készüléket (○).	—
Formázási hiba, mem.kártya.	A gépbe formázott <i>Memóriakártyát</i> kell behelyezni. Formázza meg a <i>Memóriakártyát</i> .	—

Üzenet	Megoldás	Hivatkozás
Nyomtatási túlcsoordulás. Nyomja meg az INDÍTÁS gombot.	<p>A kevés memória miatt a nyomtatás sikertelen volt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nyomja meg a <b>[Print]</b> gombot a következő üzenetek megjelenítéséhez. <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>IND</i>: a nyomtatás folytatása. A feldolgozott adatokat a gép kinyomtatja, a fennmaradó adatokat pedig új oldalra nyomtatja.</li> <li>- <i>VISSZAVONÁS</i>: A nyomtatás leállítása.</li> <li>- <i>RESET</i>: A nyomtató kezelőfelületének alapállapotba állítása. Ilyenkor csak a nyomtatási funkciók kerülnek visszaállításra.</li> </ul> </li> <li>• Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot a kívánt lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg az <b>[Enter]</b> gombot.</li> </ul> <p>Ha az <i>Automatikus folytatás</i> funkció be van kapcsolva, akkor az előre meghatározott idő letelte után a nyomtatás automatikusan folytatódik. Ennek a hibaüzenetnek a megjelenése után az <i>Oldalvédelem</i> mód automatikusan bekapcsol.</p>	—
A csatoló foglalt.	A választott interfész jelenleg foglalt. Várjon egy keveset, majd próbálja újra.	—
Ellenőrzési hiba.	A gép az induláskor hibát észlelt. Kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be újra. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba <i>viszonteladójával</i> vagy a <i>hivatalos szervizzel</i> .	—
Másolásra kész Alacsony festékszint.	A készülékből kezd kifogyni a festék. Készítsen elő új festéktartályt.	—
Rázza fel a festék-tartályt.	A festéktartályt meg kell ütögetni vagy fel kell rázni. Ütögesse meg és rázza fel az új festéktartályt, ügyelve arra, hogy ne jöjjön ki a festék, majd helyezze be újra..	—

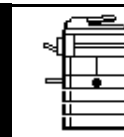
## Papírelakadás

Papírelakadás esetén a készülék üzenetet jelenít meg, és leállítja a másolást vagy nyomtatást.

Egy üzenet jelenik meg, amely jelzi az elakadás helyét és javítási utasításokat ad. Az elakadás helyét jelzőfény is mutatja.

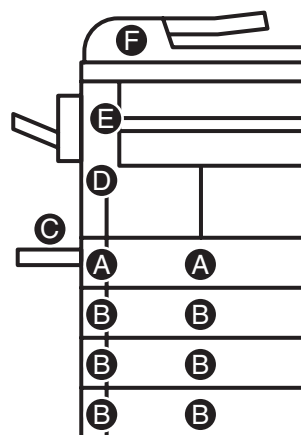
Hagyja bekapcsolva a készüléket ( ) és az elakadt papír eltávolításához hajtsa végre a megfelelő műveleteket.

Elakadás az  
1. papírfiókban.  
Vegye ki a papírt.  
JAM11



### Az elakadás helyét mutató jelzőfények

Elakadás az  
1. papírfiókban.  
Vegye ki a papírt.  
JAM11



Jelzőfény, hely	Papírelakadás helye	Papírelakadás száma	Hivatkozás
A	Papírelakadás az 1. papírkazettában	JAM11, JAM21	6–12 oldal
B	Papírelakadás a 2–4. papírkazettában	JAM12, JAM13, JAM14, JAM15, JAM16, JAM22, JAM23, JAM24	6–13 oldal
C	Papírelakadás a kézitálcában	JAM10, JAM20	6–15 oldal
D	Papírelakadás a bal oldali fedél alatt.	JAM30, JAM40, JAM41, JAM42, JAM43, JAM44, JAM45, JAM60, JAM61	6–15 oldal
E	Papírelakadás a papírkimeneti nyílásban	JAM50, JAM52, JAM53, JAM54, JAM55, JAM56, JAM57	6–16 oldal
	Papírelakadás a külön beszerezhető finiserben	JAM80, JAM81, JAM83, JAM84	6–19 oldal
	Papírelakadás a külön beszerezhető Feladatválasztóban	JAM51	6–21 oldal
F	Papírelakadás a külön megrendelhető Dokumentumadagolóban	JAM70, JAM71, JAM72, JAM73, JAM74, JAM75, JAM78	6–18 oldal



**VIGYÁZAT:** A feltöltő közelében magasfeszültség van. Az áramütés veszélye miatt legyen nagyon körültekintő, amikor ezen a területen dolgozik.



**FIGYELEM:** A beégetőegység nagyon forró. Az égési sérülés veszélye miatt legyen nagyon körültekintő, amikor ezen a területen dolgozik.

**FONTOS:** Ne használja újra az elakadt papírt.

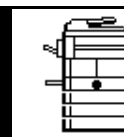
Ha a papír eltávolítás közben elszakad, győződjön meg arról, hogy a készülékben maradt összes papírdarabot eltávolította-e. A készülékben maradó papírdarab újabb papírelakadáshoz vezethet.

Az összes elakadt papír eltávolítása után megkezdődik a felmelegedés. A papírelakadást jelző üzenetek ekkor eltűnnek, és a készülék visszatér a papírelakadás előtti beállításokhoz.

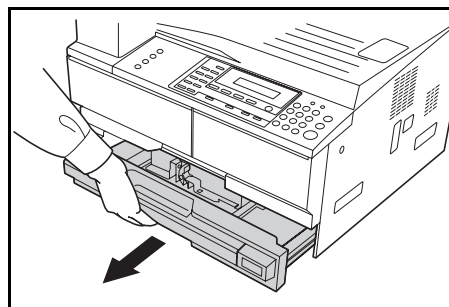
## 1. papírkazetta

Ha az 1. papírkazettában papírelakadás történik, az elakadt papír eltávolításához végezze el az alábbi műveleteket.

Elakadás az  
1. papírfiókban.  
Vegye ki a papírt.  
JAM11

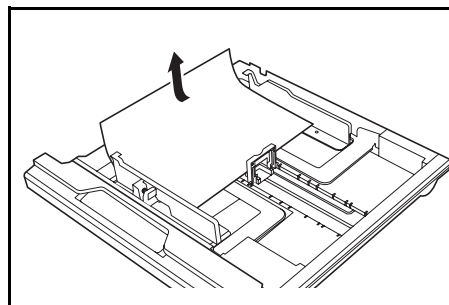


- 1 Húzza ki a papírkazettát.



- 2 Távolítsa el az elakadt papírt.

Ellenőrizze, hogy a papír helyesen van-e betöltve. Ha nem, töltsse be újra.



**MEGJEGYZÉS:** Ha a papír eltávolítás közben elszakad, a leszakadt részeket is távolítsa el a gépből.

- 3 Tolja vissza teljesen a papírkazettát.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a JAM21 üzenet jelenik meg, távolítsa el az elakadt papírt. További információ: *Bal oldali fedél, 6–15 oldal.*

## 2–4. papírkazetta

Ha papírelakadás történik a 2–4. kazetták valamelyikében vagy a külön beszerezhető *Papíradagolóban*, akkor az elakadt papír eltávolításához végezze el az alábbi műveleteket.

Elakadás a 2. papírfiókban.  
Vegye ki a papírt.  
JAM12

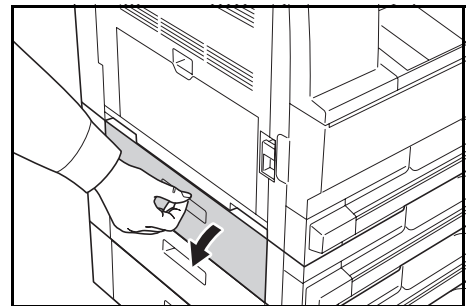


Papírelakadás.  
Nyissa a bal 2. ajtót  
és vegye ki a papírt.  
JAM15

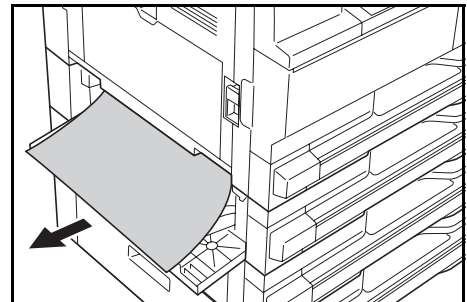


**MEGJEGYZÉS:** A 18 ppm-es modell esetén a 2–4 kazetta a külön beszerezhető *Papíradagoló* része. A 22 ppm-es modell esetén a 3. és 4. kazetta a külön beszerezhető *Papíradagoló* része.

- 1 Nyissa ki az éppen használt papírkazetta bal oldali fedelét.

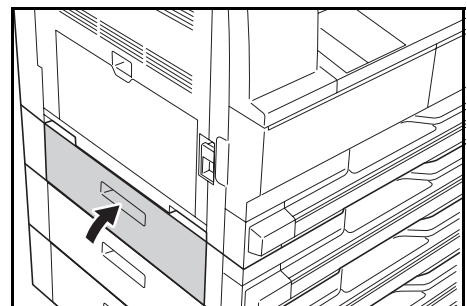


- 2 Távolítsa el az elakadt papírt.

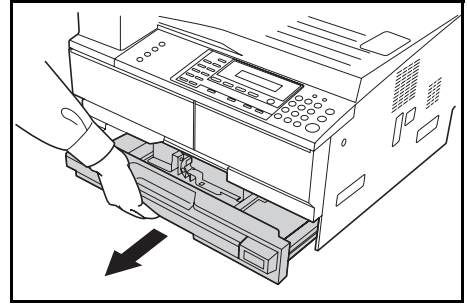


**MEGJEGYZÉS:** Ha a papír eltávolítás közben elszakad, a leszakadt részeket is távolítsa el a gépből.

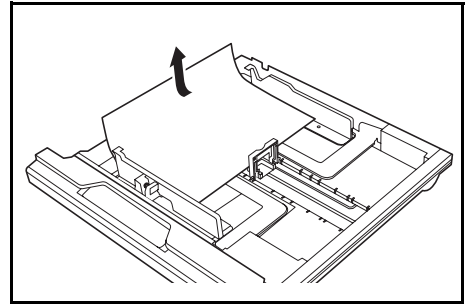
- 3 Csukja vissza a papírkazetta bal oldali fedelét.



- 4** Húzza ki a használatban levő kazettát.



- 5** Távolítsa el az elakadt papírt.  
Ellenőrizze, hogy a papír helyesen van-e betöltve. Ha nem, töltsé be újra.



---

**MEGJEGYZÉS:** Ha a papír eltávolítás közben elszakad, a leszakadt részeket is távolítsa el a gépből.

---

- 6** Tolja vissza teljesen a kazettát.

## Kézi adagoló

Ha papírelakadás történik a *kézi adagolóban*, és megjelenik a *JAM10* üzenet, akkor az elakadt papír eltávolításához végezze el az alábbi műveleteket.

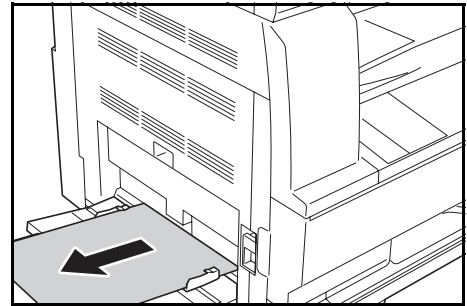
Elakadás a kézi adagolónál. Vegye ki a papírt. JAM10



**FONTOS:** Ha a JAM20 vagy JAM40 üzenet jelenik meg, akkor Lásd: *Bal oldali fedél, 6–15 oldal.*

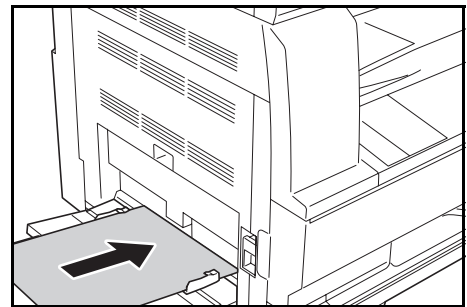
Az elakadt papír eltávolításakor ne a *kézi adagolóba* oldaláról húzza ki azt.

- 1 Vegye ki a papírt a *kézi adagoló*bol.



- 2 Töltse be újra a papírt a *kézi adagoló*ba.

A hibaüzenet eltűnik.



## Bal oldali fedél

Ha a bal oldali fedél alatt papírelakadás történik, az elakadt papír eltávolításához végezze el az alábbi műveleteket.

Papíradagolási hiba. Nyissa ki a bal ajtót és vegye ki a papírt. JAM30



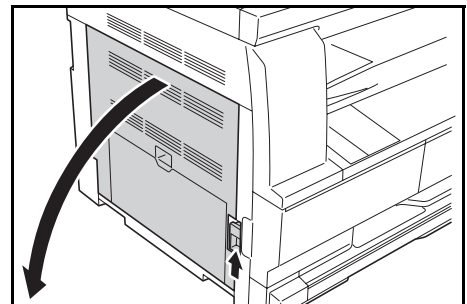
**FONTOS:** A dob érzékeny a karcolásra és szennyeződésekre.

A papír eltávolításakor ne érintse vagy karcolja meg a dobot karórával, ékszerekkel, stb.

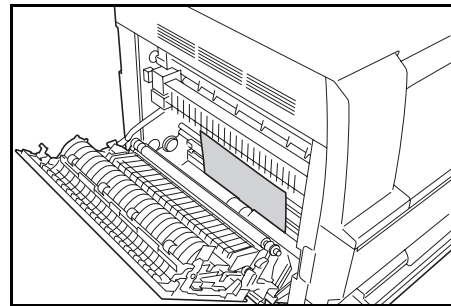
- 1 Húzza fel a *bal oldali fedél* reteszt, és nyissa ki a *fedele*t.



**FIGYELEM:** A beégetőegység nagyon forró. Az égési sérülés veszélye miatt legyen nagyon körültekintő, amikor ezen a területen dolgozik.

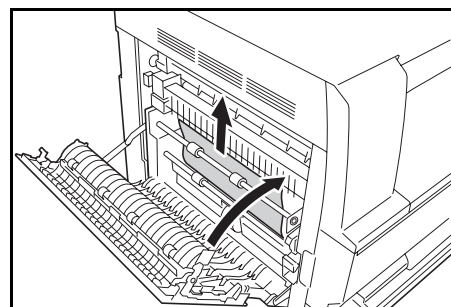


- 2** Távolítsa el az elakadt papírt.



**MEGJEGYZÉS:** Ha a papír eltávolítás közben elszakad, a leszakadt részeket is távolítsa el a gépből.

- 3** Ha a külön beszerezhető *Duplex egység* telepítve van, emelje fel a *Duplex egységet*, és vegye ki a papírt.



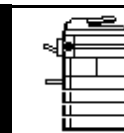
**MEGJEGYZÉS:** Ha a papír eltávolítás közben elszakad, a leszakadt részeket is távolítsa el a gépből.

- 4** Csukja be a *bal oldali fedelet*.

## Papírkimeneti nyílás

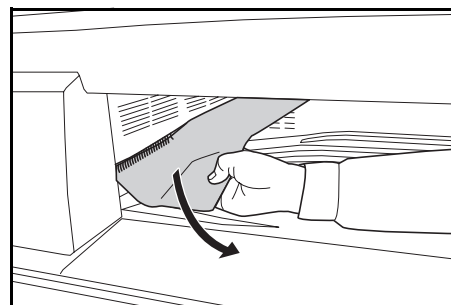
Ha a *papírkimeneti nyílásban* papírelakadás történik, az elakadt papír eltávolításához végezze el az alábbi műveleteket.

Elakadás a kimeneti résznél  
Vegye ki a papírt.  
JAM50



**FONTOS:** A dob érzékeny a karcolásra és szennyeződésekre. A papír eltávolításakor ne érintse vagy karcolja meg a dobot karórával, ékszerekkel, stb.

- 1** Ha az elakadt papír látszik a *papírkimeneti nyílásban*, húzza ki onnan.



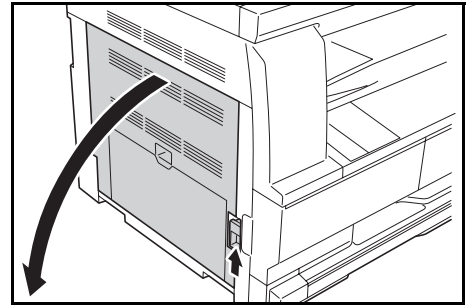


---

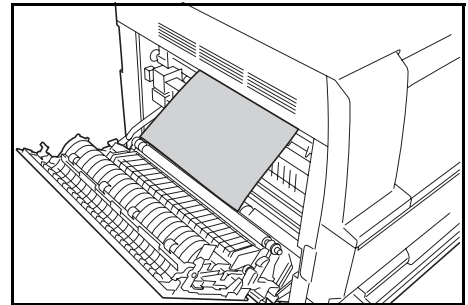
**MEGJEGYZÉS:** Ha a papír eltávolítás közben elszakad, a leszakadt részeket is távolítsa el a gépből.

---

- 2** Húzza fel a *bal oldali fedél* reteszét, és nyissa ki a *Bal oldali fedelet*.



- 3** Távolítsa el az elakadt papírt.



---

**MEGJEGYZÉS:** Ha a papír eltávolítás közben elszakad, a leszakadt részeket is távolítsa el a gépből.

---

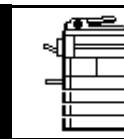
- 4** Csukja be a *bal oldali fedelet*.

## Külön rendelhető Dokumentumadagoló

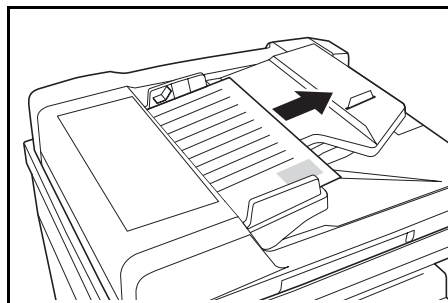
Ha a külön beszerezhető *dokumentumadagolóban* papírelakadás történik, az elakadt eredeti(k) eltávolításához végezze el az alábbi műveleteket.

Elakadás az adagolóban  
Vegye ki az eredetit.

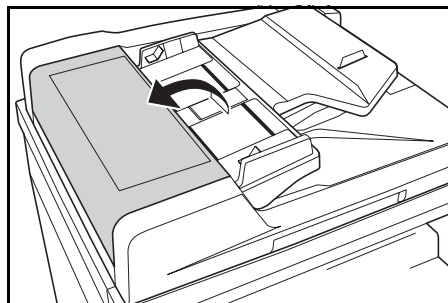
JAM70



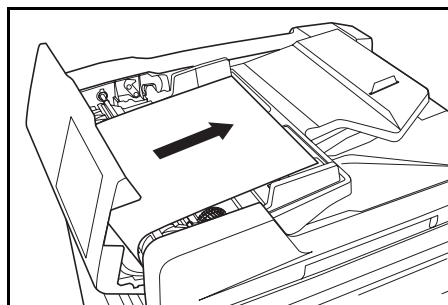
- 1 Távolítsa el minden eredetit az *Eredetitartó tálcáról*.



- 2 Nyissa ki a *Dokumentumadagoló bal oldali fedelét*.

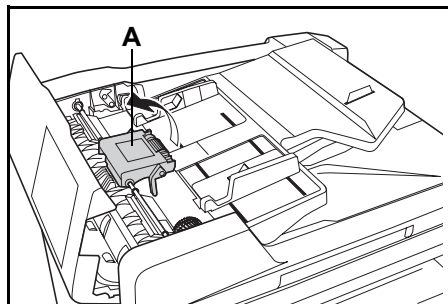


- 3 Távolítsa el az elakadt eredetit.

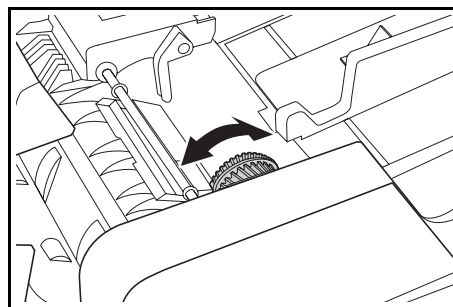


**MEGJEGYZÉS:** Ha az eredeti elszakad, a leszakadt részeket is távolítsa el a *dokumentumadagoló*ból. A készülékben maradó papírdarab újabb papírelakadáshoz vezethet.

- 4 Emelje fel a *Papíradagoló egységet (A)*, és távolítsa el az elakadt eredetiket.



- 5** Az elakadt eredeti eltávolításához az ábrán látható módon fordítsa el a tárcsát.



- 6** Csukja be a *bal oldali fedelet*.

- 7** Helyezze be újra az eredetiket, és kezdje újra a másolást.

### Külön beszerezhető Finiser

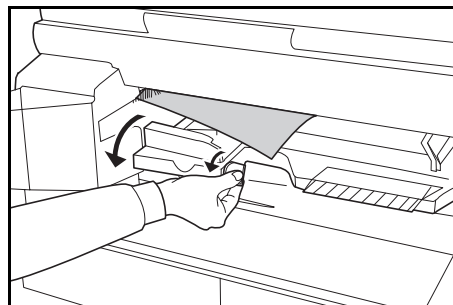
Ha a *külön beszerezhető finiserben* papírelakadás történik, az elakadt papír eltávolításához végezze el az alábbi műveleteket.

Elakadás a finishernél  
eressze le a tálcát  
és ürítse.  
JAM80

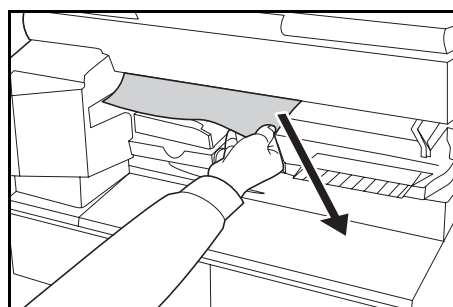


**FONTOS:** A dob érzékeny a karcolásra és szennyeződésekre. A papír eltávolításakor ne érintse vagy karcolja meg a dobot karórával, ékszerekkel, stb.

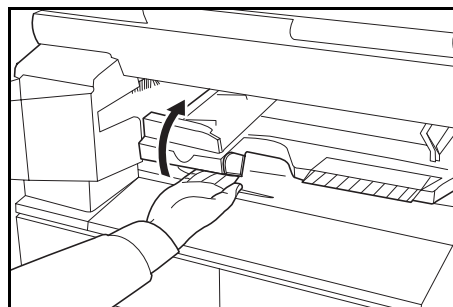
- 1** Fordítsa el a kart az *Adagolóválca* leengedéséhez.



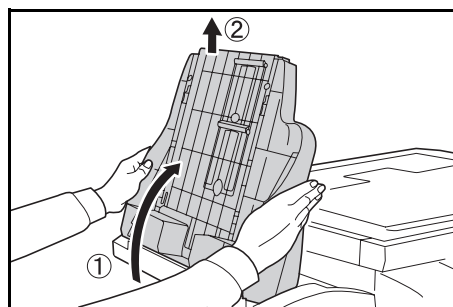
- 2** Távolítsa el az elakadt papírt.



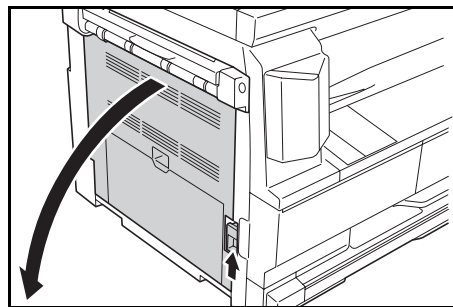
- 3** Emelje fel az *Adagoló*tálcát.



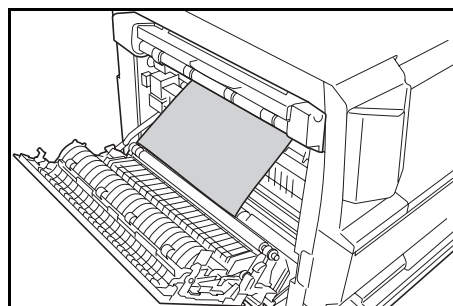
- 4** Távolítsa el a *finisertálcát*.



- 5** Húzza fel a *bal oldali fedél* reteszét, és nyissa ki a *Bal oldali fedelet*.

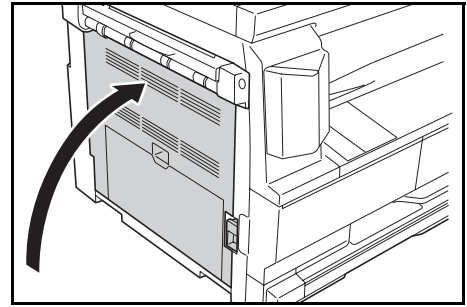


- 6** Távolítsa el az elakadt papírt.

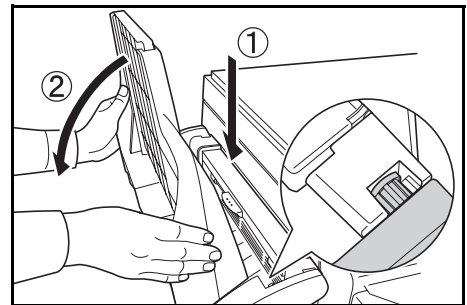


**MEGJEGYZÉS:** Ha a papír eltávolítás közben elszakad, a leszakadt részeket is távolítsa el a gépből.

- 7** Csukja be a *bal oldali fedelet*.



- 8** Helyezze fel újra a *finisertálcát*.

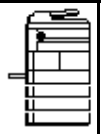


- 9** Engedje le az *Adagolótálcát*. A hibaüzenet eltűnik.

### Külön beszerezhető Feladatválasztó

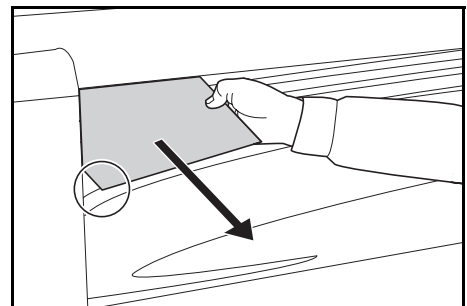
Ha a külön beszerezhető *Feladatválasztóban* papírelakadás történik, az elakadt papír eltávolításához végezze el az alábbi műveleteket.

Papíradagolási hiba  
a feladatválasztónál  
Vegye ki a papírt.  
JAM51



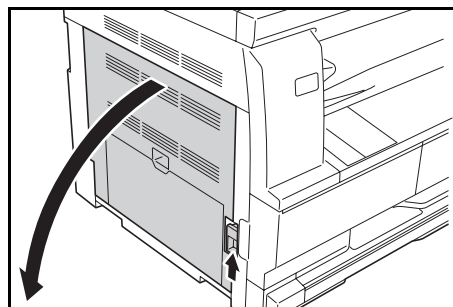
**FONTOS:** A dob érzékeny a karcolásra és szennyeződésekre. A papír eltávolításakor ne érintse vagy karcolja meg a dobot karórával, ékszerekkel, stb.

- 1** Ha az elakadt papír látszik a *Feladatválasztó papírkimeneti nyílásában*, húzza ki onnan.

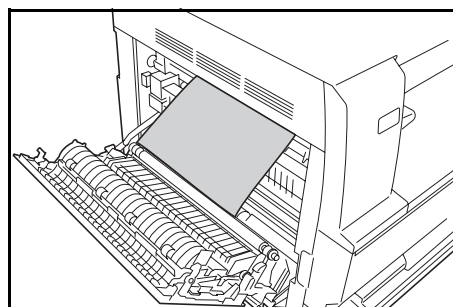


**MEGJEGYZÉS:** Ha a papír eltávolítás közben elszakad, a leszakadt részeket is távolítsa el a gépből.

- 2** Húzza fel a *bal oldali fedél* reteszét, és nyissa ki a *Bal oldali fedelet*.



- 3** Távolítsa el az elakadt papírt.



---

**MEGJEGYZÉS:** Ha a papír eltávolítás közben elszakad, a leszakadt részeket is távolítsa el a gépből.

---

- 4** Csukja be a *bal oldali fedelet*.

# Függelék

A függelék az alábbi témaköröket tartalmazza:

- Készülék..... Függelék–2
- Másoló..... Függelék–4
- Nyomtató..... Függelék–5
- Dokumentumfeldolgozó (külön megrendelhető) ..... Függelék–5
- Papíradagoló (külön megrendelhető)..... Függelék–5
- Duplex egység (külön megrendelhető)..... Függelék–6
- Finiser (külön megrendelhető)..... Függelék–6
- Feladatválasztó (külön megrendelhető) ..... Függelék–6
- Környezeti adatok..... Függelék–7

## Műszaki adatok

**MEGJEGYZÉS:** A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.

### Készülék

Másolórendszer	Indirekt elektrosztatikus rendszer
Használható eredeti típusa	Papírlapok, könyvek és háromdimenziós tárgyak (eredeti maximális mérete: A3/11 × 17")
Másolatméretek <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kazetta</li> <li>- Kézi adagoló</li> <li>- Nem másolható szélesség</li> </ul>	<p>A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17 hüvelyk (Ledger),  8 1/2 × 14 hüvelyk (Legal), 11 × 8 1/2 hüvelyk, 8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter), 5 1/2 × 8 1/2 hüvelyk (Statement), 8 1/2 × 13 hüvelyk (Oficio II, 8K, 16K)</p> <p>A3–A6R, levelezőlap, Folio, 11 × 17 hüvelyk (Ledger) –  5 1/2 × 8 1/2 hüvelyk (Statement).</p> <p>0,5–5,5 mm</p>
Papírforrás adagolási kapacitása <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kazetta</li> <li>- Kézitálca</li> </ul>	<p>300 lap (80 g/m<sup>2</sup>), 150 lap (90 g/m<sup>2</sup> vagy nagyobb)</p> <p>100 lap (80 g/m<sup>2</sup>)  (25 lap A3, B4, Folio, 11 × 17 hüvelyk (Ledger),  8 1/2 × 14 hüvelyk (Legal), 8 1/2 × 13 hüvelyk (Oficio II, 8K)</p>
Gyűjtőtálca kapacitása	250 lap (80 g/m <sup>2</sup> )
Felmelegedési idő	<p>Kevesebb mint 17,2 másodperc</p> <p>Visszaállási idő Kis fogyasztás mód után: 10 másodperc vagy kevesebb</p> <p>Visszaállási idő Szendergő mód után: 17,2 másodperc vagy kevesebb (Szobahőmérsékleten: kb. 22 °C, páratartalom: kb. 60 %)</p>
Memória <ul style="list-style-type: none"> <li>- A másolóhoz</li> <li>- A nyomtatóhoz</li> <li>- Memóriabővítés</li> </ul>	<p>64 MB</p> <p>128 MB</p> <p>Másolóhoz: 16 MB, 32 MB, 64 MB, és 128 MB  Nyomtatóhoz: 32 MB, 64 MB, 128 MB, és 256 MB</p>
Környezeti feltételek <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hőmérséklet</li> <li>- Relatív páratartalom</li> <li>- Tengerszint feletti magasság</li> <li>- Megvilágítás</li> </ul>	<p>10 – 32,5 °C</p> <p>15 – 80 %</p> <p>2500 m maximum</p> <p>1500 lux maximum</p>
Tápellátás	<p>120 V váltóáram, 60 Hz, 9,5 A</p> <p>220 és 240 V közötti váltófeszültség, 50/60 Hz, 5,0 A</p>



Méreték (szélesség × mélység × magasság) (csak főegység)	<b>18 ppm-es modell:</b> 568 × 594 × 507 mm <b>22 ppm-es modell:</b> 568 × 594 × 607 mm
Tömeg	<b>18 ppm-es modell:</b> kb. 33 kg <b>22 ppm-es modell:</b> kb. 40 kg
Zajkibocsátás	<b>18 ppm-es modell:</b> ≤ 62 dB(A) <b>22 ppm-es modell:</b> ≤ 64,7 dB(A)
Helyigény (szélesség × mélység)	1038 × 640 mm

## Másoló

Másolási sebesség: - Üveglap (1:1)	18 ppm-es modell	A3/11 × 17 hüvelyk (Ledger): 8 ív/perc B4/8 1/2 × 14 hüvelyk (Legal): 8 ív/perc A4/11 × 8 1/2 hüvelyk: 18 ív/perc A4R/8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter): 13 ív/perc B5: 16 ív/perc
	22 ppm-es modell	A3/11 × 17 hüvelyk (Ledger): 13 ív/perc B4/8 1/2 × 14 hüvelyk (Legal): 11 ív/perc A4/11 × 8 1/2 hüvelyk: 22 ív/perc A4R/8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter): 13 ív/perc B5: 20 ív/perc
Első másolat elkészítési ideje	5,7 másodperc vagy kevesebb (1:1, A4/11 × 8 1/2 hüvelyk)	
Felbontás	Beolvasás: 600 × 600 dpi Nyomtatás: 600 × 600 dpi	
Folyamatos másolás	1–999 lap	
Másolási méretváltoztatás	Minden arány 25–400 % között (1 %-os lépésekben) és előre megadott arányokban.	

## Nyomtató

Nyomatási sebesség	Azonos a <i>Másolási sebességgel</i> .
Első példány nyomtatásának időtartama	Kb. 5,5 másodperc (1:1, A4/11 × 8 1/2 hüvelyk)
Felbontás	600 dpi
Alkalmazható operációs rendszer	Microsoft Windows 2000/XP/Vista Windows Server 2003 Apple Macintosh OS 10.x
Interfész	Hálózati interfész: 1 USB 2.0: 1 (USB Hi-Speed) Hálózati interfészkártya (külön megrendelhető): 1

## Dokumentumfeldolgozó (külön megrendelhető)

Eredeti adagoló rendszer	Automatikus adagolás
Felhasználható eredetik	Papírlapok
Eredetik mérete	Legnagyobb: A3/11 × 17 hüvelyk Legkisebb: A5R/5 1/2 × 8 1/2 hüvelyk
Eredeti papír súlya	Egyoldalas eredetik: 45 g/m <sup>2</sup> –160 g/m <sup>2</sup>
Betölthető eredetik száma	50 lap (50 g/m <sup>2</sup> –80 g/m <sup>2</sup> ) Vegyes méretű eredetik (automatikus kiválasztás): Legfeljebb 30 lap (50–80 g/m <sup>2</sup> )
Vegyes méretű eredetik (automatikus kiválasztás)	Legfeljebb 30 lap (50–80 g/m <sup>2</sup> )
Méreték (szélesség × mélység × magasság)	552 × 483 × 120 mm
Tömeg	Kb. 6 kg

## Papíradagoló (külön megrendelhető)

Papíradagoló rendszer	Automatikus adagolás kazettából (300 ív [80 g/m <sup>2</sup> ] kapacitás)
Papírméreték	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17 hüvelyk (Ledger), 8 1/2 × 14 hüvelyk (Legal), 11 × 8 1/2 hüvelyk, 8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter), 5 1/2 × 8 1/2 hüvelyk (Statement), 8 1/2 × 13 hüvelyk (Oficio II), 8K, 16K
Felhasználható papírok	Súly: 64–105 g/m <sup>2</sup> Típus: hagyományos, újrahasznosított papír
Méreték (szélesség × mélység × magasság)	568 × 546 × 135 mm
Tömeg	Kb. 6 kg

### Duplex egység (külön megrendelhető)

Rendszer	Belső típus
Papírméreték	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17 hüvelyk (Ledger), 8 1/2 × 14 hüvelyk (Legal), 11 × 8 1/2 hüvelyk, 8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter), 5 1/2 × 8 1/2 hüvelyk (Statement), 8 1/2 × 13 hüvelyk (Oficio II), 8K, 16K, 16KR
Felhasználható papírok	Súly: 64–80 g/m <sup>2</sup> Típus: hagyományos, újrahasznosított papír
Méreték (szélesség × mélység × magasság)	368 × 54 × 181 mm
Tömeg	Kb. 0,5 kg

### Finiser (külön megrendelhető)

Tálcák száma	1
Papírméreték	A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17 hüvelyk (Ledger), 8 1/2 × 14 hüvelyk (Legal), 11 × 8 1/2 hüvelyk, 8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter), 8 1/2 × 13 hüvelyk (Oficio II)
Felhasználható papírok	Súly: 60–105 g/m <sup>2</sup> Típus: hagyományos, újrahasznosított, színes, vastag és vékony papír, fejléces
Méreték (szélesség × mélység × magasság)	325 × 450 × 165 mm
Tömeg	Kb. 8 kg

### Feladatválasztó (külön megrendelhető)

Tálcák száma	1
Tálca kapacitása	100 ív (80 g/m <sup>2</sup> )
Papírméreték	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17 hüvelyk (Ledger), 8 1/2 × 14 hüvelyk (Legal), 11 × 8 1/2 hüvelyk, 8 1/2 × 11 hüvelyk (Letter), 5 1/2 × 8 1/2 hüvelyk (Statement), 8 1/2 × 13 hüvelyk (Oficio II)
Felhasználható papírok	Súly: 64–105 g/m <sup>2</sup> Típus: Hagományos, újrahasznosított papír
Méreték (szélesség × mélység × magasság)	545 × 450 × 70 mm
Tömeg	Kb. 1,5 kg

## Környezeti adatok

Visszaállási idő Kis fogyasztás módból	10 másodperc
Visszatérés Alvó módból	17,2 másodperc vagy kevesebb
Átállás Kis fogyasztás módra (beszerzéskor)	1 perc
Átállás Automatikus szendergő módra (beszerzéskor)	1 perc
Duplex (kétoldalas) másolás	Külön megrendelhető
Papíradagolás	A termék 100 %-ban újrahasznosított papírral is használható.

**MEGJEGYZÉS:** Kérdezze meg a *Viszonteladót* vagy a *Hivatalos szervizt*, ha további műszaki adatokra van szüksége.



# Tárgymutató

## Számok

---

2 in 1 **3-16**  
4 az 1-re (függőleges) **3-18**  
4 az 1-re (vízszintes) **3-17**

## A

---

A Dokumentumfeldolgozó részei **4-4**  
A Finiser részei **4-8**  
A használatra vonatkozó óvintézkedések **ix**  
A készülék földelése **viii**  
A készülék részei **1-1**  
A részegységek neve  
    Finiser **4-8**  
A részek neve  
    Dokumentumfeldolgozó **4-4**  
A tápellátás megszüntetése **xii**  
alapértelmezett átjáró **2-15**  
alapvető másolás **3-2**  
alapvető nyomtatás **3-24**  
alhálózati maszk beállítása **2-14**  
Áramtalanítás **xii**  
Auto szendergő mód **iii**  
Automatikus kis fogyasztás mód **3-22**  
Automatikus szendergő mód **3-23**  
Automatikus zoom mód **3-5**  
Az USB-kábel csatlakoztatása **2-12**  
Az üzembe helyezésre vonatkozó óvintézkedések **vii**

## B

---

bal oldali fedél **1-3, 6-15**  
bal oldali fedél retesze **1-2**  
beállítások  
    dátum és idő **2-16**  
    időzóna **2-16**  
    nyári időszámítás **2-16**  
    nyelv **2-18**  
bemelegedés **3-2**  
Billentyűszámláló **4-13**  
Biztonság  
    A használatra vonatkozó óvintézkedések **ix**  
    Az üzembe helyezésre vonatkozó óvintézkedések **vii**  
    Figyelemfelkeltő címkék **vi**  
    Jelölések **iv, v**  
    Jogi információ **ii**  
    Tápellátás megszüntetése **xii**

Tápkábel **viii**

## C

---

CE nyilatkozat **xiii**  
csatlakoztatás **2-11**  
csatlakoztatás hálózathoz **2-11**

## D

---

dátum és idő **2-16**  
Dokuborító **1-2**  
Dokumentumfeldolgozó **4-3, 6-18, Függelék-5**  
Dokumentumfeldolgozó adatai **Függelék-5**  
Duplex egység **4-8, Függelék-6**  
Duplex egység adatai **Függelék-6**  
Duplex mód **3-9**

## E

---

Elakadás helyét mutató jelzőfények **6-11**  
Elakadás megszüntetése **6-11**  
Elakadt tűzőkapcsok kivétele **4-11**  
Előre megadott zoom mód **3-5, 3-8**  
Első másolat elkészítési ideje **Függelék-4**  
Első példány nyomtatásának időtartama **Függelék-5**  
elülső fedél **1-3**  
Energiatakarékos mód **3-22**  
Energy Star program **iii**  
eredeti méretet jelző szegélylapok **1-3**  
eredetik behelyezése  
    üveglap **3-2**  
Eredetik behelyezése a dokumentumfeldolgozóba **4-4**  
Eredetik betöltése  
    Dokumentumfeldolgozó (külön rendelhető) **4-4**

## F

---

Faxkészlet **4-14**  
Feladatválasztó **4-12, 6-21, Függelék-6**  
Feladatválasztó adatai **Függelék-6**  
Felbontás **Függelék-4, Függelék-5**  
feltöltőtisztító kar **1-3, 5-6**  
festékkazetta **1-3, 5-5**  
festékkazetta cseréje **5-5**  
festékkazetta kioldókarja **1-3**  
Figyelemfelkeltő címkék **vi**

Finiser [4-8](#), [6-19](#), [Függelék-6](#)

Papírelakadás [6-19](#)

Tűzés [4-10](#)

Tűző elakadása [4-11](#)

Finiser adatai [Függelék-6](#)

főkapcsoló [1-4](#), [3-2](#)

főkapcsoló fedele [1-4](#)

Fotó mód [3-3](#)

## G

---

gyűjtőtálca [1-2](#), [3-4](#)

## H

---

hálózati beállítások [2-13](#)

alapértelmezett átjáró [2-15](#)

alhálózati maszk [2-14](#)

IP-cím [2-13](#)

hálózati főkapcsoló [3-2](#)

hálózati interfészcsatlakozó [1-4](#)

hálózati kábel [2-11](#)

Hálózati lapolvasó készlet [4-14](#)

használfesték-gyűjtőtartály [1-3](#), [5-5](#)

használfesték-gyűjtőtartály cseréje [5-5](#)

Hibaelhárítás [6-2](#)

Hibajavítás [6-5](#)

Hibaüzenetek [6-5](#)

## I

---

időzóna [2-16](#)

IP-cím beállítása [2-13](#)

## J

---

Jelölések [v](#)

Jogi információ [ii](#)

## K

---

karbantartás [5-1](#)

Kazetta

1. papírkazetta [6-12](#)

2–4. papírkazetta [6-13](#)

kazetta [2-2](#)

képminőség [3-3](#)

Fotó mód [3-3](#)

másolási megvilágítás [3-3](#)

Szöveg mód [3-3](#)

Szöveg+fotó mód [3-3](#)

Készülék adatai [Függelék-2](#)

készülék tisztítása [5-2](#)

Kétoldalas egység [4-8](#)

kétoldalas másolás [3-9](#)

kezelési kód [2-16](#)

kezelőpanel [1-2](#), [1-5](#)

Kézi adagoló [6-15](#)

kézitálca [2-5](#)

kézitálca meghosszabbítása [1-2](#)

kézitálca papírmérete és -típusa [2-8](#)

Kis fogyasztás mód [iii](#)

Automatikus kis fogyasztás mód [3-22](#)

Energiatakarékos mód [3-22](#)

Kombinált másolás [3-14](#)

Környezeti adatok [Függelék-7](#)

Külön rendelhető eszközök [4-1](#)

Áttekintés [4-2](#)

Billentyűszámláló [4-13](#)

Dokumentumfeldolgozó [4-3](#)

Duplex egység [4-8](#)

Faxkészlet [4-14](#)

Feladatelválasztó [4-12](#)

Finiser [4-8](#)

Hálózati lapolvasó készlet [4-14](#)

Memóriabővítés [4-15](#)

memóriakártya [4-14](#)

Merevlemez [4-15](#)

Papíradagoló [4-7](#)

## L

---

Lehetőségek [4-2](#)

## M

---

másolás [3-2](#)

Automatikus zoom mód [3-5](#)

Előre megadott zoom mód [3-5](#), [3-8](#)

Fotó mód [3-3](#)

Képminőség mód [3-3](#)

kétoldalas [3-9](#)

Megszakítás mód [3-19](#)

Szöveg mód [3-3](#)

Szöveg+fotó mód [3-3](#)

Zoom másolás [3-5](#)

Zoom mód [3-5](#), [3-7](#)

Másolás rendezéssel [3-13](#)

másolási alapképernyő [1-7](#)

másolási megvilágítás [3-3](#)

Másolási sebesség [Függelék-4](#)

Másoló adatai [Függelék-4](#)

Másoló funkciói [Függelék-4](#)

Megszakítás mód [3-19](#)

Memóriabővítés [4-15](#)



Memóriakártya (CompactFlash) **4-14**  
 memóriakártya-aljzat **1-4**  
 Merevlemez **4-15**  
 Műszaki adatok **Függelék-2**  
   Dokumentumfeldolgozó **Függelék-5**  
   Duplex egység **Függelék-6**  
   Feladatválasztó **Függelék-6**  
   Finiser **Függelék-6**  
   Készülék **Függelék-2**  
   Környezeti **Függelék-7**  
   Másoló **Függelék-4**  
   Nyomtató **Függelék-5**  
   Papíradagoló **Függelék-5**

## N

nyári időszámítás **2-16**  
 nyelv beállítása **2-18**  
 nyomtatás **3-24**  
   alkalmazások **3-24**  
   Megszakítás mód **3-19**  
   nyomtatóillesztő-program **3-24**  
 nyomtatás alkalmazásból **3-24**  
 nyomtatási alapképernyő **1-8**  
 Nyomtatási sebesség **Függelék-5**  
 Nyomtató **1-2**  
 Nyomtató adatai **Függelék-5**  
 Nyomtató funkciói **Függelék-5**  
 nyomtatóillesztő-program **3-24**  
 nyomtatóillesztő-program telepítése **3-24**

## O

Opcionális automatikus kétoldalas másolási funkció  
**iii**

## P

papír  
   betöltés **2-2**  
   előkészítés **2-2**  
   kazetta **2-2**  
   kézitálcá **2-5**  
   kézitálcá papírmérete és -típusa **2-8**  
   típus **2-10**  
 papír betöltése **2-2**  
 papír betöltése a kazettába **2-2**  
 papír betöltése a kézitálcába **2-5**  
 Papíradagoló **4-7**, **Függelék-5**  
 Papíradagoló adatai **Függelék-5**  
 Papírelakadás **6-11**  
   1. papírkazetta **6-12**  
   2–4. papírkazetta **6-13**

bal oldali fedél **6-15**  
 Dokumentumfeldolgozó **6-18**  
 Feladatválasztó **6-21**  
 Finiser **6-19**  
 kézi adagoló **6-15**  
 Papírkimeneti nyílás **6-16**  
 Papírelakadás jelzőfények **6-11**  
 Papírelakadás megszüntetése  
   1. papírkazetta **6-12**  
   2–4. papírkazetta **6-13**  
 bal oldali fedél **6-15**  
 Dokumentumfeldolgozó **6-18**  
 Feladatválasztó **6-21**  
 Finiser **6-19**  
 kézi adagoló **6-15**  
 Papírkimeneti nyílás **6-16**  
 papírhossz-beállító fül **1-2**, **2-3**  
 papírkazetta  
   1. papírkazetta **1-2**  
 Papírkimeneti nyílás **6-16**  
 papírszélesség-beállító fül **1-2**, **2-3**  
 papírvezetők **1-2**, **2-6**  
 Problémamegoldás **6-2**  
   1. papírkazetta **6-12**  
   2–4. papírkazetta **6-13**  
 bal oldali fedél **6-15**  
 Dokumentumfeldolgozó **6-18**  
 Elakadás helyét mutató jelzőfények **6-11**  
 Feladatválasztó **6-21**  
 Finiser **6-19**  
 hibaüzenetek **6-5**  
 kézi adagoló **6-15**  
 Papírelakadás **6-11**  
 Papírkimeneti nyílás **6-16**

## S

sürgős másolás **3-19**  
 szállítófogantyúk **1-4**  
 Szendergő mód **iii**, **3-23**  
 szétválasztó tű tisztítása **5-3**  
 Szöveg mód **3-3**  
 Szöveg+fotó mód **3-3**

## T

Tápkábel **viii**  
 tápkábel **2-12**  
 Tápkábel csatlakoztatása **2-12**  
 tisztítás  
   készülék **5-2**  
   szétválasztó tű **5-3**  
   továbbítógörgő **5-4**

További memória **4-15**  
továbbítógörgő tisztítása **5-4**  
Tűzés **4-10, 4-11**  
Tűző elakadása **4-11**  
Tűzőkapocs behelyezése **4-10**

## U

---

üres festékkazetta **5-5**  
USB-interfészcsatlakozó **1-4**  
üveglap **1-3, 3-2**

üzenetkijelző **1-7**

## Z

---

Zoom

Automatikus zoom mód **3-5**

Előre megadott zoom mód **3-5, 3-8**

Zoom mód **3-5, 3-7**

Zoom arány **3-5**

Zoom másolás **3-5**

Zoom mód **3-7**

## FELJEGYZÉS

A legjobb nyomtatási eredmény és a készülék optimális működése érdekében javasoljuk, hogy kizárólag KYOCERA MITA eredeti kellékeket használjon a KYOCERA MITA termékekhez.



# PASSIONATE PEOPLE. FROM ALL OVER THE WORLD.



## KYOCERA MITA EUROPE B.V.



EUROPEAN HEADQUARTERS  
Hoeksteen 40  
NL-2132 MS Hoofddorp  
The Netherlands  
Phone: +31 20 654 0000  
Fax: +31 20 653 1256  
www.kyoceramita-europe.com



KYOCERA MITA Europe B.V.,  
Amsterdam (NL)  
Zweigniederlassung Zürich  
Hohlstrasse 614  
CH-8048 Zürich  
Phone: +41 1 908 49 49  
Fax: +41 1 908 49 50  
www.kyoceramita.ch

## KYOCERA MITA SALES COMPANIES IN EMEA



KYOCERA MITA INTERNATIONAL SALES  
(Europe, Middle East & North Africa)  
Hoeksteen 40  
NL-2132 MS Hoofddorp  
The Netherlands  
Phone: +31 20 654 0000  
Fax: +31 20 653 1256  
www.kyoceramita-europe.com



AUSTRIA  
KYOCERA MITA GmbH Austria  
Eduard Kittenberger Gasse 95  
A-1230 Wien  
Phone: +43 1 86 338 0  
Fax: +43 1 86 338 400  
www.kyoceramita.at



BELGIUM  
S.A. KYOCERA MITA Belgium N.V.  
Sint-Martinusweg 199-201  
BE-1930 Zaventem  
Phone: +32 2 720 9270  
Fax: +32 2 720 8748  
www.kyoceramita.be



DENMARK  
KYOCERA MITA Denmark A/S  
Ejby Industrivej 1  
DK-2600 Glostrup  
Phone: +45 70 22 3880  
Fax: +45 45 76 3850  
www.kyoceramita.dk



FINLAND  
KYOCERA MITA Finland OY  
Kirvesmiehenkatu 4  
FI-00880 Helsinki  
Phone: +358 9 4780 5200  
Fax: +358 9 4780 5390  
www.kyoceramita.fi



FRANCE  
KYOCERA MITA France S.A.S.  
Parc les Algorithmes Saint Aubin  
FR-91194 Gif-Sur-Yvette  
Phone: +33 1 6985 2600  
Fax: +33 1 6985 3409  
www.kyoceramita.fr



GERMANY  
KYOCERA MITA Deutschland GmbH  
Otto-Hahn-Str. 12  
D-40670 Meerbusch / Germany  
Phone: +49 2159 918 0  
Fax: +49 2159 918 100  
www.kyoceramita.de



ITALY  
KYOCERA MITA Italia S.P.A.  
Via Verdi, 89/91  
I-20063 Cernusco sul Naviglio (MI)  
Phone: +39 02 921 791  
Fax: +39 02 921 796 00  
www.kyoceramita.it



THE NETHERLANDS  
KYOCERA MITA Nederland B.V.  
Beechavenue 25  
NL-1119 RA Schiphol-Rijk  
Phone: +31 20 587 7200  
Fax: +31 20 587 7260  
www.kyoceramita.nl



NORWAY  
KYOCERA MITA Norge  
Olaf Helsetsvai 6  
NO-0694 Oslo  
Phone: +47 22 627 300  
Fax: +47 22 627 200  
www.kyoceramitanorge.no



PORTUGAL  
KYOCERA MITA Portugal LDA.  
Rua do Centro Cultural 41  
PT-1700-106 Lisboa  
Phone: +351 21 843 6780  
Fax: +351 21 849 3312  
www.kyoceramita.pt



SOUTH AFRICA  
KYOCERA MITA South Africa (Pty) Ltd.  
527 Kyalami Boulevard, Kyalami  
Business Park · ZA-1685 Midrand  
Phone: +27 11 540 2600  
Fax: +27 11 466 3050  
www.kyoceramita.co.za



SPAIN  
KYOCERA MITA España S.A.  
Avda. Manacor No. 2  
ES-28290 Las Matas (Madrid)  
Phone: +34 91 631 83 92  
Fax: +34 91 631 82 19  
www.kyoceramita.es



SWEDEN  
KYOCERA MITA Svenska AB  
Esbogatan 16B  
SE-164 75 Kista  
Phone: +46 8 546 550 00  
Fax: +46 8 546 550 10  
www.kyoceramita.se



UNITED KINGDOM  
KYOCERA MITA UK Ltd.  
8 Beacontree Plaza, Gillette Way,  
Reading, Berkshire RG2 OBS  
Phone: +44 1189 311 500  
Fax: +44 1189 311 108  
www.kyoceramita.co.uk

## KYOCERA MITA WORLDWIDE



JAPAN  
KYOCERA MITA Corporation  
(Head Office)  
2-28, 1-Chome, Tamatsukuri, Chuo-ku,  
Osaka 540-8585, Japan  
Phone: +81 6 6764 3555  
Fax: +81 6 6764 3980  
www.kyoceramita.com



USA  
KYOCERA MITA America, INC.  
(Head office)  
225 Sand Road, P.O. Box 40008  
Fairfield, New Jersey 07004-0008, USA  
Phone: +1 973 808 8444  
Fax: +1 973 882 6000  
www.kyoceramita.com/us

## KYOCERA CORPORATION



JAPAN  
KYOCERA CORPORATION  
(Corporate Headquarters)  
6 Takeda Tobadono-cho, Fushimi-ku  
Kyoto 612-8501, Japan  
Phone: +81 75 604 3500  
Fax: +81 75 604 3501  
www.kyocera.co.jp

 **KYOCERA**

